Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Mặc dù U Thant rất thất vọng và Cộng Sản Bắc Việt cổ võ đẩy mạnh chiến tranh

THÊM NGƯỜI ĐỀ NGHỊ: THƯƠNG THUYẾT THỬ XEM SAO

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 4 ● Số 878 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 9-3-1967 (Ngày 29 Tháng Giêng Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

Chính sách Mỹ đối với Việt Nam sửa soạn thay đổi

ĐẠI SỨ C. LODGE SẮP TỪ CHỨC NHƯNG CHƯA KIẾM ĐƯỢC NGƯỜI THẾ

● Ô. Lodge dự tính về Mỹ sau khi VN ban hành tân Hiến Pháp

✻ Phó Đại Sứ Porter và tướng Westmoreland được kể tên kế vị

NỮU ƯỚC 7-3 (AP) — Đại sứ Hoa Kỳ tại VN ô Henry Cabot Lodge đã yêu cầu cử người khác thay thế ông trong chức vụ hiện tại vào cuối mùa Xuân hoặc đầu mùa Hè này, tờ Nữu ước Thời báo đã loan tin đó trong số báo ngày thứ Ba.

Trong một bản tin từ Saigon, tờ Thời Báo cho hay rằng ông Lodge không muốn công khai bàn bạc dự tính của ông và đã nói riêng với những bạn bè ông chuyện đó.

Tờ báo viết: «Nguồn tin thông thạo cho biết tòa Bạch ốc đang cố tìm người kế vị ông Lodge. Nguồn tin nói rõ rằng sự tìm kiếm đó khó khăn hơn là người ta dự tưởng, cho nên ngày trở về của ông Đại sứ chưa xác định được».

Tờ Thời Báo cho hay rằng các quan sát viên tin tưởng là ông Lodge không muốn từ giã Việt Nam trước khi ban hành tân hiến pháp của VNCH. Điều đó có nghĩa là ông sẽ không ra đi trước tháng 5 này.

Ô. Lodge, năm nay 65 tuổi, từng phục vụ hai nhiệm kỳ Đại sứ tại Nam VN, từ tháng 8 năm 1963 đến tháng 6 năm 1964 rồi mãi đến 19-8 năm 1965 ông mới trở lại Saigon.

Tờ Thời Báo không nói rõ vì lý do gì mà ông Lodge yêu cầu cử người thay thế, nhưng tờ báo cho hay là hai người được thường nói đến như là người kế vị ông Lodge, đó là ông Phó Đại sứ William J. Porter hay là Thống Tướng Westmoreland tư lịnh quân lực Mỹ ở VN.

Thời báo thuật lại lời «một vị tân khách ở Hoa thịnh Đốn đã nói rằng: «chúng tôi đã xem xét mọi người và các ng.cử viên, Điều ngạc nhiên là không một ai thích hợp».

7 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Abrams thay tướng Westmoreland?

HOA THỊNH ĐỐN, 7-3 (UPI) Tờ US News and World Report cho hay trong số báo mới nhất rằng Thống Tướng Westmoreland, tư lịnh Mỹ ở VN sẽ về Hoa kỳ nay mai giữ một «chức vụ quân sự cao cấp» Thống Tướng Creighton W Abrams Jr, hiện là Tham mưu phó Lục quân dường như sẽ là người kế vị.

6 XEM TIẾP TRANG

Bộ ngoại giao Mỹ

Không bình luận tin ông Lodge từ chức

HOA THỊNH ĐỐN 7-3 (Reuter) Hôm nay, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ không bình luận gì về một nguồn tin từ Saigon cho rằng ông Henry Cabot Lodge đã xin từ chức đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam vào cuối mùa Xuân hay lâu nữa Hè này.

Một phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa kỳ cho hay rằng không có tin tức nào về bản tin đăng trên tờ «Nữu Ước Thời Báo» khi tờ báo thuật lại lời các người bạn của ông Lodge. Hồi tháng 6-1964, ông Lodge bỏ nhiệm sở để tham gia vào cuộc vận động tranh cử tổng thống Hoa Kỳ của đảng Cộng Hòa, nhưng ông đã trở lại tòa đại sứ Hoa Kỳ ở Saigon hồi tháng 8-1965.

Gia đình Kennedy bị dọa liệng bom

NỮU ƯỚC 6-3 (AP): Cảnh sát trưởng Howard Leary cho hay tối nay rằng cảnh sát đã được phái tới để bảo vệ thượng nghị sĩ Robert F. Kennedy vì tính mạng ông bị đe dọa nếu lãnh tụ nghiệp đoàn James R Hoffa phải vô tù. Ông Leary không chịu nói rõ sự bảo vệ này có gì khác hơn là những công tác «thường lệ» chăng.

Văn phòng ông R. Kennedy cho hay TNS này không yêu cầu được bảo vệ nhưng đó là quyết định của Cảnh sát.

Một viên phụ tá của ông Kennedy cho hay hai năm trước đây gia đình Kennedy «đã nhận được tin tức» dọa nếu Hoffa vô tù, thì ông sẽ bị đặt bom. Hoffa hôm thứ hai đã bị bác đơn và sửa soạn lãnh bản án 8 năm tù.

Diễn văn của Kennedy

Đòi ngưng oanh tạc đã có thảo luận

với viên chức chính phủ

COLORADO 7-3 (UPI) — Hôm thứ hai, thượng nghị sĩ Robert F Kennedy nói rằng tin mật sứ của tổng thống Johnson tới gặp ông yêu cầu bỏ bài diễn văn yêu cầu ngưng oanh tạc Bắc Việt là hoàn toàn thất thiệt.

Ông tuyên bố với hãng UPI: «không ai tới gặp tôi cả và quả thật giữa từ lúc dọn bài diễn văn tới lúc nhờ bản tin ngắn ông cùng với các... thảo luận với nhiều viên chức cao cấp chính phủ trong lúc soạn thảo bài diễn văn».

Bài diễn văn được phân phát cho ký giả vào trưa và đến xế trưa thì ông đọc.

Một nghị sĩ Mỹ đòi

Cấm bán súng Mỹ qua Tân gia Ba

vì ảnh hưởng tới Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 7/3 (UPI) Nghị sĩ Richard Fulton yêu cầu tổng thống Johnson chận lại vụ một hãng Mỹ bán hơn 20.000 khẩu súng trường AR 15 cho Tân Gia Ba.

Ông tuyên bố: «Đây là sai lầm quan trọng có thể liên quan đến những cuộc hành quân ở VN». Loại AR 15 rất nhẹ, nòng nhỏ và có tính chất như đạn đum đum, loại này tương tự như một loại được trang bị cho các lực lượng chiến ở VN.

Vì chuyện nội bộ

Lãnh tụ Nga cộng hoãn đi An Giê

ALGER 7-3 (AFP). — Nguồn tin thông thạo ở Alger cho hay cuộc viếng thăm chính thức của Leonid Brejnev tại Algérie cũng như tại Ai Cập đã được hoãn lại «vô hạn định». Việc hoãn lại này dường như đã được loan báo khi đại sứ Nga hội đàm với tổng thống Boumédienne hôm 1-3.

Nguồn tin trên nói sở dĩ có quyết định này là vì công cuộc chuẩn bị cho đại hội các cộng đảng.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Đ.S. Ý ở Saigon sẽ giúp đạt kết quả

★ Mặt trận Giải phóng vuốt ve dư luận chủ bại

thôi đòi là đại diện duy nhất ngưng chủ trương nhuộm đỏ MN

LA MÃ, 7-3 (AFP) «Những cuộc thăm dò mới đây của ông Tổng thư ký U Thant về vấn đề Việt Nam đã có những kết quả gây nên thất vọng nếu xét về kết quả tức thời, tuy nhiên, những kết quả ấy không ngăn cấm một cơ hội nghiên cứu sâu xa hơn» Ngoại trưởng Ý Fanfani đã tuyên bố như trên trong cuộc chất vấn ở viện dân biểu. Sự nghiên cứu sâu xa ấy liên quan đến mối tương quan giữa việc Hoa kỳ ngưng oanh tạc BV và những biểu lộ cụ thể của sự chấp nhận (hành động tương ứng) về phía Hà Nội.

Ông Fanfani đã công nhận một sáng kiến mà một tờ báo Hoa kỳ cho là của đại sứ Ý ở Saigon nói rằng hành động của nhà ngoại giao ấy đã giúp đỡ đạt tới những kết quả cho đến nay vẫn là tốt đẹp nhất theo sự nhận xét của các chuyên gia và các nhà quan tâm đến vấn đề VN.

Sau khi tái xác nhận cần phải hết sức để đặt về những sáng kiến hòa bình ở VN ông Fanfani ước đoán rằng người ta có thể hy vọng đi đến một giải pháp sau khi đã đưa ra dấu hiệu chấp nhận (tụt thang tương ứng) mà Hà nội có thể làm để đáp lại việc Hà nội yêu cầu ngưng oanh tạc.

Hôm thứ bảy vừa rồi, trên đường từ Miến điện về Nữu ước, U Thant đã ghé La Mã và hội đàm với ngoại trưởng Ý Fanfani.

Cứ thử thương thuyết xem

HOA THỊNH ĐỐN 6-3 (Reuter) — Nghị sĩ Paul Findley thuộc tiểu bang Illinois hôm nay đã yêu cầu tổng thống Johnson hãy đặt ngày giờ để họp hội nghị hòa bình về Việt Nam tại Ngưỡng Quang và hãy cử ngoại trưởng Dean Rusk thương thuyết với bất cứ nhân vật cao cấp nào Bắc Việt có thể gửi tới.

Ông nói thêm cuộc oanh tạc của Mỹ và các hoạt động quân sự khác chống Bắc Việt sẽ chấm dứt 24 giờ trước thời gian tổng thống ấn định để mở hội nghị. Nếu BV không cộng tác hoặc không thương thuyết với thiện ý, Hoa kỳ nên ...

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tư lịnh K.Q. Mỹ tại Thái bình Dương vừa đến Saigon

SAIGON 7-3 (VTX). — Thống tướng John D. Ryan, Tư lệnh không lực Mỹ tại Thái bình Dương vừa tới Saigon hồi 4 giờ 45 sáng nay để mở một cuộc viếng thăm VN trong vài ngày.

Khi đến phi trường Tân Sơn Nhứt, Thống Tướng D. Ryan đã được Đại Tướng William W. Momyer đón tiếp, tại đây Thống Tướng cũng đã dự một buổi thuyết trình về những hoạt động trong ngày.

Ngày mai 8-3, Thống tướng sẽ thị sát phi trường Tân Sơn Nhứt trước khi viếng thăm phi trường Bình Thủy (Cần Thơ)

Vào cuối tuần này Thống tướng D. Ryan sẽ viếng thăm Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ và Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam, ông Henry Cabot Lodge. Sau đó Thống Tướng sẽ đi thăm viếng nhiều căn cứ khác.

Tháp tùng Thống tướng D Ryan có Trung tướng John W Vogt phụ...

5 XEM TIẾP TRANG 12

Chu Ân Lai được trao toàn quyền quân, dân sự

Chiến thuật tạm lùi của Mao hay đường lối mới ở TC?

● Hoa kiều cung cấp cho TC 1 tỷ đô la

☐ Nội loạn vẫn tiếp diễn ở biên giới Nga Hoa

BẮC KINH 7-3 (AFP). Các tin tức từ Bắc Kinh cho biết Thủ tướng Trung cộng Chu Ân Lai đã đảm nhận quyền điều khiển chính phủ, dân sự, quân sự cũng như cuộc cách mạng văn hóa tại Trung cộng.

Những giới tin Đông Âu loan báo Chu Ân Lai đã đảm nhiệm chức vụ và ông được phụ tá bởi một nhóm cộng sự viên gồm cả ngoại trưởng Trần Nghị.

Theo sự phân tích của các giới Đông Âu, việc Chu Ân Lai đảm nhận nhiệm trách như vậy chỉ là một cuộc rút lui chiến thuật đối với Mao trạch Đông và các ý thức hệ gia ở quanh Mao mà thôi.

Chỉ những biến cố xảy ra trong những tuần tới, nhất là ở tình sẽ cho biết chính sách bình thường hóa của Chu Ân Lai có phải là mưu kế chiến thuật tạm thời đã được chấp thuận sau khi có thỏa hiệp ở trên cao, hay sẽ biến thành đường lối lâu dài diễn tiến bằng những đòi liên tiếp.

Theo các giới Đông Âu, Chu Ân Lai sẽ cầm đầu một guồng máy thực tại mới với những quyền hành rộng rãi mà cũng chẳng được định rõ.

Những nguồn tin này cho biết Mao trạch Đông và Lâm Bưu sẽ chuyển lo về những khía cạnh lý thuyết và ý thức hệ của cuộc cách mạng văn hóa. Họ nói rằng nhóm họ Mao gồm có vợ của Mao là bà Giang Thanh, nhân viên văn phòng chính trị Hoàng Chương và lãnh tụ cách mạng văn hóa Mao Trạch Đông. Những nguồn tin trên cho rằng ông Chu Ân Lai đã làm hòa dịu một phần nào cuộc cách mạng văn hóa.

Những quan niệm tổng quát của Mao và các cố vấn này vẫn hiệu chiến hơn bao giờ.

Trên bình diện đối ngoại, một vài nhân vật trong nhóm cố vấn như Hoàng Chương hẳn sẽ luôn cố vô việc đoạn giao hẳn với Nga Xô và can thiệp tích cực hơn...

9 XEM TIẾP TRANG

Phi cơ quan sát Cessna

sẽ được trí súng cà nông, hỏa tiễn

HOA THỊNH ĐỐN 7-3 (AP) — Nguồn tin chính thức ở Hoa Thịnh Đốn tiết lộ vào hôm thứ ba vào mùa hè tới, loại phi cơ quan sát Cessna 0-2 hai động cơ sẽ được võ trang bằng loại cà nông nhỏ» nòng 7 ly 62 bắn 6000 viên một phút và 7 hỏa tiễn 68 ly.

Với loại phi cơ một cánh quạt Cessna 0-1 phi công chỉ có thể tự vệ bằng súng nhỏ mang theo, nay với loại phi cơ mới này, họ có thể tự vệ hữu hiệu được.

Ngũ giác đài không tiết lộ số phi cơ quan sát được sử dụng ở VN.

Vừa về tới Nữu Ước, trước khi gặp Tổng Thống Johnson

ĐS GOLDBERG VỘI VÀ MẬT ĐÀM với U Thant trong suốt 90p.

● NỘI DUNG CUỘC MẬT ĐÀM KHÔNG ĐƯỢC TIẾT LỘ

☆ HOA KỲ CHIA SẺ QUAN ĐIỂM VỚI U THANT

LIÊN HIỆP QUỐC 6-3 (UPI) — Đại sứ Hoa Kỳ Arthur J Goldberg đã thảo luận về khả năng vận động hòa bình với ông Tổng Thư ký LHQ U Thant vào tối thứ Hai trong một cuộc mật đàm lâu 90 phút.

Ô. Goldberg sau cuộc du hành tìm hiểu tại 5 nước Á Châu vừa mới trở về đã thay đổi lịch trình công tác để dừng lại ở Nữu ước trước khi đến Hoa thịnh Đốn phúc trình với Tổng Thống Johnson.

Cả ông Goldberg lẫn U Thant đều không cho biết trước chương trình họp bí mật giữa hai người. Và đến hôm thứ Ba, phát ngôn viên của U Thant mới tiết lộ cuộc mật đàm đó vào tối hôm trước.

Phát ngôn viên cho biết ô. Goldberg đã hội đàm với U Thant từ 8 giờ 30 tối tại tư dinh U Thant theo một kế hoạch được sắp đặt ngay khi ô. Goldberg vừa bước xuống phi cảng Kennedy.

Phát ngôn viên chỉ nói rằng hai bên «đã trao đổi những tin tức về tình hình VN» ngoài ra phát ngôn viên không cho biết chi tiết nào khác.

Có tin cho hay rằng sau chuyến Á du trở về ông Goldberg không lạc quan cũng chẳng bi quan nhưng ông có nói rằng ông tin là trước đây người ta đã đặt «trọng âm quá nhiều vào thể thức hơn là thực chất» trong việc tìm cách sắp xếp những cuộc hòa đàm.

Ngoài ra, theo một nguồn tin từ Hoa thịnh Đốn, người ta được biết rằng chính phủ Hoa Kỳ chia sẻ quan điểm với U Thant rằng quả là chưa nhìn thấy bóng dáng hòa bình. Một nguồn tin cũng cho rằng Hoa kỳ cũng «chẳng lạc quan gì hơn» U Thant.

Mặc dầu Hoa kỳ sẽ tiếp tục tranh thủ hòa bình, nhưng nguồn tin trên tuyên bố «tuy vậy chúng ta sẽ chiến đấu mạnh hơn»

Mặc dù U Thant hoàn toàn thất vọng

Nam Dương sẽ cử người đi Hànội vận động

HOA THỊNH ĐỐN. 7-3 (UPI) Hoa kỳ chia sẻ mối bi quan của tổng thư ký Liên Hiệp Quốc U Thant về viễn ảnh hòa bình Việt Nam; các nguồn tin Mỹ thông thạo cho biết như vậy.

Một nguồn tin nói rằng Mỹ «không lạc quan hơn» U Thant sau chuyến đi của ông tổng thư ký ở Miến Điện nhưng đó ông đã gặp các đại biểu Bắc Việt.

Mặc dầu Mỹ tiếp tục đo đảm hòa bình, nguồn tin cho rằng dường như rồi đây «chúng ta sẽ phải chiến đấu ác liệt hơn»

Chính ông tổng thư ký U Thant cũng đã tuyên bố lúc về tới Nữu Ước hôm Chúa nhật rằng chiến tranh sẽ kéo dài đẫm máu, trừ phi Mỹ đình chỉ vô điều kiện các cuộc oanh tạc Bắc Việt

Các nguồn tin Mỹ nói lập trường hai bên đã được biết rõ. Họ không tin có biến chuyển gì sẽ xảy ra thì không có những cuộc thương nghị riêng. Lập trường của Mỹ là những cuộc thương thuyết có thể khai diễn mà không có điều kiện tiên quyết như trường hợp thương thuyết ở Triều Tiên, cuộc phong tỏa Bá Linh và cuộc khủng hoảng hỏa tiễn ở Cu ba.

Nam Dương vận động

TÂN GIA BA 7-3 (AP) Ngoại trưởng Nam Dương Malik xác nhận rằng chính phủ Nam Dương sẽ gửi một đại sứ tới Hanoi để cố gắng giúp giải quyết chiến tranh VN.

Theo đài phát thanh Djakarta, ông Malik nói Bắc Việt sẵn sàng hội đàm, sau khi Hoa Kỳ ngưng oanh tạc Bắc Việt. Ông tin tưởng rằng chính phủ Mỹ sẽ triệt thoái quân đội khỏi VN nếu một giải pháp đạt được.

Thuộc quyền Tổng Hành Dinh quân lực Mỹ

Phái đoàn quân sự Thổ Nhĩ Kỳ quan sát chiến trường VN

ANKARA— Các quan sát viên quân sự Thổ sẽ qua Saigon trong vòng tháng 3 này để quan sát tại chỗ những cuộc chống du kích đang tiếp diễn ở VN trong mấy năm nay.

Sau những cuộc thảo luận liên tiếp giữa thai Bộ Tham Mưu Thổ và Mỹ, đã có sự thỏa thuận là các quan sát viên Thổ sẽ không tham dự trực tiếp hoặc gián tiếp vào những cuộc hành quân.

Bộ Ngoại Giao Thổ trong một công văn gởi cho Bộ Quốc Phòng về việc này đã nhấn mạnh rằng nên chú trọng đặc biệt đến vấn đề thành phần của Phái đoàn Quan sát viên và chỉ nên cử một số ít các sĩ quan cao cấp.

Theo nguồn tin có thẩm quyền, người ta cho biết là Phái đoàn quan sát viên Quân sự Thổ sẽ gồm có 10 sĩ quan do một vị Thiếu tướng hướng dẫn. Phái đoàn có nhiệm vụ quan sát những cuộc hành quân đánh du kích, do quân đội Mỹ đang thực hiện ở VN với những vũ khí tối tân nhất là những chiến thuật tân tạo nhất. Nhưng phái đoàn không được tham chiến.

Trong thời gian ở VN, Phái đoàn quan sát viên quân sự của Thổ sẽ thuộc quyền Tổng Hành Dinh Quân Đội Mỹ.

Vợ các lãnh tụ Nga

NHẢY VÀO VÒNG CHIẾN

với vợ các lãnh tụ Tàu

MẠC TƯ KHOA, 7-3 (Reuter).— Hôm nay, Bà Brezhnev, vợ của viên tổng thư ký Nga cộng đề nghị với các bà vợ của các nhà ngoại giao ở đây «hãy hành động với tính cách những bà mẹ để ngăn chặn chiến cuộc VN.»

Một bà vợ của một nhà ngoại giao dự buổi tiếp tân của các nội tướng viên chức cao cấp Nga thết đãi các bà vợ của các nhà ngoại giao đã thuật lại tin trên.

Bà Brezhnev không nói rõ thể thức cuộc chiến. Cùng ngày Thủ Tướng Nga tố cáo Trung Cộng giúp Mỹ chống thương thuyết. Bà Brezhnev, bà Podgorny và nữ phi hành gia Nga Valentina có mặt trong buổi tiếp tân nhân ngày phụ nữ quốc tế vào hôm 8-3.

Người ta không giải thích tại sao Nga lại tổ chức cuộc tiếp tân kỷ niệm này — Các bà đã cùng nhau khiêu vũ từng nhóm với nhau theo kiểu Nga trong buổi lễ nói trên.

Ủy hội Quốc Tế RÚT BỚT khỏi khu phi chiến

TÂN ĐỀ LI 6-3 (Reuter). — Các đại diện của ba quốc gia Ấn Độ, Ba Lan, Gia Nã Đại thuộc Ủy Hội Kiểm soát đình chiến Quốc Tế tại VN đã thảo luận về việc triệt thoái toán Ủy Hội mới đây khỏi vùng phi quân sự VN.

Nguồn tin thông thạo cho hay vấn đề này đã được nêu lên khi các đại diện ba nước hội họp tại bộ ngoại giao Ấn.

Hôm trước một toán của Ủy Hội mất chút vì súng cối Bắc Việt.

Anh Quốc nên đóng vai trò điều giải hay nên trực tiếp tham chiến ở VN?

HỒNG KÔNG 7-3 (UPI) : Các giảng sư ở đại học Hồng Kông đã khuyến cáo Anh quốc nên thôi ủng hộ lập trường của Hoa kỳ về phương diện tình thần để có thể hoạt động thuận lợi hơn trong vai trò trung gian hòa giải.

Mười vị giảng sư đã cùng với 1.500 giáo sư và chuyên viên Nghiên cứu ở đại học Anh ở Hồng Kông gởi một lời kêu gọi mới đây cho tờ London times.

Giảng Sư Vincent Sheppard cho rằng thủ tướng Wilson đã nhiều lần cố gắng can thiệp một cách chính đáng nhưng vô hiệu «Lý do thật sự của mọi thất bại ấy là vì Anh quốc không giữ một thái độ hoàn toàn trung lập»

Đứng về phương diện lịch sử Anh quốc đã thành công như là một kẻ tái tạo hòa bình quốc tế và Anh có quyền can thiệp vào VN với tư cách đồng Chủ tịch hội nghị Genève.

«Việc Anh rút lui sự ủng hộ HK sẽ tạo nên một bầu không khí làm cho Hà nội có thể dễ dàng chấp nhận để nghị trung gian của Anh nhiều hơn».

Hay nên tham chiến?

MELBOURNE 7/3 (AP). — Tướng Gerald Templer, cựu tổng tham mưu trưởng của quân đội Anh tuyên bố rằng ông ta muốn thấy quân đội Anh chiến đấu ở VN nhưng không phải chiến đấu vì lý do chính trị».

Tướng Templer đã sử dụng chiến «phương pháp cô lập» ở Mã lai Á để dồn Mã cộng lâm chỗ thất bại và được truy tặng danh hiệu là «quái nhân Templer»

Ông bảo «Người Anh đã ở Mã lai trong 25 năm nay và đã thiết lập được một tổ chức dân sự và chánh sát có hiệu quả trong khi ở VN sau khi người Pháp ra đi đã lại một tổ chức cai trị hỗn độn đầy tham nhũng và một lực lượng cảnh sát yếu kém. Hoa Kỳ đã đổ người và tiền bạc vào Việt Nam, nhưng họ vẫn không đạt đến một sự kiểm soát hữu hiệu về hành chánh.

Tướng Templer cho rằng không thể đánh bại cộng sản bằng súng đạn mà thôi».

Qua thống kê thương vong 3 tháng đầu năm

Chiến sự ác liệt hơn năm ngoái tổn thất 2 bên tăng 40o/o

☐ Tỷ lệ thiệt hại của Mỹ lại giảm xuống

☐ Số Cộng quân tăng gia đủ bù với số chết

HOA THỊNH ĐỐN 7/3 (UPI). Trận chiến gia tăng trong những tuần qua là dấu hiệu cho thấy trong năm 1967, số tổn thất của đồng minh cũng như của VC sẽ gia tăng, các con số của bộ Quốc Phòng cho thấy tổn thất của Mỹ cũng như VC đã tăng lên tới 40o/o so với ba tháng đầu năm 1966.

Năm ngoái 5000 binh sĩ Mỹ và 55.000 cán binh VC đã thiệt mạng so với 11.190 binh sĩ VNCH và 597 binh sĩ đồng minh khác gồm Úc Tân Tây Lan, Phi Luật Tân, Đại Hàn và Thái Lan. Năm ngoái quân số Mỹ là 219000, năm nay lên tới 415000 binh sĩ.

Tỷ lệ tổn thất so với binh sĩ tham chiến tuy thế lại giảm thua năm ngoái.

Các quan sát viên nghĩ rằng trong năm nay số binh sĩ Mỹ đụng độ thật sự với Cộng quân sẽ gia tăng từ từ và có lẽ tới cuối năm quân số Mỹ sẽ tăng lên tới 480,000 người tức là gần nửa triệu.

Hiện thương vong cộng quân khoảng kể những người bị thương hay chết... ở mức 8000 một tháng. Số xâm nhập ở BV vào được ước lượng độ 7000 ... một tháng và số tân binh Việt cộng tuyển được tại địa phương cũng gia tăng chính vì thế các quan sát viên quân sự tin rằng Cộng quân có thể bù được chỗ mất mát.

Máy bay B-52 oanh tạc Lào cộng?

HƯƠNG CẢNG 7/3 (Reuter). Phoumi Vongvichit tổng bí thư đảng Lào Cộng tố cáo Hoa Kỳ dùng phản lực bay B. 52 oanh tạc các khu vực «giải phóng» ở Trung và Hạ Lào. Theo Tân Hoa Xã của TC, những cuộc oanh tạc đó đã được thực hiện trong khoảng từ 6 đến 20 tháng 2.

Cộng quân lại mở 3 đợt pháo kích đêm 6 rạng 7

RÓT HƠN 400 ĐẠN SÚNG CỐI 82 LY vào dàn đại pháo Mỹ gần Bến Hải

▥ 6 NGƯỜI CHẾT, KHÔNG ĐẠI PHÁO NÀO BỊ HƯ

★ ĐỤNG ĐỘ VỚI 500 QUÂN BV GẦN DÀN ĐẠI PHÁO

SAIGON 8/3: Cộng quân quyết phá cho được cả khẩu súng 175 ly của Mỹ dùng để bắn qua vĩ tuyến.

Đêm 6 rạng 7/3 Cộng quân đã bắn khoảng 500 quả súng cối vào trại Caroll trong ba đợt pháo kích.

Đợt đầu vào lúc 1 giờ sáng, Cộng quân bắn khoảng 300 quả súng cối vào trại. Sau đó hơn 1 giờ ... chỉ VC lại được ... Tới khoảng 6 giờ sáng Cộng quân lại bắn thêm 35 trái nữa. Súng Cộng quân xài thuộc loại 81 và 82 ly.

Tổn thất về phía Mỹ là 6 người chết 11 bị thương. Các khẩu đại bác không bị hư hỏng gì. Quân sĩ Mỹ đã bắn trả.

Đại bác 175 ly của Mỹ, loại súng lớn nhất ở VN đặt gần vĩ tuyến 17 có thể bắn xa tới 32 cây số, được sử dụng pháo kích qua bên kia Bến Hải và các đường mòn xâm nhập của Bắc Việt. Đây là lần thứ ba Cộng quân định phá loại súng to lớn này của Mỹ, nhưng đều vô hiệu, nhờ hàng rào cát bảo vệ. Đại bác 175 ly cho yểm trợ các cuộc hành quân của TQLC lùng diệt khoảng một sư đoàn quân chính quy BV ẩn quất ở vùng này.

Sáng hôm thứ hai, một đại đội TQLC Mỹ đã đụng độ với một lực lượng cỡ 500 quân chính quy Bắc Việt. Phát ngôn viên cho hay chưa có chi tiết rõ về trận đánh ở vùng đại đội bảo vệ gần Gio Linh này. Tuy vậy theo tin tức nhận được thì 21 quân chính quy BV đã bị hạ.

Tin này cho hay khởi đầu một toán tiểu TQLC gặp 3 binh sĩ CS, cuộc chạm súng chớp nhoáng xảy ra. 1 binh sĩ BV bị hạ, 2 tên kia thoát. Toán tiểu TQLC Mỹ cũng rút lui để gọi đại đơn vị và gọi pháo binh bắn khai lộ, sửa soạn cho cuộc tiến quân. Bắc Việt cũng pháo kích trả để chặn đường. Khi hai bên giao chiến, TQLC Mỹ nhận ra họ ít quá, một chỗ ghi hai nên đã gọi tiếp viện. Trận đánh kéo dài vào quá trưa thứ hai.

Trên sông Mỹ tho, cách Gò công chừng 14 cây số, VC dùng súng phóng lựu tấn công hai tàu tuần giang Hoa Kỳ cuộc tấn công quá để đội nên một tiểu đội Mỹ và nhiều tuần giang khác đã tới tiếp viện đẩy lui cộng quân. Kết quả 2 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, thiệt hại địch không rõ.

Tại Qui Nhơn, binh sĩ sư đoàn 1 kỵ binh không vận đã giao tranh suốt ngày thứ hai với khoảng 150 quân cộng sản. Trận chiến kéo dài tới tận nửa đêm. Cộng quân chết 50. Mỹ chết 7, và 17 bị thương.

Tại Bình Tuy hồi 7 giờ 30 ngày 6-3, VC phục kích một trung đội...

13 XEM TIẾP TRANG 8

Vì thời tiết xấu các phi vụ bị hạn chế

Lại dội bom kho dầu Lợi Đồng chỉ cách Hải Phòng 10 cs

☐ Pháo kích 17 vị trí tại duyên hải Bắc Việt

☐ Dội bom khu triển lãm máy bay rơi

SAIGON 8/3. — Hôm 6/3 lần đầu trong nhiều tuần lễ, phi công Mỹ đã dội bom kho dầu Lợi Đồng nằm cách Hải Phòng 10 cây số về phía Tây Bắc.

Phi cơ A-6 Intruder từ hàng không mẫu hạm Kitty Hawk đã đảm nhận vụ tấn công này. Phi công báo cáo nghe thấy nhiều tiếng nổ phụ.

Thời tiết ở BV xấu nên phi cơ Mỹ chỉ bay 40 phi vụ tấn công các vị trí quân sự BV.

Pháo binh từ tuần dương hạm Canberra và bộ tăng hạm Ingersoll và Keppler đã bắn pháo kích Bắc Việt tại 17 vị trí. Một pháo đài Bắc Việt bắn vào chiến hạm Canberra nhưng bị phản pháo và im tiếng. Theo đài Hà nội thì pháo thủ BV đã bắn cháy 1 tàu Mỹ ở Thanh Hóa.

Tờ Hồng Kỳ của Nga loan rằng phi công Mỹ đã dội bom vào một nơi triển lãm những mảnh phi cơ Mỹ bị rơi ở Bắc Việt.

Tờ báo này cho biết Bắc Việt đã phải di chuyển đồ triển lãm và ngay trong lại sau khi có vụ dội bom làm hư hại các đồ vật được trưng bày.

Tờ báo này không cho biết chỗ triển lãm được đặt ở đâu.

SUZUKI MOTOR CO. LTD.

SUZUKI 50 KIỂU M15

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỂU TRƯỜNG TỬ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 165 —

HỒI THỨ BA MƯƠI

MÁU NHUỘM GIÒNG NƯỚC ĐỤC

Tăng Môn Kiếm Khách cả giận quát tiếp :

— Đây là ngươi tự mang cái chết vào người thì đừng có trách lão đạo gia đấy nhé ?

Nói xong, y múa tít Tăng Môn Kiếm xử dụng thế «Phong Quyển Tàn Vân» (gió cuốn mây ngàn), nhắm ngang lưng của Khải Minh quét tới.

Vẫn cười ha hả, Khải Minh giở thân pháp «Phụng Lạc Kỳ Sơn» lui về phía sau một bước, xoay người một cái đã né được thế kiếm đó. Ngờ đâu chàng lại nghe thấy Kim Lượng quát lớn :

— Tiểu tặc mau nộp mạng đi !

Y vừa quát xong, đã nghe thấy một tiếng kêu «xoẹt» Thanh Tăng Môn Kiếm của y bỗng dài thêm ra hơn thước chỉ còn cách lưng của Khải Minh không đầy nửa tấc.

Khải Minh không ngờ khí giới của đối phương lại có sự biến hóa như thế. Chàng giựt mình kinh hãi, vội hít hơi mượn thế lui về phía sau khiến người chàng tựa như ngã ngửa ra vậy.

Sau một tiếng kêu «vù» một làn kiếm khí lạnh buốt lướt qua mặt của Khải Minh, hai cái khuy ở trước ngực áo của chàng cũng bị lưỡi dao chém đứt. Không để cho Khải Minh kịp đứng dậy, Kim Lượng lại quát lớn một tiếng, giơ kiếm lên nhắm người chàng bổ tiếp luôn thế nữa.

Thực là đi sai một bước cờ cả bàn cờ đều hỏng hết, trong khi nhảy lên trên bình đài, Khải Minh đã biết công lực của đối phương lợi hại hơn mình rồi, muốn dùng nội lực thi thố, tất nhiên không sao thắng nổi. Nên chàng muốn thị thân pháp kỳ xảo của sư môn mà một mặt chạy quanh tránh né, một mặt để bẹ đối phương, chứ không ra tay đấu thắng. Không ngờ mới đấu có một hiệp suýt tý nữa thì chàng đã mất mạng và lại làn sóng này chưa qua thì làn sóng khác đã nổi lên luôn. Chàng thấy lưỡi kiếm sáng lóe mắt của đối phương đang nhắm mình bổ xuống chàng kinh hoảng đến toát mồ hôi lạnh ra.

Cũng may chàng là người thông minh tuyệt đỉnh gặp sự nguy hiểm như thế mà không hề thối chí chút nào vội buông thõng người mình mẩy rớt thẳng xuống bình đài kêu đến «bộp» một tiếng nhờ vậy mới thoát khỏi lưỡi kiếm của địch. Tiếp theo đó chàng lăn luôn mấy vòng nữa tránh ngay sang bên.

Kim Lượng thấy thế lại quát lớn :

— Tiểu tặc giỏi lắm !

Y vẫn tiếp tục đuổi theo dùng kiếm quét ngang vào mặt bình đài như gió cuốn.

Thoát khỏi được hai lần [illegible] vừa hoàn xong Khải Minh vội tung mình nhảy lên. Chàng không [illegible] kiếm thế của đối phương biến hóa nhanh chóng đến như vậy trong khi chàng vừa tung mình nhảy lên thì đã bị bóng kiếm như một khoản núi nhằm người chàng bao trùm tới ngay.

Khải Minh phải cố trấn tĩnh tâm thần mà giở hết tài ba của sư môn ra để tránh né tiếp.

Nhưng chàng đã để lỡ mất cơ hội đầu tiên nên dù thân pháp của chàng có diệu tuyệt thế nào cũng không thể nào vãn hồi được thế thắng, vì vậy mà nhất thời, chân tay của chàng cuống quýt, đã lộ tình trạng thảm bại đến nơi.

Lý Huyền với Kiếm Bình thấy thế rất lo âu, đưa mắt ra hiệu cho nhau một cái, và định ra tay tiếp cứu...

Nhưng bọn Hoàng Nhung các người đã đề phòng trước rồi, thấy Lý Huyền với Kiếm Bình vừa tiến bước, thì Cửu Tư, Độc Cô Kiều và Mã Đằng đã tiến lên ngăn cản lối đi của hai người ngay.

Lý Huyền trợn mắt lên quát lối :

— Các người làm gì thế ? Muốn quần đả phải không ?

Hoàng Nhung cười khẩy đáp :

— Nếu hai vị mà định ra tay giúp Lam đại hiệp, thì bắt buộc lão phu cùng các vị đây phải ngăn cản.

Lý Huyền đưa mắt liếc nhìn thấy tình thế của Khải Minh lại càng nguy hiểm hơn bởi vậy nên y cũng không nghĩ gì đến luật lệ của giang hồ liền cười giọng quái dị và quát bảo tiếp :

— Được lắm ! Nếu các vị muốn quần đả lão ăn mày này rất hoan nghênh !

Nói xong y quay lại bảo Kiếm Bình rằng :

— Lão tứ ra tay ngay đi !

Y vừa nói vừa múa thiết quải nhắm ngang lưng Cửu Tư quất luôn một thế.

Kiếm Bình cũng múa cây sáo trúc nhắm Hoàng Nhung tấn công luôn.

Thế là trận hỗn chiến đã nổi lên Cửu Tư với Mã Đằng địch Lý Huyền, Hoàng Nhung với Độc Cô Kiều song song đấu với Kiếm Bình. Trận đấu kịch liệt khôn tả đã mở màn.

Lý Huyền với Kiếm Bình mấy lần muốn xông pha nhảy lên trên bình đài để tiếp ứng Khải Minh mà cũng không được hai người càng lo âu thêm. Nhưng hai người vẫn giở hết sát thủ ra tấn công tới tấp...

Lúc ấy bỗng có ba tiếng kêu vang trời động đất nổi lên, ba chiếc thuyền bị rung động rất mạnh, và bốn bề đều có khói và lửa bốc lên tứ phía.

Người của Long Môn bang ở trên thuyền đều kinh hoảng, vội chạy tới những chỗ có lửa bốc cháy để cứu hỏa. Lý Huyền các người thấy thế vừa kinh hãi vừa mừng rỡ, đồng thời lòng nóng như lửa thiêu. Sở dĩ Lý Huyền các người mừng rỡ, là vì thấy có người ngấm ngầm trợ giúp. Dưới tình thế này bọn Hoàng Nhung thế nào cũng phải phân tán một phần lực lượng đi cứu hỏa, thì làm sao mà còn đủ toàn lực để vây đánh bọn mình. Còn lo âu là ở trên sông mênh mông như thế này, nhỡ ba chiếc thuyền đều cháy hết thì bọn mình cũng bị vạ lây.

Đang lúc ấy một đại hán áo lam hốt hoảng chạy lại thưa với Hoàng Nhung rằng :

— Bẩm tổng trại chủ, người đàn bà ấy....

Hoàng Nhung không đợi chờ đại hán ấy nói dứt, đã vội nhảy tới cạnh đại hán đó túm ngực lên ấy rồi cùng nhảy sang chiếc thuyền lớn ở bên phải và xông pha vào trong khói lửa.

Kiếm Bình thấy đại hán ấy nói như vậy, biết ngay người đàn bà đó thế nào cũng là Bạch Mẫu Đơn chứ không sai, nên chàng vội dùng sáo lẩn cướng đẩy lui Độc Cô Kiều, mồm thì quát lớn :

— Lão thất phu Hoàng Nhung đi đâu thế ?

Nói xong, chàng phi thân đuổi theo ngay. Chàng bỏ đi không sao, nhưng khổ cho Lý Huyền, nhất thời bị bốn tay cao thủ bao vây không sao thoát thân được. Còn Khải Minh ở trên bình đài một mặt giở thân pháp kỳ ảo ra tránh né thế công của Tăng Môn Kiếm Khách, một mặt thì trông mong nhị ca và tứ ca, bất cứ một người nào có thể tới đây để giúp mình một tay. Nhưng lúc này chàng ta thấy tình hình như thế, trong lòng lo âu, nên thân pháp hơi chậm một chút,

Kim Lượng thấy thế liền quát lớn :

— Trúng !

Kiếm Quang của y bỗng vươn dài ra. Nhất thời sơ xuất, Khải Minh tránh né không kịp, chỉ nghe thấy kêu «xoẹt» một tiếng, vai của y đã bị lưỡi kiếm của đối phương đâm trúng, máu tươi vọt ra như mưa.

Ngửi thấy mùi tanh hôi của máu, Kim Lượng càng nổi hung thêm vội tiến lên một bước hai tay giơ cao Tăng Môn Kiếm đâm chéo xuống một thế rất mạnh.

Khải Minh thấy không còn cách nào có cách nào có thể tránh né được nữa đành phải nghiến răng mím môi đánh liều đạp chân một cái thân hình đã ngửa về phía sau mà nhảy ngay.

Chỉ nghe thấy kêu «bõm» người chàng đã rơi xuống dưới sông ngay.

Nước sông cuồn cuộn ngọn lửa bốc cao chọc Trời chiếu sáng mặt sông đỏ hồng ba chiếc thuyền bị khói lửa bao trùm hết...

HỒI THỨ BA MƯƠI MỐT

NGHĨA KẾT KIM LAN

Hãy nói Kiếm Bình đuổi theo Hoàng Nhung nhảy sang thuyền bên phải Hoàng Nhung không thèm đếm xỉa đến lời quát bảo của chàng liền phi thân vào trong khoang thuyền.

Lúc ấy cả chiếc thuyền đã bị khói lửa bao trùm hết, Kiếm Bình nóng lòng cứu Bạch Mẫu Đơn, nên chàng cũng không quản ngại sự nguy hiểm gì cả với tình hình ở trong khoang thuyền ra sao, chỉ quát tháo tiếp :

— Lão thất phu chạy đi đâu ?

Chàng vừa quát tháo vừa múa tít cây sáo trúc bảo vệ lấy mặt mũi và tung mình đuổi theo vào trong khoang....

Ngờ đâu chàng vừa xuyên qua cửa khoang, đã có một làn khói lửa xông ra, phong tỏa lấy tầm mắt của chàng và mùi dầu sơn xông vào mũi rất khó chịu. Chàng phải ho luôn mấy tiếng, loạng choạng lui ngay về phía sau...

Chàng vừa lui tới chỗ cửa khoang, đã nghe thấy phía sau và hai bên tả hữu có tiếng khí giới khua động trong gió dồn tới. Chàng để ý nhìn, mới hay có bốn môn khí giới đang nhắm người mình tấn công.

Trong lúc lửa giận bốc lên đùng đùng, Kiếm Bình không còn lòng từ bi như ngày thường, thét lớn một tiếng, múa tít cây sáo trúc hóa thành một đạo ánh sáng xanh biếc, chống đỡ bốn thanh trường đao vừa quay vừa rung mạnh một thế.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Mưa Sàigon

Saigon mưa đêm nay
Ngõ hẹp, đường phố dài
Đèn màu muôn sắc đỏ
Tâm tình không ai hay
Nẻo đường như vô định
Hai đứa mình đi đâu
Mưa buồn anh có lạnh
Mưa ướt đôi mái đầu
Công viên buồn trống trải
Thiên hạ vui phố phường
Người đây nhìn xe chạy
Nghe lòng sẵn cô đơn
Ai đem sầu lên tóc
Cho mưa ngập lối gầy
Cho gia đình đen tối
Cho mờ bến tương lai
Nẻo về mưa vẫn phủ
Kiếp người quá mong manh
Lá vàng vương khắp ngõ
Mưa có buồn không anh
Saigon mưa đêm nay
Mai chia ly đến rồi
Biết lòng khó lưu luyến
Nhưng đừng buồn anh ơi

ANH PHƯƠNG

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Em K. TÍN (SAIGON)

a) Cận thị có thể đeo kính để điều chỉnh nên được «xuê xoa» nhưng thiếu răng hoặc bị những chứng bệnh khác thì có thể bị «out».

b) Quảng cáo quá lố đó mà, chớ nên tin.

Ông NGHĨA (GIA ĐỊNH)

Ông nên đi trình diện để khỏi trốn tránh khổ sở, lúc nào cũng lo sợ phập phồng như thế. Chính phủ đã ra thông cáo khoan hồng thì ông không nên nghi ngờ gì nữa.

TÌM VIỆC

—Sinh viên Khoa Học kinh nghiệm, tận tâm, muốn tìm chỗ kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Tứ trở xuống. Thư về : Hưng, 22 Ngô tùng Châu Sg.

— Nữ sinh viên KH, trưởng thành trong đời đi kèm nhận kèm từ đệ II trở xuống chương trình Việt về Toán Lý Hóa và Anh văn. Đặc biệt các nhóm thi THĐNC và TTI với tất cả sự tận tụy cho mùa thi 67 sắp tới. Xin biên thư cho Hồng 123/78 Trần bình Trọng Chợ Quán Saigon.

— Học sinh Đệ Nhất, nghèo muốn tìm việc làm hợp với khả năng như bán hàng, thư ký, kèm trẻ từ đệ Lục trở xuống, lương đủ sống. Xin liên lạc 589 Phan đình Phùng Saigon.(Nhờ chuyển giao cho Hùng).

LỜI GIỚI THIỆU

Tạ Quang Khôi là một nhà văn quen thuộc với văn giới nước nhà. Cách đây hơn mười năm, khi làn sóng di cư của hàng triệu đồng bào miền Bắc đang cuồn cuộn đổ vào Nam ông đã được bạn đọc biết đến lần qua truyện «Vực Thẳm» (1955). Sau đó, bạn đọc lại cảm mến ông hơn khi ông viết «Mưa Gió Miền Nam» (1956). Ông còn viết một số truyện ngắn, truyện dài trên các tuần báo, nguyệt san và nhật báo tại Thủ đô.

Hôm nay, Chính Luận hân hạnh giới thiệu cùng bạn đọc một sáng tác mới nhất của Tạ Quang Khôi : **VÙNG TRỜI LỬA HẬN.**

Qua **VÙNG TRỜI LỬA HẬN,** *các bạn sẽ được sống lại một giai đoạn lịch sử khá gay go trong những năm gần đây. Quý vị sẽ không khỏi xót thương cho số phận bạc bẽo của nàng Ngọc Châu, nhân vật chính. Hình ảnh cảng cuộc đời của Ngọc Châu có thể khiến quý vị liên tưởng tới đất nước Việt Nam trong cơn sóng gió dài dằng dặc này. Ngoài ra, Tạ Quang Khôi còn trình bày cho chúng ta rõ phần nào tâm trạng của lớp người trưởng thành trong khói lửa. Tâm trạng đó là gì ? Háo hức chống xâm lăng ? Khao khát một cuộc cách mạng ? Oán ghét chiến tranh ? Căm hờn bọn người chủ trương một cuộc chiến tranh giai cấp ?*

Xin để Tạ Quang Khôi trả lời quý vị trong **VÙNG TRỜI LỬA HẬN.**

CHÍNH LUẬN

★

— Kỳ 1 —

PHẦN THỨ NHẤT

IM LẶNG CỦA BIỂN

CHƯƠNG I

Châu thức giấc thì mặt trời đã lên cao. Nàng vội vàng ngồi nhỏm dậy, thò tay ra ngoài màn để với lấy cái đồng hồ đeo tay đặt trên bàn ngủ. Nàng ngạc nhiên vì thấy kim chỉ hơn mười giờ. Đêm qua, nàng mải xem sách, mãi tới hơn hai giờ sáng nàng mới chợp mắt đi được. Chưa bao giờ nàng dậy muộn như hôm nay. Thường ngày, nàng có thói quen tập thể dục vào lúc bảy giờ sáng, mặt trời mới bắt đầu mọc. Gọi là tập thể dục, chứ thực ra nàng chỉ làm một vài động tác bó bấp cho chóng tỉnh ngủ. Sau đó, nàng xuống bếp để sai bảo bọn người làm một vài công việc vặt, rồi nàng ra ngoài cửa hàng để giúp đỡ cha mẹ.

Sự giúp đỡ gia đình của nàng hoàn toàn không cần thiết. Đã nhiều lần thấy con gái lăng xăng làm hết việc này đến việc khác, ông bà Thịnh Phát thương bảo :

— Con cứ để mặc bọn người làm. Chúng nó biết hết việc của chúng nó rồi, không cần gì phải tới tay con làm.

Những lúc đó, với giọng nũng nịu, Châu đáp :

— Thì con làm một chút, có sao đâu. Suốt ngày ở không, con chịu không nổi.

Châu cũng thừa biết công việc của nàng không phải là ở dưới xó bếp hoặc ở ngoài cửa hàng. Đối với nàng, là con gái út, ông bà Thịnh Phát hết mực nuông chiều. Ông bà nghĩ rằng thời gian nàng về chơi với gia đình phải là thời gian hoàn toàn tươi đẹp, rảnh rỗi. Vì thế ông ta thường để mặc nàng muốn làm gì hoặc muốn đi đâu cũng không cấm.

Châu tự tay gọn chăn màn của mình xong, ra đứng bên cửa sổ để tập thể dục. Phòng ngủ của nàng ở tít trên tầng thứ ba nên những tiếng động phố xá không quấy rầy nàng được. Tuy đã hơn mười giờ, mặt trời vẫn chưa lên cao lắm và ánh nắng vẫn chưa gay gắt, Châu ngước mắt nhìn trời. Một vài đám mây trắng lãng đãng trôi. Nàng cảm thấy tâm hồn thảnh thơi lạ. Từ ngày nghỉ học về quê nhà tránh bom Mỹ nàng chưa bao giờ được thanh thản như trong thời gần đây. Máy bay Mỹ đã vắng bóng trên vòm trời từ nhiều ngày nay. Trong dân chúng, có nhiều người đã bí mật bảo tản tin quân Nhật đầu hàng.

Châu không lưu ý tới thời cuộc mấy, nhưng nàng cũng không ưa gì những cuộc báo động liên miên. Nhật đầu hàng hay thắng trận, nàng cũng không cần biết đến. Nàng có một mong ước duy nhất là được yên ổn để học hành. Phải bỏ giở việc học nàng thấy tiếc vô cùng. Nàng hy vọng chiến tranh sẽ chấm dứt sớm để được gặp lại các bạn học cũ.

Vừa xuống tới nhà dưới, Châu gặp ngay con Lượm đang định đi lên gác. Con Lượm là một đứa hầu gái độ mười bốn, mười lăm tuổi mà bà Thịnh Phát mướn để hầu riêng Châu. Trông thấy nàng, nó hoẻ miệng cười thay cho lời chào. Nàng cốc khẽ lên đầu nó, trách :

— Mày liệu hồn đó, sao không gọi tao dậy sớm?

Nó đáp :

— Không phải tại con, cô ơi ! Bà cấm con không được lên gác gọi cô đấy. Bà bảo phải để cô ngủ vì đêm hôm qua cô thức khuya lắm.

Châu lườm nó :

— Mày dạo này cũng quá quắt lắm rồi đó. Từ sáng nhà có gì lạ không ?

Con Lượm lắc đầu :

— Không, cô ạ. À, có chứ.

— Rõ ớm ờ. Không rồi lại có. Cái gì ?

— Có thư cậu Trúc.

Nét vui mừng hiện ngay trên mặt Châu. Nàng hấp tấp hỏi ngay :

— Đâu ? Sao không đưa cho tao ngay ?

Con Lượm vờ làm bộ ngớ ngẩn :

— Thư của ông bà cũng phải đưa cô xem trước à ? Cháu cứ ngỡ...

Châu lại cốc lên đầu nó một cái nhẹ. Nó rụt cổ lại cười, rồi bỏ lên gác. Tuy nóng lòng muốn xem thư của Trúc, Châu vẫn phải làm bộ bình thản vào nhà tắm để đánh răng rửa mặt. Lâu lắm nàng không được tin Trúc. Trong thời gian vừa qua, Trúc bận nhiều công việc nên ít thư từ cho nàng. Năm nay là năm cuối cùng của Trúc, nghĩa là anh sắp sửa thi ra trường. Vì thế, nàng không dám trách người yêu. Nàng không muốn vì nàng mà Trúc phải nhãng việc trong các kỳ thi.

Trúc là bạn học của anh nàng. Do đó, Trúc được gặp nàng luôn. Hồi nàng mới thi được vào trường Đồng Khánh, Trúc đã là sinh viên trường thuốc Hà Nội rồi. Trúc thường chỉ bảo nàng trong việc học. Lâu dần, hai người trở nên thân thiết với nhau, rồi đi đến yêu nhau. Trúc đã cậy người về Nam Định chính thức hỏi Châu làm vợ. Tất nhiên ông bà Thịnh Phát không có lý do gì để từ chối. Không những thế, ông bà rất bằng lòng có được một người con rể như anh. Ngày cưới được ấn định đến sau ngày tốt nghiệp của Trúc.

Châu thắc mắc không hiểu tại sao Trúc không viết riêng cho nàng một bức thư. Hay là có chuyện gì ? Nghĩ đến đây, nàng cảm thấy mặt nóng bừng. Nàng không dám nhìn bóng mình trong gương nữa. Phải chăng cái ngày mà nàng thầm mong ước sắp tới?

(CÒN TIẾP)

SUZUKI

SUZUKI có sẵn kiểu xe gắn máy thích hợp cho quý vị

Hãy thử trước hết kiểu **M 15** của **SUZUKI**. Máy 2 thì 1 xy-lanh bằng nhôm, rất bền, sẽ chịu đựng nhiều năm. Đường xấu cách nào cũng không làm hư được máy. Rất ít hao săng ; 1 lít săng chạy đựng 75 cây số.

Quý vị đi làm công việc mau hơn nếu dùng **SUZUKI** kiểu **M 15.**

SUZUKI 50 Kiểu M15

SUZUKI Sport 50 kiểu M12

Nếu quý vị có óc thể thao, thì kiểu xe này là kiểu xe thích hợp nhứt. Đạp là máy chạy ngay và trang bị bằng lốp đặc biệt bền, kiểu M 12 chạy tới 85 cây số/giờ.

SUZUKI 50 kiểu M30

Quý Ông và Quý Bà đều dùng được kiểu xe xinh đẹp này. Ít tao săng không thể tưởng tượng được, chỉ có một lít mà chạy đến 95 cây số.

SUZUKI MOTOR CO.,LTD.

Đứng trước giá gạo leo thang tột độ, chính phủ ra thông cáo:

SẼ DÙNG CÁC BIỆN PHÁP CỨNG RẮN

để điều chỉnh thị trường gạo, ngăn chặn nạn chợ đen

★ CÓ LẼ SẼ PHÁT THẺ TIẾP TẾ GẠO CHO MỖI GIA ĐÌNH NHƯ THẺ MUA SỮA
★ TIỆM GẠO NÀO KHÔNG ĐỀ GIÁ CHÍNH THỨC LÊN BẢNG SẼ BỊ RÚT MÔN BÀI

Trang 3 Số 878 Ngày Thứ Năm 9-3-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 7/3 (SDN) — Nguồn tin hôm nay cho biết các biện pháp cứng rắn sẽ được áp dụng để điều chỉnh lại thị trường gạo và ngăn chặn thương gia bất chính đầu cơ và bán chợ đen gạo.

Một thông cáo của chính phủ cho biết các tiệm gạo không đề giá bán chính thức 11đ9 một ký hoặc 9đ9 một lít, sẽ bị rút môn bài. Giá thị trường loại gạo nhập cảng là 15 đồng 1 lít trong khi giá gạo địa phương là 30 đồng một lít.

Có lời đồn đại rằng thẻ tiếp tế gạo sẽ được phát cho từng gia đình giống như đường và sữa để đáp ứng sự thiếu hụt hiện tại và để dân chúng được mua gạo với giá phải chăng.

Người ta biết rằng Tổng cuộc Tiếp tế vừa quyết định sẽ phân phối về mỗi quận đô thành 100 bao gạo (mỗi bao 45k) để các quận hành chánh phụ trách việc phát phiếu bán cho các gia đình lao động đông con trong các phường. Kế hoạch này sẽ được thực hiện thường trực. Ông Phụ Tá Tổng Cuộc Trưởng Tiếp Tế còn tiết lộ là Tổng Cuộc sẽ có tới 970.000 tấn gạo để bán lưu động bằng xe GMC cho đồng bào đô thành.

GẠO SOS! GẠO SOS! GẠO SOS! NHƯNG ĐỒNG BÀO

CHỚ CÓ TUNG TIỀN TRỮ GẠO

mà vỡ nợ to đó, đồng bào ơi!

★ Tất cả những nguyên nhân làm giá gạo tăng vùn vụt
★ Qua tới tháng tư gạo sẽ tràn ngập và rẻ mạt

● Điều tra của bổn báo đặc phái viên

SAIGON — Xe gắn máy, máy may, và tuyến truyền hình, tủ lạnh, rất nhiều thứ hàng ngoại hóa khác trước đây phải mua theo giá chợ đen cắt cổ, nay đã ế hề không có người mua, và còn một số còn bán dưới giá chính thức nữa. Trong khi ấy, gạo cần sử rương theo cát đề tăng giá trong dịp Tết mà cần vùn cụt leo thang mãi. Nó leo thang tới cực độ, đi đến đâu người ta cũng thấy các bà nội trợ hốt hoảng lo âu và mếu dài cái mặt ra, như là cảnh đời tháng 3 năm Ất dậu sắp tái diễn trên giải đất dồi thừa gạo để xuất cảng này.

Mở một cuộc điều tra cấp tốc, bổn báo đặc phái viên đã đi tới kết luận: Đồng bào cần phải bình tĩnh, nhất là phải tránh các cảnh đua nhau tích trữ, vì trong một ngày rất gần đây gạo sẽ không thiếu đâu.

Chê gạo Mỹ, nhưng gạo Mỹ vẫn leo thang

Qua mấy chuyến bay liên tiếp ra miền Trung sau những ngày nghỉ Tết khi trở về thủ đô, trước lời suy luận kiểu chính khách xa lông của một số người quan nhiều trí tưởng tượng, chúng tôi thường vẫn lắc đầu đáp lại:

— Khó gì! Ở miền Trung giá gạo vẫn bình thường. Đồng bào miền Trung và ... như thường, chẳng có chuyện đua nhau đong gạo như sắp chết đói tới nơi.

Miền Trung, từ xưa đến nay, vốn vẫn thiếu gạo. Nhưng, cái khó thì người khôn. Chế độ kiểm soát và phân phối lúa gạo ở miền Trung khá hoàn bị. Vấn đề chợ đỏ chợ đen, nếu một đôi lúc cũng có, thì không đến nỗi có cảnh lộng hành như ở thủ đô Saigon vậy. Gạo ở miền Trung không có gắn hỏa tiễn nên giá cả ăn đúng. Chỉ có điều là gạo ăn có mùi bao; ngay cả gạo trong tiệm ăn vào hạng hạnh hách cũng vậy. Gạo Mỹ để cất trong kho lâu ngày quá thì nó vẫn thế mà.

Cò ở Saigon, phú quý sinh lễ nghĩa, từ bao lâu nay, người dân vẫn có ý lẫm cao chê gạo Mỹ không được ngon miệng bằng gạo Việt Nam. Người ta chê gạo Mỹ cũ như chê thịt heo đông lạnh, thịt gà đông lạnh. Nhưng rồi thịt gì thịt heo đông lạnh cứ mãi cũng thấy quen vì thế làm hàm nhiều cho lại bán giá cao hơn giá chính thức một chút, sao Mỹ cũng vậy. Giá chính thức tuổi toanh do nhà cầm quyền ... vào mình hiện trong ... 6-3-1967 là 540 đồng một bao 45 ký. Tính trên đất nền ... một bao 100 ký là 1.200 đồng. Nhưng đó là giá chỉ thuyết. Trên thực tế trước Tết gạo Mỹ là tăng lên từ 1500 đến 1700 đồng một tạ rồi. Bây giờ, dù trong thâm tâm vẫn còn rất nhiều đồng bào ... tự ý dân tộc mà chê bai gạo Mỹ giá đem của nó đã leo lên tới 2.500đ.

Nó còn leo nữa

Nó còn leo nữa!

Tất cả các bà nội trợ đều rỉ tai nhau như vậy.

Các bà cũng rỉ tai thì những kẻ có lưu dân thụt gạo Mỹ ra ngoài bán lại có quyền cho nó leo thang lên tí nữa.

Trong khi đó, như tay đua chạy vượt ..., gạo bản xứ từ 3.000 leo lên 3.600, 3.900, 4.200 và... hình như nó đã lên tới 4.600đ một tạ rồi. Gạo nanh chồn, gạo nàng hương, gạo chợ đào, gạo sóc nâu v.v...nhiều gia đình có bác sĩ luật sư mà...lương thiện này hầu như không còn mấy nhà giám nghĩ tới nữa.

Tại sao nó leo?

Chỉ trong vòng có đám ba ngày thôi, nó cứ leo hoài leo hoài. Bà Ba chợ Phú Nhuận đong tích trữ đám bao thì rằng Hai chợ Thị Nghè cũng đi lùng để khoanh về chất đống trong nhà cho được bảy bao. Tôi tích trữ, anh tích trữ, cô bác tích trữ, chúng ta đều tích trữ...thì nó tăng lên là phải quá đi rồi.

«Nó»... tay hoan hô phong trào tích trữ đang lan rộng như vết dầu loang.

Nó là ai?

Thưa, nó là mấy thằng gian thương cá mập, nó là mấy thằng Ba Tàu ở bến Lê quang Liêm, ở khu Bình Tây.

Đến hỏi mua, nó chỉ lắc đầu bảo «ông chả đủ về gạo».

Trong giới trong ngành, trong hầm trong kho của nó, còn thiếu gì là gạo. Nhưng nó vẫn trữ lớn cười hề hả ... nhà cầm quyền vào đám mò mẫm ... khám xét đâu. Nó như yên trí lớn vì tin tưởng ở một sự che chở huyền bí nào đó rồi.

Nó nhận định: Càng nhiều người tích trữ, càng bán được nhiều gạo, càng bán chạnh và lại được giá ... Lạy trời lạy Phật cho Mỹ họ chậm chạp đưa gạo tới như họ đã từng chậm chạp từ trước tới nay. Lạy Trời lạy Phật xin đừng có ai tố rằng tháng hai đã nhập cảng tới 60 ngàn tấn gạo và trong năm 1967 sẽ nhập cảng tới 700 ngàn tấn gạo.

(Còn tiếp)

INCHON — QUY NHƠN kết tình huynh đệ

SAIGON.— Chiều 6-3 tại hội trường Kim Khánh thị xã Quy Nhơn tỉnh Bình Định lễ kết tình huynh đệ giữa hai thành phố I chon Đại Hàn và Quy Nhơn VN đã diễn ra hết sức trọng thể dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Vĩnh Lộc Tư Lệnh quân đoàn 2 vùng 2.

Trước khi trao chìa khoá thành phố Qui Nhơn cho ông Thị Trưởng thành phố Inchon (Đại Hàn) Trung Tá Tần Đình Vọng, Tỉnh Trưởng Bình Định cho biết thành phố Inchon (Đại Hàn) cũng như Qui Nhơn (Việt Nam) là hai hải cảng khá quan trọng cùng chung một trang hướng nhưng có nhiều triển vọng về tương lai rất tương xứng để kết tình huynh đệ.

Hai Phái đoàn hai thành phố Inchon và Qui Nhơn lại trao nhau ... thăm tặng lưu niệm.

KẾT QUẢ Xổ số Kiến thiết Loại A AA và AAA ngày 7.3.67

Số chót		trúng
23	—	200đ.
..0	—	1.000đ.
348	—	2.000đ.
0.707	—	10.000đ.
3.873	—	»
10.660	—	20.000đ.
08.181	—	»
77.817	—	»
96.210	—	»
30.085	—	»
49.893	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
358.481 573.816
209.772 855.342
111.374

Các lô sau trúng 200.000 đồng
896.475 971.749
025.144 662.397
890.654

Lô độc đắc 2 triệu đồng
098.156

TRÚNG AN ỦI 4.000đ.:
— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc

Bác sĩ Nguyễn-Lưu-Viên

nói về việc bầu cử xã ấp

SAIGON.— Chiều 6-3, trên đài phát thanh, bác sĩ Nguyễn Lưu Viên Phó chủ tịch UBHPTƯ kiêm Tổng Ủy viên Văn hóa xã hội đã nói chuyện về việc bầu cử xã ấp. Ông nhấn mạnh việc bầu cử xã ấp bằng một đường lối dân chủ là một việc quan hệ vì công cuộc đó sẽ đem lại cho nông thôn một nguồn sinh lực mới, một nếp sinh hoạt mới. Bác sĩ kết luận:

«Nếu đồng bào hờ hững chỉ làm cho xong việc, để cho những tên bất lương, thân Cộng, hoặc tham nhũng cường hào ác bá nắm lấy vận mạng của Xã ấp mình thì chính đồng bào sẽ là những nạn nhân đầu tiên, mà rồi làng xã của đồng bào không bao giờ được an ninh, sung túc, yên vui».

Một phi cơ dân sự rớt gần Qui Nhơn — 4 người thiệt mạng

QUI NHƠN (VTX) 7-3 — Một phi cơ loại Cessna bốn chỗ ngồi của hãng thầu Pacific Architects and Engineers muốn bị rớt xuống gần phi trường Qui Nhơn làm bốn người thiệt mạng.

Thông tin viên V.T.X tại Qui Nhơn điện về cho biết phi cơ này cất cánh tại Saigon lúc 7 giờ và đến Qui Nhơn lúc 10 giờ. Trong lúc đợi đài kiểm soát cho đáp, phi cơ lại bị rơi cạnh Gò Tròng thuộc ấp Tháp Đôi cách đài và tuyến phi trường Qui Nhơn lối 300 thước về phía Tây Bắc.

Bốn người tử nạn gồm một phi công Đại Hàn và ba nhân viên của hãng Pacific Architects and Engineers gồm hai người Hoa Kỳ và một Phi Luật Tân.

— Nguồn tin ngoại quốc vừa cho biết, theo kết quả cuộc bắt thăm vừa rồi tại Kuala Lumpur đội ... Quan Thuế của Việt Nam sẽ gặp đội ... Tiểu bang Selangor của Mã Lai Á ở vòng đầu Khu Trung của Giải vô địch túc cầu Á châu cấp đội.

SUỐT TỪ TẾT ĐẾN GIỜ

tưởng bị pháo văng té ra đạn kẹt trong đầu

GIA ĐỊNH.— Dạo gần Tết vừa qua bà Nguyễn thị Điểu (29t, nhà ở số 10/1 đường Dương Công Trừng, Thị Nghè) đang đứng chơi trước nhà thì có nhiều người đốt pháo ngay bên cạnh và thình lình có một vật văng trúng đầu bà làm máu chảy nhỏ giọt. Tưởng chắc rồ văng hoặc gạch đá gì bà ... cầm máu và băng bó sơ sài không ... bị thương, mấy ngày sau vết thương lành, mặc dầu nơi đó có u lên. Bất ngờ ngày 5-3-67 bà Điểu bị nhức đầu dữ dội và nóng lạnh, rồi vết thương hôm trước bị đau lại bà vội đến bệnh viện Nguyễn văn Học điều trị. Sau khi xem xét bác sĩ thấy có 1 viên đạn mắc kẹt trong đầu bà. Điểu nếu đã mổ lấy ra. Thì ra đó là 1 viên đạn súng lục còn nguyên. Tưởng cũng nên nhắc lại rằng vào dịp Tết vừa qua có nhiều kẻ lợi dụng lúc đồng bào đốt pháo Tết dùng súng bắn làm cả trăm người bị thương và có 3 người chết. (DL)

Giám Đốc Vô Tuyến Truyền Hình VN tả oán:

CHƯA CÓ ĐÀI, TRỤ SỞ, VĂN PHÒNG VÀ CHỈ CÓ... 2 MÁY

SAIGON — Trong cuộc phỏng vấn dành cho Việt Tấn Xã, Thiếu Tá Đỗ Việt, Giám Đốc Nha Vô Tuyến Truyền Hình VN đã giải đáp một vài điều đáng lưu ý sau đây:

«Có nhiều người lầm tưởng rằng chúng tôi đã có đài truyền hình nhưng cho tới nay chúng tôi chưa có một đài nào cả. Ngay đến trụ sở để làm văn phòng cũng chưa có. Chúng tôi đang phải tá túc tại Trung tâm Điện Ảnh số 15 đường Thi Sách. Phim trường (Studio) của chúng tôi quá nhỏ hẹp chỉ vừa đủ để đặt hai máy thu hình, Kế ra thì không có một đài truyền hình nào, bất cứ ở đâu mà có thể hoạt động hữu hiệu được như trong hoàn cảnh của chúng tôi. Đó cũng là ý kiến của tờ New York Times mới đây.

Chúng tôi hy vọng ngành Vô tuyến truyền hình Việt Nam sẽ tiến đến tự trị.

Về phương tiện kỹ thuật, theo thảo ước ký kết vào tháng 6-66 giữa Bộ Thông Tin Chiêu Hồi và cơ quan Juspao thì Hoa Kỳ sẽ trang bị cho các đài truyền hình Việt Nam. Nhưng tới nay các dụng cụ cần thiết chưa được trang bị đầy đủ vì các đài và các phim trường truyền hình chưa xây cất xong.

Một vấn đề nữa đáng kể hơn hết là sự thiếu thốn chuyên viên, đó là mối ưu tư sâu đậm nhất của chúng tôi.

Để giải quyết lần lần những khó khăn chúng tôi đang chuẩn bị xây cất đài vô tuyến truyền hình trung ương với đầy đủ tiện nghi tại số 7 Hồng Thập Tự. Đài này sẽ hoàn thành vào khoảng cuối năm nay.

Song song, các đài truyền hình ở Saigon, đài Cần Thơ cũng đang chuẩn bị xây cất, còn các địa phương khác đang trong vòng nghiên cứu.

Về tài chánh: Ngân sách dành cho Vô tuyến truyền hình rất eo hẹp, điều đó rất dễ hiểu nước ta nghèo và đương ở trong hoàn cảnh chiến tranh. Về phương diện này, chúng tôi đang nghiên cứu các chương trình quảng cáo thương mại để có thể tự túc.

Một mặt chúng tôi lo tuyển dụng người, mặt khác chúng tôi lo gởi nhân viên đi tu nghiệp tại các nước ngoài đồng thời mở các lớp tu nghiệp cấp tốc ngay tại Nha Vô tuyến Truyền hình».

Vụ Luật sư Mão bị truy tố thêm phần sôi nổi

Đại Hội Đồng Luật Sư ra tuyên ngôn phản đối mọi hành vi chà đạp quyền biện hộ

SAIGON — Theo quyết nghị của tại đa số hội-viên trong phiên họp ngày 5-3-67, Đại hội Đồng luật-sư đã thảo luận và vấn đề quyền biện hộ và đã biểu quyết chấp thuận bản tuyên-ngôn như sau: Xét vì trong một chế độ dân chủ quyền biện hộ phải được tôn trọng nghiêm minh, xét vì trong khi nước ta đang nỗ lực xây dựng dân chủ, quyền biện hộ từ lâu nay lại bị xâm phạm nặng nề, xét vì sự truy tố hấp tấp luật sư Lê văn Mão nhân dịp hành sự nhiệm vụ biện hộ cho 1 bị can ... Phước Tuy là một đe dọa trầm trọng cho tất cả giới biện hộ, xét vì sự truy tố nói trên còn bất chấp truyền thống cho đến nay vẫn làm danh dự cho giới tư pháp.

Đồng thanh quyết nghị:

— Cảnh giác công luận về những sự xâm phạm quyền biện hộ bảo đảm không thể thiếu của chế độ dân chủ.

— Phản đối mọi hành vi chà đạp quyền biện hộ và truyền thống giao hảo giữa hàm pháo và luật sư.

Cũng vì vậy phiên đại hội bất thường dự liệu vào ngày 13-3-67 sẽ bị hủy bỏ.

QHLH THẢO LUẬN VỀ «CHÁNH ĐẢNG VÀ ĐỐI LẬP»

QUỐC GIA KHUYẾN KHÍCH VIỆC tiến tới chế độ lưỡng đảng

★ Sẽ có một đạo luật ấn định quy chế chính đảng và đối lập chính trị

SAIGON — Trong phiên họp sáng ngày 7-3-67, với 88 dân biểu hiện diện, QHLH bắt đầu thảo luận sang chương 7, bắt đầu từ điều 99 nói về «chánh đảng và đối lập»: Thuyết Trình Viên là ông Nguyễn Hữu Đức. Nguyên văn điều này của Tiểu Ban Tu Chính Dự Án HP như sau:

1— Quốc gia công nhận chính đảng giữ vai trò thiết yếu trong chế độ dân chủ. 2— Chính đảng được tự do thành lập và hoạt động theo thể thức và điều kiện luật định.

Sau khi TTV đọc lời, ông Thạch Sung thắc mắc tại sao UBTH lại quá đặt nặng về chính đảng mà quên không đề cập tới các đoàn thể khác. Vì ... ông thắc mắc về việc trước kia có những đảng viên của các đảng bị bắt, vậy nay liệu các đảng có ... can đảm can thiệp hay không?

TTV trả lời là vì tình trạng đặc biệt của xứ và để tiến tới chế độ dân chủ thực sự nên vai trò đảng phái là cần thiết. Ông Phạm Ngọc Hợp cho rằng từ trước tới nay chỉ có những cá nhân bán nước chứ các chính đảng chưa bao giờ làm nên tội mại bị lên án là xấu thì. Theo ông biết bao nhiêu đảng viên của các chính đảng đã bị tù đày khổ sở chỉ vì họ tranh đấu cho quyền lợi của quốc gia dân tộc và chưa bao giờ họ ngồi vào nghị chính quyền mà bán rẻ quốc thì.

Một số dân biểu khác đưa nhận xét là hiện nay các chính đảng đang bị phân hóa trầm trọng nên cần chấn chỉnh lại. HP phải nhìn nhận vai trò thiết yếu của chính đảng v.v...

Tới đây ông Đặng văn Sung lên diễn đàn giải thích về danh từ chính đảng. Theo ông các quốc gia dân chủ trên thế giới đều theo chế độ lưỡng đảng hoặc đa đảng, nhưng ở VN thì khác hẳn, vì tiếc rằng ngay ở trong QH này có người muốn có dân chủ nhưng không cần có chính đảng vì «117 vị ngồi đây là 117 đảng». Và nếu ở VN có chính đảng thì chỉ có 3 đảng hiện ở trong QH này là Phục Hưng Miền Nam, Đại Chúng và Liên Minh Dân Chủ. Ông cũng tỏ ra không đồng ý với ông Hoàng xuân Tửu về quan niệm chính đảng và ông cho rằng từ 3, 4 năm nay nước ta không có sinh hoạt dân chủ nên không xây dựng được chính đảng. Ông cho biết thêm là có nghe nói Hội Đồng Dân Quân vừa đưa ra một quy chế về chính đảng nhưng ông tin rằng cũng như các quy chế trước mà thôi. Ông nhấn mạnh: «có chính đảng và có xây dựng được dân chủ hay không là do chúng ta». Và ông đề nghị ở khoản I không cần ghi sự công nhận chính đảng là cần thiết mà nên ghi: «Quốc gia công nhận chế độ đa đảng hay đa đảng mà thôi». QH lấy biểu quyết và chấp thuận nguyên văn điều 99 đã chỉ ở trên.

Thảo luận sang điều 100, ông Lý quý Chung không đồng ý dùng bốn chữ «quốc gia tán trợ» vì «có thể trong tương lai chính quyền sẽ lợi dụng «tán trợ» bằng cách lấy tài nguyên quốc gia tán trợ cho 2 đảng ủng hộ mình nhà do đó sẽ gây xáo trộn cho các đảng khác đã chỉ còn 2 đảng thân chính quyền thì rất nguy hại».

Ông Nguyễn bá Lương lại lo ngại trong tương lai các đảng thanh toán lẫn nhau và nếu «tán trợ» thì biết bao nhiêu mà đủ.

Lấy biểu quyết, QH chấp thuận điều 100, nguyên văn: «quốc gia khuyến khích việc tiến tới chế độ lưỡng đảng».

Sang điều 101, ông Thạch Sung đưa đề nghị muốn trở thành chính đảng phải hội đủ 500.000 đảng viên.

Ông Đặng văn Sung đã tỏ bày sự hài lòng khi thấy QH đã biểu quyết chấp thuận điều 100. Nhân dịp này ông cũng đưa quan niệm của ông về chính đảng là một tổ chức chính trị tranh đấu và phải có đại diện trong QH vì trong 1 nước dân chủ nơi tranh đấu chính trị là QH.

Ông Nguyễn văn Vị lên tiếng phản đối ông Bùi Văn Kiên vì ông này cho rằng ở những chánh đảng chuyên đi đấu thầu chợ và vật mương, đào kinh. Và ông lên tiếng bởi: dưới thời Pháp thuộc, các đảng phải tổ chức biểu tình chống thực dân, cướp chính quyền, lúc đó các vị ở đâu hay là đang thờ tay lãnh lương của Pháp?

Phiên họp buổi chiều

QH thảo luận tiếp điều 101 nói về những điều kiện thành lập một chính đảng.

Ông Nguyễn cao Kiền cho rằng cần xác định chính đảng phải có một tổ chức quần chúng tối thiểu hoặc một số đại diện dân cử tại QH là bao nhiêu người. Ông đề nghị bỏ khoản 3. Khoản này nói một tổ chức quần chúng hay có đại diện dân cử tại QH theo luật định. Ông Đặng văn Sung cũng tán thành việc bỏ khoản 3. Theo ông nếu nêu ra đây người ta có thể lầm tưởng rằng các chính đảng là những đoàn thể áp lực.

Lấy biểu quyết, qua vòng nhì QH chấp thuận bỏ hẳn điều 101. Điều 102 nói về nhiệm vụ của chánh đảng cũng được QH biểu quyết chấp thuận bỏ. Điều 103 nói ở những hoạt động của các chính đảng phản lại Hiến Pháp, luật pháp, chủ quyền Quốc gia sẽ bị giải tán bởi Tối cao Pháp viện theo luật định cũng bị QH bác bỏ.

Sang điều 104 QH biểu quyết chấp thuận nguyên văn như sau: «quốc gia công nhận sự định chế hóa đối lập chính trị».

Tới khoản 105 nói về lãnh tụ đối lập được hưởng những đặc quyền luật định để có thể hoàn thành sứ mạng của mình, tạo lời một thắc mắc về sứ mạng của lãnh tụ đối lập. TTV cho biết sứ mạng của lãnh tụ đối lập là: kiểm soát và hạn chế chính quyền nếu đi quá trớn, cộng tác với chính quyền về vấn đề sinh hoạt chính trị quốc gia, thi hành chánh sách quốc gia. Ông Phan quang Đán cho rằng hiện giờ ta chưa có chế độ lưỡng đảng, nếu ta nói đến lãnh tụ đối lập người ta sẽ không biết là ta chỉ ai, vậy tốt hơn hết nên bỏ điều này.

Ông Đinh ngọc Quý chủ trương giữ điều này để lãnh tụ đối lập sau này có những điều kiện dễ dàng để thành lập đảng đối lập. Ông Nguyễn hữu Thống cho biết UBTH cũng đồng ý bỏ điều này. Lấy biểu quyết QH chấp thuận bỏ.

Sang điều 106 (tức điều 102 mới) «một đạo luật sẽ ấn định quy chế chính đảng và đối lập chính trị» phải lấy biểu quyết vòng nhì mới được chấp thuận.

Tới đây QH bàn sang bàn tu chính chương 8, «Sửa đổi Hiến Pháp». TTV là ông Nguyễn văn Sang Thay Tiểu Ban Tu Chính Dự Án HP điều 103 như sau: «Tổng Thống hay 1/3 tổng số Dân biểu và Nghị sĩ Quốc Hội có quyền đề nghị sửa đổi HP. Đề nghị phải viện dẫn lý do và mang đủ chữ ký của các dân biểu và Nghị sĩ». Bàn cãi một hồi khá gay go, QH lấy biểu quyết.

Đợt một biểu quyết không xong, tới đợt hai cũng không xong nốt nên QH đồng ý gác lại để sáng hôm sau «giải quyết».

Khám phá nơi lưu trú của bọn Việt cộng xâm nhập đô thành

SAIGON 7-3 (VTX).— Ty Cảnh sát Quốc gia Quận 7 hôm qua đã phát giác được một nơi lưu trú của bọn Việt Cộng xâm nhập Đô thành tại Phường Bến Đá Quận 7 Cholon và tịch thu tại chỗ hai quả mìn và 50 cây chông của bọn chúng.

Nguồn tin cơ quan an ninh cho biết rõ, trong ngày qua, Ty Cảnh sát Quốc gia Quận 7 mở cuộc hành quân đại qui mô tại các vùng An Phú Tây, Vàm quán cơm, cầu Sập, cống Ông Rầu và cống Ông Phước thuộc hai phường Hưng Thái và Bến Đá, Quận 7, Chợ Lớn. Kết quả lực lượng hành quân đã khám phá được một nơi lưu trú của bọn Việt Cộng xâm nhập Đô thành và tịch thu tại đây hai trái mìn muỗi, 50 cây chông và tấm tấm thiếc có phi chữ, nội dung cấm đồng bào đến đốn cây và xâm nhập vùng ẩn náu của bọn Việt Cộng tại Phường Bến Đá.

Ngoài ra lực lượng hành quân còn bắt giữ 22 người đều ông lộ mặt trong vòng hành quân.

Bán con chủ lấy tiền đánh bạc

5 năm cấm cố

SAIGON.— Hồi giữa năm 1965 Võ thị Hai (31 tuổi) có chồng làm Trung sĩ nhưng vì quá ham mê cờ bạc đã lén chồng nhờ bà Thu giới thiệu một chỗ làm cho cả mẹ con tiện sống đánh bạc. Do đó, bà Thu đã ... mách ông Nguyễn Vĩ Việt ở đường Trần Nhân Tôn, mướn Hải giữ đứa con trai nhỏ 8 tháng. Không ngờ sau ... ngày giúp việc, Hải bị thua bài ăn mình nên đã bế bé Thức đem tới nhà bà Huỳnh thị Vy, nói gạt vì hoàn cảnh nghèo túng không nuôi nổi nên muốn bán con. Bà Vy tưởng thật khi thấy Hải làm giấy bán nên cho Hải 500đ. Bà đó sau đó mấy ngày, bà Vy đọc báo thấy đăng hình bé Thức bị bắt cóc liền đem ngay bé Thức tới trả ông Việt. Nhờ vậy, chỉ có Võ thị Hải bị bắt truy tố ra tòa đại hình về tội bắt cóc trẻ em với trường hợp gia trọng. Bị tòa đưới ngày 22-9-66 lên án 5 năm cấm cố, nên Võ thị Hải kháng cáo, tòa thượng thẩm xử lại ... y án bị cáo.

Vụ cháy Khánh Hội Chỉ vì dây điện chạm nhau trên bàn thờ

SAIGON — Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin về vụ cháy lớn ở đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội thiêu rụi khoảng 500 căn nhà, có tới ngót 20 người và dân vừa lính cứu hỏa bị thương. Cảnh sát đã bắt ông Tám Bồi, chủ căn nhà phát cháy. Theo cuộc điều tra thì nguyên do vì dây điện chạm nhau trên bàn thờ, lửa bật bắt cháy giấy vàng bạc rồi bốc cháy lên ... nhà ông này bốn đêm khá gây nên thảm cảnh. Rất may không ai thiệt mạng, có trăm em bé thất lạc trong lúc cháy nay đã trở về nhà (SS)

Theo một nguồn tin thì trận hỏa hoạn đã gây thiệt hại tới khoảng 400 triệu và làm cho 10.000 người không nơi cư trú. Theo tin chính xác thì có tới 700 nhà bị cháy.

Sáng 7-3, ông Nguyễn xuân Phong Ủy Viên Xã Hội đã đến quan sát khu hỏa hoạn và chỉ thị huy động toàn lực cán bộ xã hội tiếp tay với đồng bào dọn dẹp đám cháy, tổ chức cứu trợ cấp thời như lo việc cơm nước, lều, đèn ... cho các nạn nhân.

4 50 sáng 7-3 lửa lại phát cháy trên gác trại cưa Lê Hồng ... Huỳnh mẫu Đạt Thị Nghè, đội cứu hỏa Đô Thành đến nơi dập tắt được liền. Nguyên nhân cũng vì dây điện chạm nhau. (CC)

Học Sinh Pétrus Ký, Chu văn An bãi khóa từ sáng 7-3

Các vụ bãi khóa theo Việt Tấn Xã

Sau học sinh Trưng Vương đến học sinh các trường Chu Văn An và Trương Vĩnh Ký hôm 7-3 đã bãi đầu bãi khóa để phản đối âm mưu nguy hòa của bọn tay sai Thực Cộng và cố tình đi ngược lại nguyện vọng của dân tộc».

Trong buổi sáng trên, học sinh ba Trường Trung học công lập tại Thủ Đô là Gia Long, Võ Trường Toản và Lê Văn Duyệt vẫn tiếp tục học.

Đại diện học sinh của các trường bãi khóa cho biết họ dự định sẽ mở một cuộc họp báo với các đại diện báo chí trong và ngoài nước. Tuy nhiên họ chưa xác định ngày giờ và địa điểm họp báo. Học sinh Chu Văn An cũng đã ra một bản tuyên ngôn về vụ này.

Trong bản tuyên ngôn, học sinh Chu Văn An đã quyết định yêu cầu Chánh phủ phải có một thái độ dứt khoát với Chính phủ lưu vong bằng bất cứ một hình thức nào và họ «phản đối mọi âm mưu hòa bình giả tạo».

Một học sinh trong ban đại diện học sinh Chu văn An đã xác nhận cuộc bãi khóa hoàn toàn do tinh thần tự giác chứ không liên quan gì đến ... Giáo Dục. Không có gì đáng tiếc xảy ra quanh vụ học sinh bãi khóa.

TỪ QUÊ RA TỈNH

V.C PHÁO KÍCH CHỢ BÚNG LÁI THIÊU

BÌNH DƯƠNG — Vào rạng sáng 6-3, bọn VC đã lén đột nhập vào trường cũ Trung Học Trịnh Hoài Đức trong ấp TS Thạnh Bình xã An Thạnh (cách chợ Búng về hướng Tây Bắc hơn 500 thước) bắn nhiều quả phóng lựu về hướng trụ sở xã kế chợ Búng rồi tẩu thoát ngay sau đó. Rất may, chỉ có 1 quả trúng hè mái ngói nhà của ông Nguyễn văn Hai, cho bao nhiêu sét ngói chẻ trống nên không gây thương tích cho ai. Sau vụ pháo kích nói trên, Lực lượng địa phương hành quân lục soát, đã phát giác và phá hủy được nhiều địa đạo bí mật do VC đào ăn thông từ ngoài từng vào ấp này. (PV)

GIAN THƯƠNG BA TÀU CẤT CỔ DÂN ĐEN ĐONG GẠO

SAIGON.— Chiều 6-3, do sự tố cáo của khách hàng, cảnh sát kinh tế đã bắt quả tang Hoa kiều Quách N. chủ tiệm gạo ở đường Trương ... Bảo Chánh bán gạo sóc nâu (gạo trắng hột) giá 3200đ 1 tạ 100 ký thay vì 10.0 theo giá chính thức. Cảnh sát đã tịch thu 68 bao gạo. (VTX)

BỎ CHỒNG NGHÈO, ĐI THEO TIẾNG GỌI CỦA ĐÔ LA

SAIGON — Cách đây tuổi mặt tháng bà Lê thị D. (30t vợ ông ... văn T. làm muốn ngụ ở đường Trần quang Khải đã có 2 mặt con) ... ở bà đi làm theo một số nữ trong công tiền mặt trị giá ... Ông ... mặt cũ bất, vết mặt ra công đi tìm Mãi chiều ... bà D đã trở thành nữ chiêu đãi viên của ... Bar ở đường ... Khánh Hội và đã cặp bồ với một Mỹ kiều Ông T. ... bà D (CC)

CƯỚP LIỀN 2 GHE TRÊN SÔNG SAIGON

SAIGON — Theo lời ông Trần văn Các, chủ ghe chài số HF 7974 và ông Hồ văn Chiêu, chủ ghe chài số HF 6745 (cả hai là nạn nhân vụ cướp), trình với nhà chức trách thì khoảng 3g30 sáng 7-3, một bọn cướp sáu tên cho xuồng đến áp ghe hai ông rồi leo lên ghe dùng dao uy hiếp cướp số bạc 220.000đ và một số nữ trang trị giá 50.000đ. Lúc đó có tàu tuần giang ... của cảnh sát đi qua, họ tri hô lên. Nhân viên Cảnh Sát chặn bắt được một tên trong bọn cướp tên là Phan thanh H (19t) ngụ ở đường Đỗ thành Nhân, cũng tịch thu một số vật dụng trên xuồng của bọn chúng. (VTX)

SÀ LAN ĐỤNG ĐÒ CHÌM TRÔI LUÔN 2 EM BÉ

SAIGON.— 7g45 sáng 7-3 1 chiếc đò chở hành khách ở bến Phạm thế Hiển qua lò heo Chánh Hưng, chở theo 14 người vừa đàn ông, đàn bà trẻ con, vừa ra tới giữa sông đụng phải 1 chiếc sà lan từ Saigon chạy vào chìm lỉm lôi theo cả 14 hành khách. Đồng bào ở gần đó ra sức cứu vớt không sao tìm thấy 2 em bé. (SS)

35 TAI NẠN XE CỘ TRONG NGÀY 6-3

SAIGON — 35 tai nạn lưu thông đã xảy ra trong ngày 6-3 tại Đô thành và tỉnh Gia Định, làm một người thiệt mạng và 34 người khác bị thương trong số có 11 người bị nặng. Ty Cảnh sát Công lộ cũng đã bắt giữ 158 chiếc xe đủ loại vì phạm luật lưu thông. (VTX)

CHỈ NHÒM LỖ KHÓA, CŨNG BỊ XỘ KHÁM..

TÂN AN 6-3.— Ông Dự thẩm Long An đã bỏ trát bắt giam cậu Nguyễn hữu L. (16 tuổi học sinh) về tội đồng lõa hiếp dâm và truy tố 4 cậu chánh phạm.

Nguyễn bá Huỳnh thị L. (buôn bán tại Tân-An) có thuê cô Châu thị L. (18 tuổi) giúp việc. Hôm rồi, bà đi vắng, cậu con trai bà là Nguyễn văn G. (18 tuổi) rủ bạn là Phạm văn H. (17 tuổi) và Đặng văn S. (17 tuổi) đến nhà chơi. Sau đó bọn họ bàn tính cùng cô E. ra sau nhà làm việc cho người lớn. Bất thần bà L. về, kêu cửa lâu quá, bà đi ... sau vào thì bắt gặp cô đang E trần như nhộng. Thấy vì gạo bối đầu cuối và trừng trị cứu con trai ngỡ nghĩ bà bà lại lôi cô E. ra trên bị giải tòa đã đánh riêng cậu L. không nhận tội khai chỉ đứng xem mà thôi chứ không vẫn bị giam. Riêng bà L. bị truy tố về hai tội hành hung và chứa chấp khai ước phạm bậm sĩ. (HT)

ĐỐT 1 XE LAM HỮU SẢN HÓA ĐƯỢC 2000Đ

SAIGON.— 6-3 Ông Trần-văn-Cầu chủ ở đường Nguyễn thiện Thuật ... chiếc xe Lambretta số ED 3725 hữu sản hóa, ra bến xe Lam trường Nguyễn cảnh Chân rước khách, thình lình bị 2 người chạy ào lên xe mồi bùng xăng quẹt lửa đốt, xe bốc hỏa. Người đi đường vừa đập lửa vừa trì hô cảnh sát rượt theo bắt được 1 người là Nguyễn-văn-H (17 tuổi) khai bị chủ mưu là tên anh chị Q. ... đường bến ở ... cho Ông Lãnh ... 2000đ để đốt những xe lam hữu sản hóa. Sáng 7/3 H. bị giải tòa. (SS)

V.C. GIẬT MÌN TRƯỜNG HỌC, TRẠM Y TẾ Ở GÒ VẤP

GIA ĐỊNH.— Đêm 4 rạng 5-3, VC đã chia ra 2 toán, 1 một tấn công và giựt mìn tại trụ sở ấp Dân Phố 3, một toán khác tấn công và giựt mìn ấp Dân Phố 1 xã An Phú Đông Gò vấp. 2 tiếng nổ đã đổi xảy ra 2 trụ sở ấp 1, trường học, 1 trạm y tế, 1 ngôi chùa bị sập hư hại. Rất may không có người chết, chỉ có vài người bị thương nhẹ. (DL)

ĐANG ĐI ĐƯỜNG, NHÁY MẮT, MẤT TOI TRÊN 15 VẠN

SAIGON.— Hai vụ cướp giựt ... do bọn đã xảy ra trong chiều 6-3 tại đô thành, khiến một Trung tá Mỹ và 1 thiếu phụ Việt Nam bị mất tiền bạc và nữ trang trị giá chung ... 154.000đ. Nạn nhân thứ nhứt là Trung tá Mỹ tên George Ressono ... (43t) ngụ đường Phú Khánh, Khoa Sg, trong khi đang thả bộ trên đường Nguyễn Huệ Saigon thì bị một tên cướp giựt mất chiếc đồng hồ đeo tay hiệu Omêga giá 88.000đ. Nạn nhân thứ hai là bà Nguyễn thị Xuân Hương (41t) ngụ tại cư xá Kiến Thiết Thủ Đức trong khi đi bách bộ trên lề đường Hàm Nghi Saigon, thì 2 tên cướp cỡi xe gắn máy chạy sát bên giựt mất xách tay đựng giấy tờ và số bạc 66.000đ. (VTX)

BỊ TÌNH PHỤ, GỬI CON CHO NGOẠI RỒI TỰ TỬ

GIA ĐỊNH — Đêm 6-3 bà Trần thị L. (30 tuổi nhà ở ấp Nhứt Trí 3 Thị Nghè) uống độc được quyên sinh chỉ vì chồng mê vợ nhỏ, bỏ mẹ con bà đói rách. Trước khi tự tử bà đã gởi 2 đứa con cho mẹ mình nhờ nuôi hộ. (DL)

1 BÀ MÚA MÉP, HÀNG TRĂM NGƯỜI ĐIÊU ĐỨNG

SAIGON — Trước đây vào tháng, một thiếu phụ ăn mặc sang trọng đã đến đường Nguyễn ... Hiến, Tôn thất Thuyết, Tôn Đản xưng là đại diện một hãng thầu Mỹ đi mộ người làm, sẽ trả lương đến bà 300đ một ngày và đòn ... 500đ. Cả trăm người thất nghiệp tưởng thật, liền nộp hình và 1000đ ... trả trước theo lời yêu cầu của thiếu phụ nọ, sau họ chờ thông chờ đợi không thấy gì, các nạn nhân biết là bị lừa liền đi ... Cảnh sát đã bắt được thiếu phụ nọ trong lúc bà này đang ... nghề ... đường Trịnh minh Thế. Thiếu phụ khai tên Nguyễn thị H (43t) ... Phú Nhuận. (SS)

BÁO TIN EM GẦN CHẾT, ANH BỊ XE ĐỤNG CHẾT TRƯỚC

GIA ĐỊNH — Sáng 6-3, Ông Đinh viết Phao (58 tuổi ngụ tại Hố Nai Biên Hòa) đến bệnh viện Cộng Hòa thăm người em là Trung Úy, ông thấy em gần chết nên lên xe Suzuki về báo tin cho gia đình hay, chẳng may khi chạy đến trước số 11 đường Nguyễn văn Học (gần bệnh viện) thình lình bị chiếc xe chở xăng của quân đội Mỹ chạy đến đụng ông té văng xuống đường tắt thở. Tài xế lái xe xăng bỏ chạy luôn. (DL)

Bác sĩ trực

(Tối Thứ Tư 8-3-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Năm).
(Trưa Thứ Năm 9-3-67 từ 13g đến 14 giờ 30).

BS	Trần thị Hạnh 128 cư xá K.T. Lê Đại Hành Phú Thọ	Cholon
—	Trương Hảo Bội 67 Triệu quang Phục	Cholon
—	Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng	Saigon
—	Dương đình Tuấn 371-A Hai Bà Trưng	Saigon

(Tối Thứ Năm 9-3-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 10-3-67 từ 13g đến 14g 30)

BS.	Nguyễn-tuấn-Phát 350, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy	Saigon
—	Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử	Cholon
—	Phạm gia Lộ 600/17 Võ di Nguy, cư xá Phú Nhuận	Giađịnh
—	Phùng thị Thọ 160 Bùi thị Xuân	Saigon

tin cần biết

Đoàn Thiếu nhi Gió Khơi nhận thêm đoàn viên

— Đoàn Thiếu Nhi Gió Khơi cho biết Đoàn sẽ tiếp nhận thêm đoàn viên, ghi tên vào 8 giờ 30 sáng chủ nhật 12-3-1967 tại Viện Pasteur đường Pasteur Saigon.

Các em thiếu nhi từ 6 tới 14 tuổi có thể ghi tên gia nhập Đoàn và mặc đồng phục (quần ngắn trắng hay váy trắng áo sơ mi cáu). Chương trình hoạt động của Đoàn vào mỗi sáng chủ nhật tại sân cỏ viện Pasteur từ 8g30 đến 10 giờ 30 gồm ... hát (thiếu nhi ca, anh hùng ca, dân ca Việt Nam và Quốc tế). Vũ (các vũ điệu dân tộc và đặc biệt), ngoại ngữ (Hán văn và Anh Văn).

Đoàn Thiếu Nhi Gió Khơi cũng cho biết đã tổ chức một lớp hội họa nhi đồng, học ngoài trời từ 8 giờ đến 11 giờ mỗi chủ nhật tại Thảo Cầm Viên thay vì 15 giờ đến 17 giờ tại số 127 Đoàn thị Điểm như đã loan tin trước đây.

Các Ngân hàng thương mãi được phép bảo lãnh trả số Thuế quan

— Tổng Nha Quan thuế vừa báo biết, Bộ tài chánh đã chấp thuận cho các Ngân hàng Thương Mãi tại Saigon đứng bảo lãnh để trả các số thuế quan (thuế nhập nội và kiểm soát) đối với mỗi lô hàng liệt kê trong mỗi tờ tường khai Quan thuế của các nhà xuất nhập cảng. Biện pháp này nhằm lấy hàng ra khỏi Thương cảng được mau chóng. Thời hạn tối đa để thanh toán các số thuế được hoãn trả là bốn tháng kể từ ngày đăng ký tờ tường khai.

Các chủ hàng chỉ phải chịu một phần ngàn về tiền dụng lấy hàng (Crédit d'enlèvement). Thể thức tín dụng đặc biệt này chỉ áp dụng trong hai tháng (tháng 3 tháng 4 năm 67).

Thông Cáo

Phân phối đường cát

— Một số đường cát thuộc thành phần tháng Ba năm 1967 được Bộ Thương Mại dành cho Đô thành để phân phối cho các nhà trực dụng đồng và các tiệm tạp hóa để bán lẻ cho đồng bào Đô thành.

Những nhà trực dụng và tiệm tạp hóa được Tòa Đô chánh cấp đường, xin đến mua thẳng tại Công ty Đường VN, số 34 bến Vân Đồn Saigon, trong khoảng từ ngày 9-3-67 đến hết ngày 20-3-67 nếu quá hạn sẽ bị bỏi tên trong danh sách.

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAIGON — điện thoại 25.977
Năm thứ 3 — Số 878 8 trang 5 đồng
Thứ Năm 9-3-1967 (29-1 Đinh Mùi)

Ý KIẾN

Đánh đâu cho trúng huyệt ?

Có người nói :

«Vấn đề đấu tranh đối ngoại chẳng bao giờ được định đoạt bằng các hành động diễn ra ở ngoài đường phố».

Dẫn chứng :

Mấy năm trở lại đây, khi TC bị thế giới lánh xa như lánh dịch, ai là người vun đắp uy tín của TC cho bằng tướng Dờ Gôn. Ấy thế mà mới đây TC đã gọi thẳng tên Dờ Gôn quốc trưởng của Pháp quốc thân hữu ra mà chửi là đồ chó lợn. Thật là quá quắt. Mà nào nước Pháp, kể từ ngày công nhận TC để làm thân với Mao trạch Đông, đã được chấm mút là bao ! Vì thế, sau vụ Dờ Gôn bị nhục mạ, người ta cứ tưởng nếu bang giao hai xứ không bị cắt hẳn thì cũng phải có một cái gì. Nhưng không ! Vì chẳng bao lâu nữa các hãng đóng tàu Pháp sẽ được trả tiền bán qua TC một tàu buôn cỡ bự !

Như thế là «bất cố liêm sỉ» hay như thế là «thiết thực», tùy quan niệm của mỗi người. Nhưng tướng Dờ Gôn của nước Pháp là như thế đó.

Nay, nhân ở Saigon đang có phong trào chống bọn ngụy hòa hàng ngày diễn ra trước trụ sở Tổng Lãnh sự Pháp, có lẽ vấn đề tìm ra cho được một cách chống thế nào cho nó hiệu quả kể cũng là điều hay nếu quả phong trào muốn đạt tới một kết quả cụ thể.

Việc cổ võ ngụy hòa xuất hiện tại nhiều nơi trên thế giới ngay cả tại Mỹ. Nhưng theo ý chí của phong trào chống ngụy hòa vừa diễn tiến ở Saigon thì «nhóm ngụy hòa ở Pháp nguy hiểm hơn hết».

Nói một cách rõ rệt thì đó là một nhóm do Pháp «nặn» ra để thực hiện âm mưu Pháp trở lại VN dưới một hình thức nào đó như âm mưu liên minh Thực Cộng kiểu 1954 chẳng hạn. Do đó mà các cuộc biểu tình mới được tổ chức trước trụ sở Tổng Lãnh sự Pháp.

Vấn đề đã được giải tỏ như thế rồi, vậy rút kinh nghiệm về thủ đoạn ngoại giao lì lợm của Pháp trong vụ TC, hãy xét xem VN có nắm được con «tẩy» nào mạnh mạnh để phong trào chống ngụy hòa xử dụng ?

Pháp hiện còn 17.000 công dân (hoặc chính cống hoặc lai Việt, lai Chà hay Việt đặc) hiện sinh sống ở miền Nam VN, trong đó có những nhà đại tư bản có hãng xưởng lớn bậc nhất VN như các xưởng la de, nước ngọt, nước đá, cất rượu, bào chế, sửa tàu, cất hàng và nhiều công ty nhập cảng lớn.

Về đất đai, tuy nói là thực dân (người khẩn hoang trồng tỉa) đã ra đi nhưng người Pháp hiện còn làm chủ tới 75.000 mẫu đồn điền cao su, cà phê v.v... Ấy là chưa kể có những đồn điền nho nhỏ người Pháp nói là đã mua đứt của người Thượng vậy nhất định không đóng thuế gì ráo cho người VN !

Về văn hóa, Pháp hiện còn nắm giữ 5 trường sở lớn và ảnh hưởng tới nhiều trường sở khác với tổng số học sinh tới 50.000 mà trong số đó tương lai sẽ nắm giữ vận mệnh đất nước này.

Lược kể sơ sơ của nổi là như thế, còn của chìm đến như thế nào thì chưa thể nào biết được. Nếu đánh giá thì thật gấp trăm gấp ngàn lần tiền lãi của một chiếc tàu buôn đóng thuê cho TC.

Bây giờ trở lại vấn đề tranh đấu cho hiệu quả thiết tưởng giải pháp hay hơn hết là nhắm thẳng vào cái huyệt «tham ăn» của địch đề, hoặc không cho nó miếng nào hoặc cho nó ăn thêm.

Tuy nhiên nói đi cũng phải nghĩ lại ; cứ như «hiện tình cách lệ» thì thực dân Pháp dù có được Cộng sản tiếp sức cũng khó có thể trở lại VN nếu không tìm được một đường giây bảo đảm.

Tên tuổi của nhiều nhân vật Mỹ như Kennedy và Fulbright đã được nêu lên. Mà Kennedy, Fulbright hay Johnson, Rusk, Mc Namara, thì đều là người Mỹ — người Mỹ của nước Mỹ với quyền lợi rộng khắp hoàn cầu chứ không riêng gì ở mảnh đất nho nhỏ này ở Đông Nam Á.

CHÍNH LUẬN

Đến Việt Nam đúng lúc phong trào chống ngụy hòa rầm rộ nổi lên

Đ.S. GOLDBERG NGHĨ THẾ NÀO VỀ HIỆN TÌNH VN

Ô. Goldberg, Đại sứ Hoa kỳ tại Liên hiệp Quốc đã tới Saigon đúng lúc phong trào tranh đấu chống ngụy hòa được rầm rộ tổ chức tại đây. Là một đại diện thuộc loại đặc biệt mà cũng là sứ giả hòa bình của Chính Phủ Hoa kỳ, ô Goldberg quan niệm như thế nào về giải pháp hòa bình và hiện tình VNCH. Đây là những câu Ô. Goldberg đã trả lời báo chí và lời tuyên bố của ông, cũng đọc trước báo chí hôm 4-3, ngay trước khi ông từ giã Saigon sau khi đã nắm vững tình hình qua các cuộc tiếp xúc với các nhà lãnh đạo và nhân vật VN cùng các nhà hữu trách Mỹ.

Đ.S. Goldberg trả lời báo chí

Sau đây là lời tuyên bố của Đại sứ Goldberg đáp lại các câu hỏi của báo chí :

H : Thưa ông Đại sứ, nếu có hòa bình tại VN, ông có nghĩ rằng LHQ có thể sẽ gửi đoàn quân duy trì hòa bình sang đây để giám sát về vấn đề hòa bình chăng ?

Đ : Lập trường cố hữu của Hoa kỳ là rất mong muốn LHQ đảm nhiệm một phần trọng trách trong vấn đề vãn hồi hòa bình, một nền hòa bình danh dự. Chúng tôi giải thích rõ ràng về quan điểm đó, và ngay chính phủ Nam VN trong cuộc tuyển cử vừa rồi cũng đã gửi văn thư cho ông Tổng Thư ký LHQ hoan nghênh những quan sát viên của LHQ trong cuộc tuyển cử này.

Sự khó khăn về vai trò của Liên Hiệp Quốc không phải do HK gây nên. Khó khăn là do Hà Nội đã từ khước bất cứ giải pháp nào của LHQ cho chiến cuộc VN. Các bạn sẽ thấy rõ ràng nếu các bạn nhớ lại khi xảy ra vụ đụng độ tại Vịnh BV, HK đã đem vấn đề đó ra trước Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc, lúc đó đặc biệt là Nga sô và Pháp đã giữ vững lập trường cho là vấn đề đó không thuộc quyền hạn của Liên Hiệp Quốc mà thuộc quyền hạn của Hội Nghị Genève. Đồng thời chúng tôi ngỏ ý hoan nghênh bất cứ đường lối nào khả dĩ giải quyết được vấn đề kể cả Hội nghị Genève, và khi chúng tôi đề nghị đưa giải pháp ra hội đồng biểu quyết thì Nga Sô đã cho biết rõ là họ sẽ dùng quyền phủ quyết và không muốn đưa vấn đề đó ra để biểu quyết.

H: Đã có sự đồng ý nào giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon về vấn đề Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam có thể sẽ hiện diện trong cuộc hòa đàm?

Đ: Lập trường của Hoa Kỳ trong vấn đề này đã được nói lên trong diễn văn của Tổngthống Johnson đọc tại Baltimor

Trong đó Tổng thống đã nói nếu Hanoi mong muốn có 1 cuộc hòa đàm thì vấn đề ý kiến của Mặt Trận Giải Phóng miền Nam được trình bày trong cuộc hòa hội không phải là một vấn đề khó khăn. Đó không phải là vấn đề không thể vượt qua được. Tôi không được biết về sự bất đồng ý kiến về vấn đề này giữa chúng tôi và các đồng minh tại đây.

H : Ông đã được biết là liệu chính phủ Việt Nam có đồng ý để Mặt trận Giải Phóng Miền Nam hiện diện trong hòa hội với tư cách là một phái đoàn riêng hay là chỉ đồng ý cho đại diện Mặt Trận này nằm chung trong phái đoàn Hà Nội mà thôi ?

Đ : Chúng tôi không đi sâu vào vấn đề đó vì không có gì chứng tỏ đó là một vấn đề không thể vượt qua được. Nếu có vấn đề đáng kể đó là vấn đề phía bên kia không mong muốn đi tới những cuộc hòa đàm vô điều kiện. Họ thiếu thiện chí hòa bình.

H : Trong cuộc tranh luận mới đây, ông có ý kiến gì về cuộc bỏ bom tại BV ?

Đ : Tôi thiết tưởng Ngoại trưởng Rusk đã tuyên bố về quan điểm của chính phủ Hoa kỳ rồi tôi không thể nói thêm được gì vào những lời mà Ngoại trưởng đã nói.

H : Xin cho biết cảm tưởng của ông về chương trình bình định như đã được trình bày với ông trong thời gian ông lưu lại đây.

Đ : Tôi đã nghe thuyết trình nhiều về chương trình bình định. Chính phủ, chúng ta đang đặc biệt chú trọng tới chương trình này. Trọng tâm của chương trình bình định là sự điều hòa các hoạt động quốc gia.

Thành thực mà nói thì tôi đã bảo các viên chức chính phủ rằng triết lý riêng của tôi một phần lớn là bắt nguồn từ câu nói của Tổng Thống Abraham Lincoln tại buổi lễ nhậm chức nhiệm kỳ thứ hai của ông khi đất nước còn bị cuộc chiến tranh huynh đệ tàn phá rằng chúng ta sẽ « không thù nghịch với bất cứ ai và phải thương yêu hết thảy mọi người» và chúng ta phải tìm cách băng bó lại vết thươngg của xứ sở.

H : Thưa ông Đại sứ, ông sẽ tham dự hội nghị các Đại sứ Hoa kỳ trong vùng này. Ông có biết gì về tin tức liên quan tới hòa bình tại đây hoặc do cuộc viếng thăm Việt Nam lần này hoặc do các nơi mà ông sắp tới ?

Đ : Tôi không muốn tuyên bố gì trước khi gặp các vị đó. Tuy nhiên tôi có một đôi điều cần nói với các vị đó trongcuộc gặp gỡ này. Tôi không thể nói rằng hiện nay đang có những đề nghị hòa bình. Tôi rất tiếc đã phải nói như vậy, tuy nhiên đó là điều thành thực mà tôi phải nói ra,

Hỏi : Trở lại câu hỏi về vấn đề thương thuyết, xin ông cho biết chúng ta có thể nhận cho Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam ngồi bàn hội nghị trong những điều kiện nào ?

Đ : Theo tôi nghĩ thì đó là một vấn đề cần được thảo luận giữa Hà Nội, Chính phủ chúng ta, Tôi không tin rằng tôi có thể giải quyết vấn đề đó với các ông và tôi xin nói với tất cả mọi thành thật trong việc thương thuyết, người ta phải thương thuyết với các phe liên hệ.

H : Tại sao ông cho rằng phe bên kia không có ý muốn thương thuyết ?

Đ : Chúng ta nhận thấy điều đó trong các điều kiện của họ đưa ra, và chúng ta không thấy một chút thiện chí nào của họ đáp lại các cuộc xuống thang chiến tranh của chúng ta.

H : Điều tôi muốn nói là tại sao ông nghĩ rằng họ có thái độ đó ?

Đ : Tôi không thể đọc được ý định của họ nhưng tôi biết họ không có thiện chí hòa đàm.

H : Thưa ông Đại sứ, tại các thủ đô Á Châu ông tới viếng thăm, ông có biết người Á Châu nghĩ sao về sự can thiệp của chúng ta tại Nam Việt Nam không ?.

Đ : Tôi không viếng thăm tất cả các thủ đô Á châu cho nên chỉ có thể nói tới những thủ đô mà tôi đã đến. Tôi không giám nói thay lời các chính phủ khác. Nếu tôi phải nói thì tôi chỉ nói tới cảm nghĩ về sự hiểu biết vai trò người Mỹ tại đây. Tuy nhiên tôi nghĩ rằng nên để cho các viên chức các chính phủ đó phát biểu cảm nghĩ của dân chúng họ thì hayhơn là do tôi nói ra.

H : Thưa ông Đại sứ, chính phủ Nam Việt Nam có đưa ra một thời biểu nào về hòa đàm không ?

Đ : Như trong bài tuyên bố của tôi đã nói, tôi tin rằng sự tiến tới một chính phủ hợp hiến, tới các cuộc bầu cử, là một sự góp phần tích cực cho sự đưa ra một thời biểu sau này về vấn đề giải quyết hòa bình.

Lời tuyên bố trước khi rời Saigon

Trong cuộc viếng thăm tại đây, một cuộc thăm viếng ngắn ngủi hơn là điều tôi mong ước, tôi đã thâu thập được nhiều điều lợi ích.

Tôi được hân hạnh hội kiến với Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Ngoại trưởng Trần văn Đỗ, quý vị trong Quốc Hội Lập Hiến, các vị lãnh đạo thuộc các giới lao động, chính trị và sinh viên. Các buổi hội kiến đều diễn ra trong tình thân hữu và chân thành.

Tôi cũng đã có dịp thảo luận với Đại sứ Lodge, Phó đại sứ Porter và Thống tướng Westmoreland, cũng như các viên chức thuộc nhiệm sở của quí vị đó.

Trong những buổi hội kiến và thảo luận đó, tôi rất phấn khởi khi được biết về những tiến bộ do Quốc Hội Lập Hiến đã thực hiện trong công việc tiến tới một hiến pháp hoàn hảo.

Tôi cũng rất khích lệ khiđược biết chánh phủ vàquốc hội đã có chung một quyết định là hoàn tất công việc thiết lập một chính phủ hợp hiến bằng thể thức tuyển cử trong một ngày gần đây. Trong những cuộc họp đó, tôi cũng còn được biết là những vị lãnh đạo các giới đã xác nhận là chánh phủ rất lưu tâm tới vấn đề đoàn kết quốc gia tại Nam VN, đó là điểm được ghi nhận trong thông cáo chung của Hội nghị Ma Ni

Trong những cuộc hội họp và thăm viếng tại tỉnh Long An tôi đã thảo luận về những chương trình phát triển về kinh tế và xã hội đang được thực hiện cùng những khó khăn và những tiến triển thuộc chương trình này. Tôi nghĩ tưởng chúng ta không nên coi thường hoặc dấu diếm những vấn đề cần phải giải quyết.

Thực vậy sau cuộc viếng thăm này tôi có cảm tưởng rằng ta cần đánh giá chính xác những vấn đề cần thiết để hàn gắn những vết thương trong chiến cuộc này và hoàn tất công cuộc đem lại công bằng về xã hội và kinh tế cho dân chúng của quốc gia này và như vậy ta không nên coi thường những khó khăn trước mắt mặc dầu chúng ta đã đạt được ít nhiều tiến bộ.

Như tôi đã nói rõ, trước khi lên đường và trong thời gian tôi đi thăm các nơi, tôi không có một sứ mạng nào liên quan tới những đề nghị mới hoặc những sáng kiến nào khác cho hòa bình tại Việt Nam. Điều đó không có nghĩa là tôi, với tư cách Đại Diện Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc, không đặc biệt quan tâm tới viễn ảnh và những gì có thể tạo ra một sự giải quyết hòa bình. Lẽ dĩ nhiên đó là vấn đề thảo luận giữa các viên chức chính phủ và tôi.

Tôi cùng các vị đó duyệt lại các nỗ lực và các đường lối mà chính phủ tôi đã đưa ra nhằm tiến tới một sự giải quyết trong danh dự qua các cuộc thương thuyết vô điều kiện. Tôi cũng còn thảo luận về ý muốn chung của các chính phủ của chúng tôi, như đã tuyên bố trong bản Thông cáo Chung tại Hội nghị Ma Ni, là để cánh cửa luôn luôn mở rộng cho một cuộc dàn xếp như thế. Cánh cửa hòa bình hợp lý và danh dự hiện vẫn mở rộng.

Sau cuộc viếng thăm này tôi rời Saigon vững lòng thêm tin tưởng thêm như tôi đã nói trong bài diễn văn đọc tại Đại học đường Howard trước khi khởi đầu cuộc viếng thăm.

Điều khó khăn lớn lao trong sự đạt tới hòa bình có thể giúp chúng ta nhớ lại rằng có những quyền lợi bị va chạm mạnh mẽ khiến người ta chống lại một cách ngoan cố mọi giải pháp!, rằng hòa bình không thể mua được bằng bất cứ giá nào và những sự xung đột thực sự về chủ trương cũng không thể giải quyết được bằng gậy thần.

Bởi cùng một biểu tượng đó, không nên để cho sự hung bạo của chiến tranh trở thành một sự khích động của thù ghét mà phải là một thứ kỷ luật chặt chẽ một sự nhắc nhở tới nhiệm vụ quả cảm để giải thích một cách có trách nhiệm các quyền lợi hạn chế mà binh lính của chúng ta đang chiến đấu cho và các quyền lợi hạn chế mà một sự giải quyết hòa bình phải được bảo vệ.

Mục tiêu có giới hạn của cả hai quốc gia chúng ta rất dễ hiểu nhân dânNamVN phải được quyền quyết định số phận của họ về chính trị trong các điều kiện tự do mà không có sự can thiệp nào của người ngoài. Tôi không hiểu cho tới khi nào một nền hòa bình dựa trên nguyên tắc hợp lý này sẽ tới với VN nhưng tôi biết chắc rằng nhân dân Hoa Kỳ chia sẻ cùng nhân dân Việt Nam quan niệm một nền hòa bình trong danh dự như thế có thể và sẽ đạt được nếu chịu kiên nhẫn và cương nghị và bền chí cả trong nỗ lực mang hòa bình lại cho cả nhân dân vùng Đông Nam Á.

Tôi sắp sửa lên đường viếng thăm Phi Luật Tân, rồi sau đó tôi sẽ trở về Hoa kỳ vào ngày thứ Hai 6/3/67 vì sự hiện diện của tôi rất cần đối với Thỏa Ước Ngoại Tầng Không Gian và các việc khác của Liên Hiệp Quốc.

Tuy nhiên tôi không thể ra đi mà không bày tỏ lòng cảm phục các người Mỹ - quân sự cũng như dân sự — đang phục vụ tại VN. Quốc gia chúng ta có thể lấy làm hãnh diện là đã có những người có tinh thần hy sinh cao cả và có khả năng đại diện chúng ta tại đây.

Tôi cũng không thể rời chân mà không bày tỏ niềm hân hoan về sự xã giao, niềm thân mật và sự thành thực mà các nhà lãnh đạo và các viên chức chính phủ, cũng tất cả những ai tôi được hân hạnh gặp gỡ đã giành cho tôi.

Bà Goldberg đã được dịp viếng thăm nhiều công cuộc xã hội ở Saigon : chúng tôi bày tỏ niềm hân hoan cảm tạ tất cả những ai đã giúp cho cuộc viếng thăm này, nhất là đối với ông Đại sứ và bà Lodge, về sự tiếp đãi nồng hậu của cả hai ông bà.

(TM)

bạn đọc việt

Ảnh hưởng Học Đường giữa gia đình và xã hội

Bài của PHẠM-CÔNG-CẦN

Gia đình, Học đường và Xã Hội là ba nhịp cầu đưa đời sống đám Thanh thiếu nhi đến đài vinh quang hay sa vào chốn bùn lầy vực thẳm.

Giới trẻ vì sanh lực tràn trề trong cơ thể, bẩm sinh dù có thông minh nhưng bản chất chúng quá bồng bột, thiếu suy nghĩ chín chắn, thêm bào đó ảnh hưởng tai hại về tinh thần trước những trạng huống khủng hoảng thời buổi chiến tranh của đất nước đã làm chênh lệch mực sống bình thường, màu đen tối trong xã hội đưa lạc hướng nhiều tâm hồn ngây thơ trong trắng.

Hẳn nhiên trong chúng ta đều đồng ý làGia đình muôn đời vẫn là nền tảng của thân thế con người, là điểm tựa súc tích tinh thần lẫn vật chất, là lò trui thế hệ mới mai hậu, là môi trường của hột giống thanh thiếu nhi. Những hạt giống tốt được gieo vào miếng đất hoa mầu, tháng ngày được nắng sương, mưa gió điều hòa, dương nhiên sẽ nẩy nở ra cây xanh lá tốt, đơm đầy bông, kết nhiều quả.

Nhìn rõ trong xã hội ta ngày nay vẫn còn một số gia đình không mấy quan tâm về sanh hoạt thường xuyên của các con, có những bậc làm cha mẹ quá nuông chiều trẻ, hoặc chú trọng vật chất đua đòi xa hoa buông lơi chúng được tự do quá đáng. Ngược lại có những con em bị bỏ bê, chúng lêu lổng hoang đàng hàng ngàybị tiêm nhiễm những ngôn ngữ hành động khi giao du trong cái xã hội hư đốn; đầy dẫy điều dở hơn điều hay. Chúng thích thú các cảnh trạng hỗn loạn, bạo ngược tàn ác khiến thiện tính của tuổi trẻ mỗi ngày lu mờ và phẩm cách của chúng dần dần hư hỏng.

Những điều con trẻ tiếp nhận ở học đường không được hướng dẫn vì có một số phụ huynh không tròn phận sự. coi thường trách nhiệm quan trọng của mình, không gần gũi con và dạy dỗ con rất ít. Lý do chánh không phải vì thiếu phương tiện, kém khả năng, hoặc mãi bận rộn lo công việc ngoài xã hội để nuôi sống gia đình, sự kiện ấy đã tạo ra bao thảm cảnh cho giới trẻ đã đắm chìm bao mầm non đất nước.

Thêm vào đó một quan niệm sai lầm vẫn tồn tại trong tiềm thức của số khá đông bậc làm cha mẹ trong sự nuôi dưỡng con cái là cho chúng ăn no mặc ấm, cung cấp đầy đủ hằng ngày và cho đi học là xong phận sự. Ngoài ra việc lo hai bữa cơm cho bánh hàng, mua sách vở, sắm quần áo cho con thì phú thác cho Thầy giáo đảm nhận tương lai của đứa trẻ. Con siêng học, chữ giỏi, văn hay, tiến phát là ăn nơi Thầy có tài năng, mẫn cán, tận tụy chức nghiệp hay không.

Cần biết rằng, Học đường là một tiểu thế giới hồn tạp khó đảm bảo cả đức và trí. Chương trình giáo dục ngày nay sự tiếp xúc giữa thầy và trò quá eo hẹp, lại đóng khung trong các môn học tập phải hoàn thành đúng lúc theo giờ giấc quy định. Riêng sự cố gắng duy trì trật tự trong lớp, giảng bài đầy đủ cũng như kiểm soát và rầy trách đại cương lỗi lầm bài tập đã choán hết giờ và kiệt sức thầy rồi, còn đâu thư thả gột rửa những tật hư nết xấu, như lười biếng, hung tợn, xấc láo, gian manh.

Thật khó tề bằng ở đằng ngọn, khi cội gốc ươn hèn được dung dưỡng âm thầm hằng ngày tại gia đình của chúng. Như một đứa lười biếng đi chơi luôn tuồn thì làm sao thông thuộc được bài vở ? những em thường giao du với bọn hung hăng thì sao khỏi nhiễm tính côn đồ ? bé con được cha mẹ bênh vực che đậy các lỗi lầm thì bảo sao nó không xấc láo với mọi người ? tuổi trẻ đã tập những hành động bất chánh mà cha mẹ thản nhiên hoặc vô tình tán thưởng là chấp nhận cho nó lộng hành ;

Căn cội hư hoại, tật xấu tiêmnhiễm phátnguyên từ gia đìnhđã làm trở lực mạnh cho sự uốn nắn cây đèo cỏ dại, mầm xanh xào úa. Nếu cứ tái diễn như thế thì nguy hại thay cho tiền đồ đất nước, vận mạng của chủng tộc biết bao. Nhận thấy khuyết điểmthì cần biết rõ những sơ hở tronglốigiáo dục của nhiều gia đình vấp phải, là con hư tại Mẹ, cháu hư tại bà và do Cha bê tha thiếu trọng trách.Một khi đứanhỏ đã bất trị ở gia đình mà nhận thấy nó kém sút, hư đốn nơi trường là sự hiển nhiên không thể quy lỗi cho thầy thiếu tài, kém đức.

Tuy nhiên phải can đảm nhìn nhận, tình thầy trò ngàynay đã rạn nứt đến đổ vỡ. từ bất kính đến miệt khinh. từ suồng sã đến lả lơi, từ ngôitônnghiêm đang tuột dần xuống mãi.Maythay chưa phải số đông người đã làm hoen ố nền văn hóa nướcnhà.

Trước hiện trạng bi đát này,mặc dù chương trình giáo dục có phần thay đổi, nhưng vẫn chưa bổ cứu được bệnh trầm kha, chưa thay thế được các bộ phận rỉ sét, mục nác, đường hướng lệch lạc còn tồn tại từ lâu.

Trong thế hệ tiến bộ điện tử năng ngày nay, ảnh hưởng thế giới không còn cách biệt, chúng ta phải cấp thời cải tiến, loại trừ nguyên tắc cổ hủ. canh tân lối học từ chương, thanh lọc các lý thuyết vô bổ. Nhất thiết cần đào luyện mạnh tinh thần dân tộc, súc tích kiến thức sâu rộng để biết phê phán, giúp đỡ phương tiện, thúc đẩy sự tìm tòi phát minh.

Mỗi tổ chức xã hội có điều hay điểm dở miễn là biết phát huy cái tốt đẹp: sửa chữa chỗ sai lầm: tìm phương châm lành mạnh áp dụng hữu hiệu vào thực trạng nước ta để tiến dần đến chân thiện mỹ xóa bỏ thành kiến can đảm dứt tính để kỵ, tránh mọi tiểu tiết để minh định đường lối thì mới thu lượm được thành quả xây dựng thế hệ mai đẹp mai sau cho nước VN.

CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

(Tiếp theo)

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết : **JAMES ELIOT CROSS** *Người dịch* : **BÙI - PHONG**

Quyền hành của các vị đại sứ sở tại đã được tăng gia để có thể điều hành nỗ lực của Hoa Kỳ một cách hữu hiệu hơn và để chế ngự những hoạt động tự tiện và ganh đua lẫn nhau. Đó là một triệuchứng tốt, tuy nhiên còn nhiều cái phải làm. Nhiều chuyên viên được biệt phái phục vụ trong các phái đoàn ngoại giao Hoa kỳ ở trong cácvùng có biến động vẫn gặp vấn đề khó chịu là phải chịu trách nhiệm với hai ông chủ không luôn luôn thỏa hiệp hoàn toàn với nhau. Một trong hai nhân vật này là vị đại sứ sở tại, và nhân vật kia là một vị tai to mặt lớn trong bộ Ngoại giao ra lệnh từ Hoa thịnh Đốn. Lại nữa, một vài vị đại sứ và nhân viên trực thuộc dưới quyền các ông này hiện vẫn chưa quen hẳn với các hoạt động phức tạp của Hoa kỳ tại những nước nhiệm sở để có thể đạt được hiệu năng tối đa của mỗi hoạt động.

Sự xen kẽ của các hoạt động dân sự và quân sự Hoa kỳ tự nó đã là một vấn đề rắc rối và trong khi được cái may là liên lạc giữa tư lệnh bản thường thường thân thiện, sự giao dịch về công vụ có thể bị lủng củng Chẳng hạn như trong những khu vực hải ngoại có quân đội Hoa kỳ đóng viên chỉ huy quân sự phải hợp tác chặt chẽ với vị đại sứ và nghe theo những lời khuyến cáo của ông này.

Tuy nhiên viên chỉ huy cũng đồng thời nhận lệnh của vị tư lệnh khu vực hành quân có thể ở cách đấy xa. Sau đến lượt vị tư lệnh hành quân báo cáo về ban tham mưu hỗn hợp ở ngũ giác đài và trong khi đó thì liên lạc giữa ông ta và vị đại sứ Hoa Kỳ ở một trong những nước thuộc khu vực ông phụ trách rất lỏng lẻo.

Tuy nhiên, công bằng mà nói thì vào năm 1962 ba ngành ngoại giao dân sự và quân sự đã ý thức nhanh chóng vai trò mà mỗi ngành phảiđảm nhiệm trong công cuộc đối phó với mối đe dọa đặc biệt của hình thức xâm lăng kiểu mới và sự hiểu biết này đang đánh tan phần lớn tình trạng hỗn độn và cạnh tranh đã ngăn cản việc thực hiện một nỗ lực chung trong quá khứ.

Tại Hoa thịnh đốn, những sự điều chỉnh tương tự cũng cần để đối phó với những nhu cầu đặc biệt của công cuộc chống nổi loạn. Ở đây cũng vậy, nhiều sự sửa đổi đang được áp dụng nhưng các vấn đề về tổ chức thường tế nhị và rắc rối hơn tại chiến trường. Khi nhiều bộ và cơ quan góp phần vào công cuộc chống hình thức xâm lăng cách mạng, các bộ và cơ quan ấy chỉ làm một trong nhiều công việc khác nhau của chúng, do đó việc thuyên chuyển hay tập trung quyền hành cần phải được thảo hoạch một cách kỹ lưỡng nếu không sẽ gây xáo trộn và làm hư các hoạt động khác.

Đối với những khó khăn xảy ra mỗi khi nhiều Bộ phải hợp tác với nhau trong một vấn đề hay khi các bộ này nhận thấy quyền hạn và trách nhiệm của họ đè lên nhau. người ta thường áp dụng cách giải quyết dở mất thì giờ nhưng phiền phức là thiết lập những ủy ban đặc biệt để phối hợp công tác. Những ủy ban ấy đã xuất hiện như nấm trong chính quyền như hoa mùa hạ trong một khu vườn và riêng vấn đề chống nổi loạn đã sản xuất được vài ủy ban mới đối với một người đứng ngoài những ủy ban ấy làm việc có vẻ đắc lực phi thường. Tuy nhiên do bản chất của chúng các ủy ban liên bộ làm mất khá nhiều thì giờ của các viên chức cao cấp trong khi họ còn nhiều nhiệm vụ khác phải làm và hơn nữa, các nhân viên ủy ban không mấy khi có đủ tư cách đảm bảo các quyết định của ủy ban để được đem thi hành.

Chúng ta sẽ còn phải đối phó với các vấn đề gây ra bởi tình trạng bất an và những cuộc nổi loạn ở những khu vực kém mở mang trong một thời gian dài nữa. Chẳng chóng thì chầy, chánh phủ Hoa kỳ sẽ phải lập ra một hệ thống thường trực và liên tục hơn để duyệt lại và giải quyết các vấn đề ấy nếu không muốn những khía cạnh quan trọng của kế hoạch và hành động của Hoa kỳ bị bỏ qua hay bị thất lạc trong sự kéo dài tình trạng vô trật tự.

(Còn tiếp)

thắc mắc khiếu nại

Nhà văn Toan Ánh khiếu nại tập san Chí Trại

LTS.— Thể theo lời yêu cầu của một nhà văn mà giá trị của một số tác phẩm về khảo cứu phong tục đã được độc giả công nhận, Chính Luận xin đăng tải dưới đây lá thư khiếu nại của nhà văn Toan Ánh về một vụ mà ông cho là đạo văn. Chính Luận cũng sẵn sàng đón nhận tiếng nói của phe liên hệ.—

Tập San có những bài mà nhà văn Toan Ánh khiếu nại.

Saigon, ngày 1 tháng 3 năm 1967

Kính gửi ông Chủ Nhiệm

Thưa ông Chủ Nhiệm,

Tôi có việc sau đây muốn xin ông Chủ nhiệm vui lòng lên tiếng giúp vì quyền lợi chung của giới cầm bút :

● Nguyên tôi có tập «Phong Lưu Đồng Ruộng», khảo cứu

(xem tiếp trang 5)

NẾP SỐNG DÂN TA

CHẾ BIẾN (2)

LÊ-HOÀN-TÂN

Những món ăn thực chất hay tinh thần mượn của người chế biến nó ra, cho hợp với khẩu vị hay khẩu khí dân tộc... đã đành là một đặc tài đặc tính của người Việt, nhưng chẳng qua chúng ta chỉ coi đó là những thứ cần phải biết vì tò mò, rộng kiến thức cho đầu óc cho miệng lưỡi mà thôi.

Triết lý của ta vẫn được mầu bảo thủ dân tộc tính, cá nhân tính, khác nào như nhân vật gói ghém trong câu ca dao, tuy hài hước nhưng rất đầy đủ sắc thái dân tộc :

Áo người mặc đoạn cởi ra,
Chồng người ấp ủ, canh ba lại hoàn.

Trả lại cho César cái gì của César và ta lại hoàn ta. Mặc dù sao chăng nữa, cái triết lý : «áo dài chẳng ngại quần thưa» cũng nói lên được phần nào cái tính chất «giấy rách giữ lấy lề» của người dân Việt.

Trước đây, chúng ta đã đề cập đến cái món thỏ bóp tái để chứng minh tài chế biến của dân ta. Nhưng chúng ta chưa nói đến cái món tiết canh thỏ. Tiết canh Thỏ ngon và thơm vô kể, có thể không ngoa ngoắt nói : tiết canh Thỏ là một thứ tiết canh vì với tiết canh vịt công lực còn thâm hậu hơn nữa là đằng khác. Kể ra người đầu tiên, phát giác ra được cái món thỏ ngoại lai, lấy tiết ra mà hãm tiết canh như các sinh vật địa phương, quả cũng là một nhà đại văn hóa... lấy tinh túy của ngoại quốc biến chế thành vật dụng của mình, hợp với mình... Khác nào các nhà giáo dục trứ danh lấy tư tưởng đông tây kim cổ sào sáo cho thích hợp với khẩu khí Việt và biến luôn nó thành một thứ mà họ gọi là văn học Việt Nam. Nhưng lại có những nhà giáo dục học giỏ khác, gạn lọc lấy cái tinh túy Việt và phát triển nó ra, cũng chế biến thêm rồi cãi lại rằng : đó mới là văn học VN thuần túy.

Như thế, chẳng khác nào chúng ta thấy có những giả định hay nhân vật pha giống đến cái độ không tưởng tượng nổi lại chỉ thích những giống thuần nhất đúng giống của nó mà thôi ! Có những anh lai tam tứ đại và còn đang lai thêm vài đời nữa hiện nay, lại chỉ nuôi một giống chó, hoặc Bẹc giê chính cống Đức quốc 100 phần 100, Pékinois chính cống Hoa Kiều, Fốch Đức, Fếch Ăng Lê, vân vân... Thì ra trong khi con người tha hồ pha trộn giống không mùa, không độ, thì lại ưa chuộng cái giống một dòng, mặc dù có phải bắt hay khuyến khích giống vật làm chuyện loạn luân để bảo tồn đúng giống. Những mụ Tú Bà lại hay nói đến đạo đức và trinh tiết, những lưu manh hay lý luận đến chân tâm lương thiện, những Việt Gian chính cống lại hay đưa dẩy dầu lưỡi đến «chủ quyền quốc gia».

Không biết có phải coi đó là một sự đáng mừng, vì đó là hướng thiện của loài người, và dầu sao chính nghĩa cũng vẫn là chính nghĩa và cũng có khi phải coi đó là một chuyện buồn vì có tiến đến chính nghĩa giòng giống mà phải mang cái bỉ ổi nhất trong xã hội loài người là chuyện loạn luân... mà thản nhiên và hồn nhiên áp dụng cho súc vật.

Ca dao chúng ta có những câu thật thâm thúy chứng minh tinh thần biến chế, như :

Không có chó, bắt Mèo ăn c...

Cũng như trong món ăn vật dụng hằng ngày, nào món giả cầy, nào giả ba ba, nào cua bồ nấu điêu giả cua đồng, nào rau muống được mệnh danh là Sâm Nam, nào là món gỏi lươn thay gỏi cá và bao nhiêu thứ khác kể không sao xuể được.

Con lươn được mang về, nấu nước sôi dầm cho chết và cho bở nhớt. Lấy tro rồi giấy bản chà mình lươn cho sạch bong, sạch bóng, mổ moi lấy ruột mà không phải rửa nước để khỏi mất huyết, chặt đầu chặt đuôi ... rồi lấy tay sờ vào mình lươn thấy hết nhờn, da lươn dính dính là được lấy dao thật sắc lạng thật mỏng miếng lươn như lạng cá chép ăn gỏi, bầy ra đĩa và rắc thật nhiều thính cho thêm thơm và khô miếng gỏi. Cái tinh túy của gỏi lươn ở chỗ lấy dầu lương băm thật nhỏ biến đi cùng với khấu đuôi, đem chưng lên với tương, mắm, bồng, riềng, mẻ thành một thứ nước sốt mà ta gọi là «chẻo». Lúc ăn lấy rau đủ thứ như các thứ rau thơm ăn gỏi cá thường xuyên, gắp gỏi lươn, lấy chẻo múc vào chan lên miếng gỏi. Ngon không thể tả được, bỏ Âm kinh khủng, đúng là giả ăntrẻ lại, gá ănđấtchồng.

Chế biến món ngoại lai thành món Việt đã là tài, nhưng chế biến món Việt với tất cả thành kiến đi theo nó, thành một thức ăn dành cho thực chất khác... lại càng tài hơn. Ai cũng nghĩ lươn phải là tao lươn, nấu kiểu giả ba ba, cháo lươn, miến lươn, bún lươn, chứ nào ai rộng lượng nghĩ đến «gỏi lươn» bao giờ ?

Áp dụng nguyên tắc ấy, chế biến theo kiểu sung sướng đó, trong trường đời xã hội ta ngày nay, thật có nhiều thú vị...

Như các nhà thuốc tây, trước đây còn pha thuốc theo toa bác sĩ, ngày nay vì thừa phương tiện, nên biến thành nhà hàng sén bán cao đơn hoàn tán Tây... Không phải công chức, không phải tay lấm chân bùn, y như là thành giáo sư... giáo sư này, giáo sư nọ...văn nhân thì đi lính cầm súng, xếp bút nghiên theo việc binh đao, binh sĩ thì lại nhiều người về phòng giấy, xếp binh đao theo việc bút nghiên... gái có chồng... xưa như gông đeo cổ mà ngày nay thì lại như có bùa hộ mệnh. như ca dao đã nói ; có chồng càng dễ chơi ngang...

Mà ngang thật, ngang như chuyện gỏi lươn, Chẳng thế mà người xưa đã phải ví kẻ anh hùng như thể khúc lươn :

Anh Hùng như thể khúc lươn,
Khi xếp thời ngắn khi vươn thì dài
Cũng lại là một thứ chế biến !

LÊ-HOÀN-TÂN

CẦN TUYỂN DỤNG

Công Ty Quốc Gia Khuếch Trương Khu Kỹ Nghệ cần tuyển gấp .

2 Cán sự Công chánh có kinh nghiệm.

Mời liên lạc với phòng Hành Chánh của Công Ty tại số 40-42, đường Nguyễn Huệ Saigon, trong những ngày, giờ làm việc.

Thông Cáo

GIÁM-SÁT VIỆN cần tuyển dụng gấp 4 Tốc-ký [illegible] hạng Đ1 có bằng [illegible] :

— Các ứng viên cần ở ngoài hạng tuổi quân dịch, và không quá 45 tuổi.

— Ưu tiên dành cho các ứng viên cựu quân nhân.

Xin nạp hồ sơ ứng tuyển và hỏi mọi chi tiết tại sở Hành-chánh Giám-sát Viện, số 27 đường Nguyễn-Trung-Trực Saigon, trong giờ làm việc.

PHÓ VIỆN-TRƯỞNG VIỆN-GIÁM-SÁT

Ký tên

NGUYỄN-HỮU-TÚY

Phóng sự chiến trường

BA NGÀY ĐÊM THEO ĐOÀN CỌP BAY

của DZOÃN-BÌNH

— Đây, Đại Bàng gọi Hồng Ân trả lời
— Hồng Ân, tôi nghe đây,
— VC chạy tép qua phía trái làng: Hồng Ân bắn đi, rượt đi. «Đ.M» coi chừng bắn lộn Tây Hồ đó nghe.

Anh trung sĩ trưởng xa nhìn tôi cười tủm tỉm. Vì máy truyền tin của đoàn cọp bay M113 quá tốt, nên tiếng gọi trong máy phát ra nghe rất rõ. Anh lính Mũ đen phụ trách máy ghé tai tôi nói vui:

— Trong qui luật truyền tin, tuyệt đối cấm «ĐM» chửi thề nhưng «xếp» tôi nóng nẩy lắm thấy Việt Cộng là ông rất nóng lòng muốn hạ và ra chửi tùm lum, nhưng tính ông tốt vô tả. Giúp anh em chửi một phát là hết, Anh đừng ngạc nhiên vì còn theo hành quân trận này anh sẽ thấy yêu «đại bàng» của tụi tui.

— Hồng Ân gọi 1,2,3 -- tất cả nới rộng vòng kiểm soát. 3 ra ngoài Ấp đi 1,2,3,4 đây Hồng Ân.

— 1, 2, 3, 4 Đây Hoàng Kim.

— 1 tôi nghe. 2 tôi nghe, 3 tôi nghe.

— 1 gọi Hùng Cường. Áp lực địch rất mạnh ở cả phía Đông Nam và Tây Nam. Tôi nằm lại đây chờ lệnh Đại Bàng.

— Đại Bàng, gọi Hồng Ân, Quỳnh Nga, Tất cả không được rời vị trí.

Hãy khai hỏa tối đa. Địch xuất hiện cả hai mặt Đông Nam và Tây Nam, con cái hãy sẵn sàng — trả lời.

— Quỳnh Nga nhận được. 1,2,3,4, đây Quỳnh Nga.

— 1 nhận rõ, 2 nhận rõ, 3 nhận 3 trên 5.

Giải tỏa áp lực Địch

Không khí chiến trường sôi động thật vui. Ngồi trong xe, nghe rõ các cánh quân gọi nhau, chúng tôi thấy lòng rộn lên một niềm cảm giác rất khi tả.

Đây là trận đánh của chi đoàn 2/4 Thiết Quân Vận, vừa vượt qua sông Hội An để đánh chiếm mục tiêu, có đại đội bạn thuộc Tây Hồ đang bị áp lực địch uy hiếp rặng nề, Mục tiêu, nằm tại Thuận Tinh. Xuyên Long, dựa lưng vào rừng dừa nước um tùm bát ngát. B-52 đã «hỏi thăm» cả chục lần mà vẫn cứ thế đấy.

Cũng mục tiêu này, trước đây một tiểu đoàn Cọp Biển Mỹ và một đơn vị hùng hậu của Tiểu đoàn 51 nhào vô, mà lại bị đánh bật ra.

Lần này trao phó cho Tây Hồ đơn vị nổi tiếng sắt cộng ở vùng Quảng Nam này nhận sứ mạng xông vào vòng chiến.

Nhưng VC nhất định chống cự. Phi pháo yểm trợ Tây Hồ 24 trên 24 nghĩa là liên miên suốt ngày đêm, máy bay đại bác phát hỏa tới mức tối đa để giữ vững vị trí cho Tây Hồ yên lòng chống trả.

Song, nghe qua máy gọi tiếng kêu của Chuẩn Úy Điều đại đội trưởng Tây Hồ — Chúng tôi thấy quá rõ... sự lạc giọng và hơi thở hổn hển của anh — điều đó chứng tỏ. anh đã mệt và đuối sức rồi. Vì vậy lập tức chi đoàn 2/4 Cọp Bay, được thêm một đơn vị thiện chiến thiết từng băng sông, quyết ăn thua đủ với địch. Vừa đỡ cho Tây hồ ở mặt ven sông, vừa chặn đầu địch ở mặt Thuận Tinh để quét dọn chúng...

Cũng nên biết Thuận Tinh là nơi VC đã đặt súng để pháo kích vào thị xã Hội An, liên tiếp ba ngày. Đợt thứ nhất vào đêm 17-2-67.

Sang đêm 21-2, Việt cộng « đùa dai » lần nữa, qua đêm 22-2, Việt cộng thổi thêm loạt khác và táo bạo nhất là ngày 22-2, địch đã bắn vô tình giữa thanh thiên bạch nhật.

Trước sự việc đó Đại tá Nguyễn duy Hinh Tư lệnh đặc khu Quảng Nam đã ra lệnh bằng mọi giá phải thanh toán cho xong.

Theo sự giải thích của Trung Tá Lê Trí Tín, tỉnh trưởng Quảng Nam thì Việt Cộng biết ta tung 5 Tiểu đoàn chính qui thuộc 51 ném vào Ngũ Hành Sơn để thực hiện chiến dịch Qui Dân Lập Ấp cô lập Việt Cộng không cho chúng dựa vào dân. Thấy bị «bấn» ở mặt Ngũ Hành Sơn tức Hòa Vang Hiếu Đức, Việt Cộng bèn dồn dồn về tạo áp lực bằng các trận pháo kích liên tục ngay thị xã với hy vọng là ta sẽ bắt buộc phải kéo một số lực lượng ở Ngũ hành Sơn về bảo vệ thị xã.

Đúng như vậy, thì Việt Cộng sẽ rảnh tay đánh thốc vào phá kế hoạch Qui Dân Lập Ấp của ta.

Nhưng...

Đoàn Cọp Bay... xuất hiện

Chúng tôi đã nói qua về cuộc hành quân tiến vào Xuyên Long, Thuận Tinh vùng đất dữ của Việt cộng.

Trong suốt ngày chạm địch, những con «Cua Thần» phải chật vật lắm mới tiến tới đoạt từng vị trí đã định. Có ngồi trong xe mới thấy nhiều cảm giác lạ...

Những tiếng đạn trung liên của địch bắn vào thành xe, nghe như tiếng gõ cửa rồn rập...khi có tiếng đại bác nổ thì không biết là ở đâu nổ tới. Đạn 75 ly của Việt cộng hay pháo binh của ta yểm trợ.

— Đây Song Chiếu xin Đại Bàng xác định «gà cồ» do ai bắn đấy ?

— Nhận rõ Song Chiếu, Ta không có kêu «gà cồ» vì phi cơ sắp đến, không thể cả đại bác và phi cơ cùng yểm trợ được.

Một pha hào hứng

Chiếc xe M113 lồng lên, tạt qua trái, vì rõ ràng là đại bác chống chiến xa của VC.

Kìa địch xuất hiện. Lố nhố chừng một tiểu đội mặc quần cụt đứa áo đen đứa cởi trần lá cây đầy người nếu họ không có súng trong tay thì khó có thể cho là kẻ thù nguy hiểm vì cả bọn đều nhỏ thó như đoàn thiếu niên chăn bò tập trận giả.

Hai cây đại liên 30 song hành lắp trên xe tăng, đều khạc đạn nhịp nhàng. Làn đạn bắt chéo cánh sẻ, làm sao tụi hắn chịu nổi. Một đứa gục, hai đứa quay lại cố kéo lê, kéo lết tên bị trúng đạn khẩu K.50 văng sang bên bụi tre. Một đứa nhào đến toan lượm. Cây M.79 trong xe «dót giầu» trúng đích. Bụi bốc lên mù mịt.... Bụi chưa tan xe tăng đã lao tới. Một anh trên xe nhảy xuống vồ cây K50.

Cây trung liên của địch ở phía mặt quét một tràng dài,... đạn lốp bốp ghim vào mình xe.

Có tiếng hét rất lớn :

— Lùi lại cán. Cán đi.

Anh cố vấn Mỹ ngồi trên xe hãy còn có vẻ tiếc rẻ, rằng nhô lên « nháy » một « pô » hình chụp xác bọn VC nằm úp xấp đè lên nhau.

Đạn đại liên ở phía gò mả quạt lại bay chíu chíu qua đầu.

Anh cố vấn thụp xuống, cụng đầu vào cái hòm đạn, đổ nghiêng mình đè cả cây thịt vào chúng tôi. Tưởng là anh bị trúng đạn rồi. Vì liền lúc đó, một phần nửa cây «ăng ten» bị «kẹo đồng» tiện đứt đôi rụng xuống. Anh bạn Coca - Cola lại ngóc lên... Cười xòa !

Bắn thì «tỉ» cả nút

Ở khoảng cách không xa, máy bay thả bom dữ dội; Đoàn xe băng qua ruộng lúa, Vượt qua rặng dừa húc đổ tất cả các chướng ngại lao thẳng hướng có ổ đại liên của địch.

— Đây Hồng Ân, anh bắn về phía trái đi. Địch chạy ra phía đó.

— Đây gọi Hồng Ân. Đ.M. đừng bắn :

— Quân bạn đấy ! ĐM bắn thì tù cả nút à !

Anh trưởng xa nhìn tôi cười. Hai đơn vị bộ binh và cánh quân Tây Hồ tiến quá nhanh.

Thời gian qua thật mau. Hoàng hôn xuống dần, gió thổi mạnh. Mưa lâm râm. Vài trái 81 ly nổ không còn phân biệt được đạn ta hay đạn thù.

Chỉ trong nháy mắt phòng tuyến phía đông nam của bạn bị vỡ. Đoàn Cọp Bay lao tới từng lưới đạn đại liên bắn chặn thành vệt lửa dài, bảo vệ cho quân bạn rút sang phía trái.

Chiến đấu trong bóng đêm

Trời tối nhanh chóng làm sao. Thế địch khá mạnh. Đoàn « Cọp Bay » đơn phương chiến đấu.

— 1, 2, 3, 4 Đây Hồng Ân.

— Tất cả không được lùi. Giữ vững vị trí.

— Đây Hoàng Kim. Anh cho biết chỗ đứng của anh.

— Tôi nhận rõ. Đây. Đứa con tôi ở số nhà 145,445.

-- Đây Hùng Cường. xin đại bàng cho vài trái sáng.

-- Tôi nhận rõ, Đã xin phi cơ rồi. Anh săn sóc đứa con anh & bên mặt gia đình anh.

Trong lúc chờ trái sáng, toàn bộ hỏa lực của đoàn xe tăng, bố trí dựa vào nhau theo hình cánh cung đều khai hỏa tối đa phát ra hàng rào đạn đại liên 50 và 30, chặn đứng VC không ngóc đầu lên nổi.

Sau một giờ chiến đấu gay gắt với bóng đêm thì... anh em bắt đầu vững dạ khi thấy những trái hỏa châu xuất hiện trên vòm trời sáng rực như đêm đại hội hoa đăng.

— Đây Hồng Ân gọi 1,2,3,4.

— 1 nhận rõ. 2 nhận rõ.

— 1,2,3,4 cho tiến lên mở rộng tầm kiểm soát.

Nhìn lên trời cao thấy các trái hỏa châu soi sáng...anh xạ thủ giữ cây đại liên trên pháo tháp chửi thề :

— Mẹ nó chứ. Bây giờ có giỏi thì ra la sô đi, ông quất cho thấy mẹ.

— Trời ướt hết cả rồi các anh nhà báo. Chui vô đi,..

Chúng tôi giật mình khi nghe anh trung sĩ trẻ nhắc mình... tới phút ấy, chúng tôi mới cảm thấy lành lạnh vì mưa ướt nhẹp tự lúc nào.

(còn nữa)

KÍNH CÁO

Trân trọng lưu ý Quý khách hàng đăng quảng cáo trên Báo Anh Ngữ The Saigon Post :

Kể từ ngày 1-2-1967, xin Quý Khách liên lạc trực tiếp với báo quán, 339 Trần Hưng Đạo, hoặc với những nhân viên Quảng cáo có chứng minh thư do Tòa Báo cấp.

Tòa Báo sẽ không chịu trách nhiệm về những quảng cáo gửi đăng tại các địa chỉ khác.

THE SAIGON POST

ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

NHA TRANG-BỊ

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ
TÀI-KHÓA 1967
Số 137ĐLV/TE

Cáo-thị Đấu-thầu

ĐỀ-MỤC :

Cung-cấp nhiên-liệu cho các nhà máy Diesel và Gas—Turbine trong thời hạn 2 năm.

TRỊ GIÁ ƯỚC-LƯỢNG :

— Diesel Oil : 400.000.000$00
— Fuel Oil : 120.000.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH :

— Nha Trang-Bị, Trụ-sở ngang Trạm Biến Điện Thủ-Đức (Xa-lộ)
— Sở Tiếp-Liệu Trung-Ương 12 Hàng-Thợ-Ty Saigon.

THỜI HẠN CHÓT NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

— Ngày 27 tháng 3 năm 1967 lúc 18 giờ.

Thủ-Đức, ngày 6 tháng 3 năm 1967

PHÓ GIÁM-ĐỐC NHA TRANG-BỊ.

TRẦN-ANH-KIỆT

Thắc mắc khiếu nại

(tiếp theo trang 4)

về các phong tục và những thú chơi đẹp đồng quê BV, đã xuất bản 3 lần, 2 ở Hanoi và lần thứ 3 ở Saigon vào năm 1957, do Nam Sơn xuất bản.

Vừa đây, nhân dịp Tết Đinh Mùi, trong số Xuân, số 26 của Chí Trai, bán nguyệt san thanh niên, thiếu nhi và thể thao, tôi có bắt gặp đăng ba bài :

— Ném Pháo, trang 65, ký tên tác giả Khánh Quang.
— Thi Cỗ, trang 85, ký tên tác giả Nguyễn Quân
— Đánh Đu, trang 88, ký tên tác giả Khánh Quang.

Thực ra ba bài này chính là ba bài đã lục lại trong tập «Phong Lưu Đồng Ruộng» của tôi nói trên :

— Ném Pháo, trang 135
— Thi Cỗ và Thưởng Tiền, trang 55
— Dún Đu, trang 71.

Trong việc lục lại này, bán nguyệt san Chí Trai thay vì để nguyên tên tác giả đã in các Ông Khánh Quang và Nguyễn Quân, với sự sửa đổi tiêu đề các bài Đánh Đu và Thi Cỗ, còn nội dung vẫn để y nguyên với mọi sự tiến diễn trong bài như trong tập «Phong Lưu Đồng Ruộng». Thậm chí, với đầu đề Thi Cỗ, ông Nguyễn Quân đã viết luôn cả tới tục thưởng tiền cho cả nhi, như trong bài Thi Cỗ và Thưởng tiền của tôi.

Đặc biệt hơn nữa, tuy khảo cứu về phong tục, nhưng trong «Phong lưu đồng ruộng» tôi đã dùng thể truyện ngắn để diễn tả tục lệ và để người đọc khỏi nản, thì các ông Nguyễn Quân và Khánh Quang cũng giữ nguyên thể truyện ngắn với mọi tình tiết và biến diễn trong câu chuyện, Các ông thay tên các vai trong truyện, và đã bịa đặt những địa danh, hoặc đem tục ở làng này gán sang làng khác.

Các ông Khánh Quang và Nguyễn Quân cũng như bán nguyệt san CHITRAI làm như trên, ngoài việc đạo văn, đã phạm một tội rất lớn đối với văn hóa nước nhà ; Việc bịa đặt những địa danh và đem tục làng này gán sang làng khác có thể khiến cho mọi người, nếu tin theo các ông sẽ hiểu lầm về phong tục Việt Nam. Các ông sẽ gây khó khăn cho các nhà dân tộc học và xã hội học khi họ nghiên cứu về phong tục xã hội Việt Nam.

Thưa ông Chủ Nhiệm.

Việc đạo văn trên đã vi phạm trắng trợn quyền lợi của tác giả nói riêng và của giới cầm bút nói chung, tất mong ông Chủ Nhiệm lên tiếng trên quý báo về vấn đề này để bảo vệ quyền lợi chính đáng của giới cầm bút, đồng thời để ngăn chặn những sự kiện tương tự có thể tái diễn được.

Xin thành thực cám ơn ông Chủ Nhiệm trước và chúc quý báo thắng tiến trên con đường ngôn luận.

Kính thư
TOAN ÁNH

ĐÓN ĐỌC :

VƯỢT TRƯỜNG SƠN

Tập bút ký chiến tranh mới nhất của PHAN - NGHỊ

Rợn gáy và say lòng hơn Đường mòn Hồ Chí Minh, với những hình ảnh đau thương, tang tóc và đẫm nước mắt của cuộc chiến tranh hiện tại.

Sách dày 320 trang, Giá bán 150$ bìa do Họa sĩ TẠ TỴ trình bày

Đã có bán tại Tòa báo Chính Luận, hiệu sách Xuân Thu đường Tự Do và nhà sách Khai Trí.

THƠ VUI

Đánh mạnh nữa !

Rượu, thuốc điếu, nước hoa tăng thuế,
Phải ! lúc này củi quế, gạo châu.
Gạo ơi ! mày chạy đi đâu ?
Miền Nam vựa lúa, hoàn cầu nghe danh.
Mà giá gạo cứ nhanh như gió,
Khan rồi chăng, hay nó không khan ?
Ly kỳ đệ nhất thế gian,
Chuyện gần biết đã mới bàn chuyện xa !
Chẳng có rượu, nước hoa, chẳng chết,
Hết gạo cơm thì hết trò về !
Những anh trong giới áp phe,
Dư tiền, thấy chuyện «ăn chè» thường ham.
Phải tăng thuế, phải làm mạnh nữa !
Nước chiến tranh ngồi giữa Saigon.
Đã thừa vật lạ của ngon.
Xa hoa lại khoái phấn son vẽ vời !
Chưa đánh trúng bọn người ngạo ngư,
Thì tự do sức mấy mà mê ?
Có cho, dân cũng dám chê.

TRUNG NGUYÊN TỬ

NGUYỆN VỌNG

Dân chúng chúc Tết Bộ Công Chánh

Thiệu Trị là một con đường mới thuộc Ấp Tây II Xã Phú Nhuận, giáp ranh Saigon Gia định. Có lẽ bởi sự giáp ranh (không thuộc hẳn bên nào), mặt khác có lẽ bởi Thiệu Trị là là tên 1 vị vua cuối đời Nguyễn mang nhiều sự xui xẻo nên dân chúng cư ngụ nhằm đường này cũng bị xui lây chăng ? Họ xui về mọi mặt :

— Về điện : Bộ công chánh cho xây 1 trạm biến điện từ cuối năm 1964 đến nay chưa xong, do đó người dân & chỗ khác xin compteur điện thì chỉ vài tháng là được, riêng khu Thiệu Trị thì dù sở kiểm soát điện lực Bộ công chánh OK, sang Công ty CEE cũng bị bác đơn liền (coi chữ ký của Bộ sờ quan như ne pas...)

— Về nước : Thủy cục Gia định mới đặt ống tại các đường Trương minh Giảng, Nguyễn huỳnh Đức, Thầy Kem, hẻm Canh Nông là những chỗ liền với Thiệu Trị, song không hiểu vô tình hay cố ý đã bỏ rơi cô nàng Thiệu Trị (kẻ viết mấy dòng này xin lưu ý quý vị cư ngụ tại đường Thiệu Trị nên làm đơn đông đủ xin compteur nước theo mẫu đơn có sẵn tại Thủy Cục Gia Định [illegible] trong tòa tỉnh trưởng Gia Định).

— Về đường : từ góc Nguyễn Huỳnh Đức vào tới đầu nghĩa địa Phong thần (tạm gọi là khu nhà gạch) thì cách đây vài năm có được ty Công Chánh Gia Định cho tráng nhựa còn từ nghĩa địa vào trong xin tạm gọi là khu nhà lá thì đường xá quá tệ chỗ lồi chỗ lõm đất đỏ bụi bặm tối ngày đã thế nhiều gia đình chủ còn không chịu đào hầm chứa nước, nước giếng nước dơ đổ ra đường bừa bãi, vì vệ sinh chung chúng tôi kêu gọi tinh thần phục thiện của các vị này và mong cơ quan cảnh sát lưu ý nếu cần áp dụng luật pháp để chấm dứt.

Nhân dịp đầu năm, dân chúng khu Thiệu Trị đã bảo nhau ra với nghĩa địa Phong Thần cầu xin ! năm nay có tí điện, tí nước, đường xá, vệ sinh chung v.v...

Cũng không quên kính chúc quí ông Bộ Công Chánh, công ty CEE, Thủy Cục và chính quyền Gia Định được nhiều sức mạnh để dòm ngó đến người dân Thiệu Trị chút xíu

Có âm phù dương trợ chắc chắn năm Đinh Mùi này sẽ là năm vinh quang cho khu Thiệu Trị.

Kính thư,
Đại diện
Trần văn Thành

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

— Cung cấp [illegible] cho Bộ Y Tế và các Cơ Quan trực thuộc tài năm 1967

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 09 giờ 30 sáng ngày 28-3-67 tại Phòng Họp Bộ Y Tế

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH : Xin xem Điều kiện sách riêng về việc cung cấp kể trên.

KÝ QUỸ TẠM : 2.5 o/o trị giá phỏng định trong Điều kiện sách.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Văn phòng các Bệnh Viện Quốc Gia Saigon, Gia Định và Đường Tri Viện Biên Hòa.

— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 03 tháng 3 năm 1967
Giám Đốc Nha Nhân Viên và Tài Chánh
NGUYỄN VĂN CHẤN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin (lần II) Bà HUỲNH THỊ BA, Bình Đại, Bến Tre. Yêu cầu bà lên gặp để sang tên chiếc EA 1934. Hẹn trong 3 ngày nếu không lên tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.
HUỲNH VĂN THÊN
Phú Thọ

BỬU HIỆP - BÌNH LONG

Vì gián đoạn thời gian nay đường đã lưu thông được, hãng xe chúng tôi cho chuyến xe tại Saigon khởi hành 7g tại Bình Long, 2g chiều trong ngày.

Bố cáo Vợ tôi là NGUYỄN THỊ HẠNH, ngụ tại ấp Nguyễn phi Khanh Gò vấp, thường hay vay mượn làm nợ cần tung bấn gây tai tiếng và xấu hổ cho gia đình chồng con quá khổ sở, mặc dù đã được rất nhiều lần tha thứ. Vậy xin bà con cô bác, kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về những hành động phi pháp cũng như việc dính líu tiền nong của vợ tôi mà tôi không được hay biết. Vì vợ chồng có hôn thú.
Đại úy NGUYỄN V. HỢI
Kính cáo

MẤT GIẤY XE LAM

Bà con cô bác ai lượm được giấy tờ chủ quyền chiếc xe Lam 3 bánh mang số EF. 0399 của bà NGUYỄN THỊ NHUNG đánh rớt tại bến xe Lam Saigon. Xin đem lại số 1?7 đường Lê quang Định Gia Định (Ngã tư Bình Hòa) sẽ được hậu tạ và hứa không làm khó dễ.

Mất bóp hồi 10 giờ sáng thứ 7. 4-3-67 tại chợ Bà Chiểu trước rạp ciné Huỳnh Long, có thẻ căn cước, bằng lái xe du lịch mang tên LÊ THỊ HIẾU. Ai nhặt được xin mang lại địa chỉ 32/1N Lê văn Duyệt Saigon. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Mất giấy tờ quan trọng. Sáng 3/3 tôi có đánh rơi mất 1 xấp giấy tờ khai hàng «Bia xanh» trên đường Trịnh minh Thế, ai lượm được xin mang lại Hãng Mai Khanh 9 Nguyễn công Trứ trên lầu, sẽ đền ơn 1.000đ. Cám ơn trước.

CINÉMA

REX
Les Tueurs de San Francisco Alain Delon. Ann Margret. Van Heflin. Panavision T. Pháp PĐV. Anh Hoa

ĐẠI NAM
Les Tueurs de San Francisco. Alain Delon. Ann Margret Van Heflin. Panavision T. Pháp PĐV Anh Hoa

EDEN
Le Gendarme de Saint Tropez Louis de Funès. Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Nữ Điệp Viên 909. Phim Gián Điệp hoạt động với các tài tử danh tiếng. Scope Màu PĐ. Hoa Anh

KHẢI HOÀN
Hành Khất Đại Hiệp Của Kim Dung (hay Hiệp Sĩ ...), ngày thường trực. tối 2 suất 19giờ và 21giờ.

OPERA — OSCAR (cũ)
Le Zinzin D' Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

PALACE CHOLON
Les Tueurs de San Francisco Alain Delon. Ann Margret. Van Heflin. Panavision T. Pháp PĐV. Anh Hoa

TÂN VIỆT Cholon
Quái Thú Hành Tinh Chống Địa Cầu Phim khoa học giả tưởng ly kỳ khủng khiếp. Sp. Màu. PĐV. Hoa.

KIM CHÂU
Le Gendarme de Saint Tropez. Louis de Funès Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp PĐV Hoa

LONG VÂN
1) *Điệp Viên 118 Từ Ba Lê tới.* Sp. Màu. PĐVN. *Nel Mondo* (Hộp Đêm Thế Giới) Scope. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *L'homme de Marrakech.* George Hamilton. C. Auger. Màu 2) *Les Lycéennes.* S. Dee. J. Gavin. Màu.

NAM VIỆT
1) *Le Dernier Pistolet.* C. Mitchel. Sp. Màu. 2) *La Beauté D' Hippolyte* Gina Lollobrigida PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) *L'homme de Marrakech.* George Hamilton C. Auger. Màu. 2) *Les Lycéennes.* S. Dee. J. Gavin. Màu

THANH BÌNH
Le Gendarme de Saint Tropez Louis de Funès. Geneviève Grad. Scope. Tô màu. T. Pháp. PĐV Hoa.

MODERNE
Je Te Tuerai (Nợ Máu Tìm Thù) Mickey Hargitay. Barbara Frey. Scope. Màu. Phụ đề Việt Ngữ.

VIỆT LONG
Le Zinzin D' Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Le Zinzin D'Hollywood. Jerry Lewis Brian Donlevy. Dick Wesson. Nói tiếng Pháp. Phụ đề Việt Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Điệp viên 008.* Màu. Tohoscope PĐV Hoa ngữ. 2) *Zorro và 3 chàng Hiệp sĩ.* Màu. Totalscope. PĐV ngữ

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Le Dernier Pistolet.* Sp. Màu PĐVN. 2) *Cherchez L'idole.* (Những Thần Tượng mới) PĐVN.

VĂN HOA
S.077. Opération Poker (chiến dịch chơi bài) Roger Browne. Jose Greci. Scope. Tô Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
Kim Đính Du Long (2 kết nhập 1) Võ hiệp chưởng nói tiếng trong năm 1967. (Nói tiếng Việt).

Ciné QUỐC THÁI
1) *Le Fils de Taras Boulba* tô màu phụ đề Việt ngữ 2) *Điệp viên vượt tuyến* phụ đề V.N.

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng — 148 Công Quỳnh 1) *Ngày Tàn Đảng cướp Diamond* 2) *Số mạng bí mật tầu ngầm X-16*

Mất ví tay. Ngày 6-3-67 đã bị ví tay không có tiền tại chợ cũ trong có thẻ kiểm tra tên NG. THỊ XUÂN HƯỜNG số 0.17 254 và nhiều giấy tờ lặt vặt. Ai nhặt được xin mang lại số 308 Cô Bắc, xin hậu tạ 1000đ.

Nhắn tin Cậu NGUYỄN THÀNH LẦN Cậu lại chỗ nhà hàng Kim Hoa ở đường Lê Lợi là có tôi bán hàng ở đó lúc 5 giờ chiều có việc cần.
BÀ TƯ

NHÀ

Bán nhà đường Trương minh Giảng. Xin hỏi 2/1 đường Kỳ Đồng.

Cần bán 1 căn nhà 3 lầu đúc đủ tiện nghi phố buôn bán Hỏi 274 Triệu Đà.

Cần bán Nhà gạch đúc 4mx30m mát mẻ đủ tiện nghi. Hỏi 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán: Mặt đường Rộng 3m50x17m. Giá 400 000đ tại số 96 Hưng Phú Chánh Hưng Chợ Lớn (cầu chữ Y)

600 ngàn bán một căn nhà, mặt tiền đường lớn, đủ tiện nghi, nơi đông đúc tiện buôn bán hoặc ở. Giá nhất định 600 000đ. xin xem nhà tại số 72 Đỗ thành Nhân Saigon.

Bán Rẻ 850 000đ 2 phố lầu đúc suốt luôn cả đất 80m2 nơi yên tĩnh đường Minh Phụng. Hỏi 426 Minh Mạng Cholon.

Bán Villa 1 từng lầu: 5 phòng 3 phòng tắm luôn meuble 11x20. giao trống cần người dứt nổi huê hồng hậu. xem nhà tại 158 1/6 Thoại ngọc Hầu. chợ ông Tạ. Giá (1.600.000đ) mua cả hoặc nửa nhà.

Bán nhà Lầu đúc, mới cất 5 phòng và nhà xe. đủ tiện nghi luôn cả đất, compteur đèn và nước riêng. vùng yên tịnh tại Phú Nhuận. Giá phải chăng. Hỏi 174 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

160 ngàn Nhà bán (luôn đã đúc). 139/23 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Muốn bán một miếng vườn gần chợ Lái Thiêu Xin hỏi 101 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán gấp phố trệt 4mx12m vách tường gạch bông, đủ tiện nghi khu cư xá T.m. Giảng giá 240.000đ giao nhà trống hỏi ở. Chắn 471 Trương m Giảng Sg.

Nhà bán số 135/48 đường Hòa Hưng 12mx3m4 đủ tiện nghi. 141 Hòa Hưng

Muốn Mua, bán hay cho Ngoại Kiều mướn nhà phố. đất, vườn và xe-hơi mau chóng giá cao, huê hồng nhẹ xin mời lại:
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427

Nhà vùng Cholon, lầu đúc, nhà xe, rộng rãi, tiện nghi cho gia đình đông. giá 1T500. Hỏi 646 Trần Quốc Toản.

Bán Nhà luôn đất 4m x 18m vùng Phú Lâm B. 60.000 thước khối đất đào đem lấp nền — 8 000 thước vuông đất, vùng Hạnh Thông Tây (Gò Vấp) đã phân lot, với giá phải chăng. Hỏi 29 Đặng Tất Tân Định Saigon.

Đất bán đường Hoàng hoa Thám Gia Định, cao ráo mát mẻ, yên tịnh từng lô 64 thước vuông (16x4). Hỏi Congéco 35B bến Chương Dương Saigon. ĐT 22696.

Nhà bếp 3x17 gác xuối 4 phòng bếp rộng có máy bơm nước bán, lợi tức 10 ngàn một tháng giá 420.008. Hỏi 164 đường Lò Siêu (Trần quốc Toản rẽ vô)

Bán 2 phòng meublés Khu A. N. sang trọng có thể cho NK mướn từ 16-20 ngàn 1 tháng. Vì đi xa bán 490 ngàn. Yêu cầu người nào đã trả 420-430 đến thương lượng. Hỏi 5C Trần nhật Duật T.Đ. (tiếp khách buổi sáng từ 11giờ đến 11giờ30).

Villa bán luôn 219m2 đất, mới cất rất đẹp, tiện nghi, chỗ để xe vùng P N. Giá 2 triệu 1. Hỏi 50 Lý trần QuánTĐ.

Bán nhà cư xá Lữ Gia 16/5 và 3 xe camion benne đời 1966 Dauphine và Renault 4cv.

Nhà bán luôn cả đất đủ tiện nghi dàn nước cầu tiêu máy nhà tắm lát gạch hoa. mặt tiền tô đá rửa rộng rãi chỗ yên tịnh giá rẻ. Hỏi 253/16 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cái Bè bán nhà máy xay lúa thật tốt, luôn 2000m2 đất hảo hạng tại chợ. Do Rizerie Tuyết Nhung Cái Bè (Mỹ Tho).

Nhà Bán gấp giá rẻ lầu đúc 5mx14m còn 8m chưa lên lầu đủ tiện nghi điện nước, có chỗ để xe, gần chợ gần trường tiện đông con. giá 800.000đ. Hỏi bà Năm 71/5 Tôn Đản Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc khu Tân Định kiểu mới luôn 100m2 đất, hiện đang có lợi tức, hay giao nhà trống. 230 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nước Chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước, nhận sửa chữa hằng tháng các Hotel 295 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà Bán gấp đủ tiện nghi 4x14m đại lộ Cách Mạng Hẻm 136 số nhà 56/3.

Nhà lầu đúc bán, đầy đủ tiện nghi đèn, nước. Giá nhất định 450 000đ. Hỏi 136/45 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (vào 100m dãy nhà mới cất).

Bán gấp căn nhà lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi 4mx25m Hỏi 107 ĐT. đường Phú Thọ gần chợ Bình Thới.

Nhà bán luôn đất căn bìa điện nước đủ tiện nghi. Xe hơi vô được. Xem nhà buổi sáng do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán

Biên Hòa Dịp may ít có: Bán 1 vườn bưởi có huê lợi tại Biên Hòa khu an ninh gần chợ. Trên miếng vườn có sẵn 1 biệt thự rất đẹp rộng rãi tiện cho gia đình đông con đến nghỉ mát. Giá nhất định 1.500 000đ Hỏi cô Tư 141-142 bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Bán nhà lầu 4mx14 đủ tiện nghi bán gấp giá nhất định 650.000đ Hỏi 131/15 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 3 80x14 căn bìa, vách tường gạch bông đủ tiện nghi, hỏi số 267/29D Trương minh Ký, nhà trống

Đất bán tọa lạc tại đường Cách Mạng 1000m2 đất trống. Xin hỏi số 10 Cách Mạng (gần cầu Công Lý) Saigon.

Bán phố lầu đúc mặt tiền 4 tầng suốt khu Mỹ ở 4mx25 huê lợi ... có mỗi tháng cả (100 000đ) Giá nhất định 3 triệu 7 Hỏi 196 Nguyễn huỳnh Đức P N.

Nhà bán nhà lầu điện nước nơi thị tứ mặt tiền. Hỏi số 172 Thoại ngọc Hầu chợ ô. Tạ.

Bán Khu thương mại chính trung tâm địa điểm tốt. Hỏi bà Dương Hạ, Thưởng nhà thuốc Thiều Anh 97 Lê quang Hiền quận sáu.

Bán Nhà đúc và sẵn xưởng mở Kỹ nghệ cả 800m2 gần kho 18 sát ... tiện mở giá ... hay mở Bar. Hỏi 170/3 Tân Thuận Đông.

Bán nhà lầu, đủ tiện nghi Hỏi 275 Trần quốc Toản nối dài Sg MỜI CẬU Ở BIENHOA

Bán Nhà gạch 1st bông, mặt tiền, đẹp, tiện buôn bán 188A đường Phú thọ. Xin hỏi 191 Phan thanh Giản Saigon hoặc 180/34 đường Phú Thọ cư xá Bình Thới.

Bán nhà 3mx20 đường Nguyễn minh Chiểu số 18/6 Hẻm 15 khu dễ dàng cho ngoại kiều thuê giá nhất định 350 000

Bán Gấp căn nhà lầu trước có sân, rộng tiện việc kinh doanh. Số 642 Phạm thế Hiển.

350.000đ nhà lầu, 4m.5x9m số 32 hẻm 496 Sư Vạn Hạnh, sát lộ, chợ Bà Hạt 10 mét.

Bán gấp 2 Villa đẹp mới cất kiểu mới đường Trương minh Ký gần Tân Sơn Nhứt 480m2, 24 phòng. luôn đất, giao trống giá chắc 11 triệu. Xin thương lượng 282 Công Quỳnh và 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Nhà tường gạch, gạch bông, lưới muỗi, có sân thượng giá rẻ 280.000đ và 145.000đ Hỏi tại 386 Ngô tùng Châu gần nhà máy nước đá Gia Định.

Bán Một căn lầu đúc 3 tầng có sân thượng, luôn đất ngang 4m dài 14m. đủ tiện nghi. Hỏi 407/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang Việt Nam Quốc Tự)

Nhà bán gấp mua xong ở liền có điện nước riêng. Hẻm 60 Ngô tùng Châu Saigon số nhà 3/6

Nhà thật xinh, tiện nghi Âu Mỹ bán Mới ở giá trả 730.000 đến thương lượng. 144/20 Yên Đỗ

Bán Nhà mặt tiền. Hỏi 325 Trần quốc Toản Cholon có compteur điện nước, Từ 3g chiều

Bán nhà một căn nhà buôn bán số 332 mặt tiền đường Đỗ thành Nhân Saigon.

Nhà lầu bán số 145/12/38 Nguyễn thiện Thuật. Mời 2 ông đã giá 400 ngàn đến thương lượng.

Bán 2 phố trệt ở đường Chi Lăng Gia Định rộng đủ tiện nghi có đồ đạc sẵn. Hỏi 77 Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà lầu 3mx14m gạch bông đủ tiện nghi có cửa hậu giao nhà ngay. Hỏi 385/3 Phan đình Phùng Saigon.

1.890.000 bán phố lầu vùng Phú Nhuận: 4mx18m 3 tầng đúc suốt luôn đồ đạc. tiện cho ngoại kiều thuê hoặc ở — 5mx26m, hai tầng đúc 130m2 đất, garage, đầy đủ tiện nghi, mới cất — 4mx26m mặt tiền, 2 tầng đúc. nóc bằng, có sân xe, điện nước riêng có thể thương mãi, điều kiện dễ dàng. Hỏi 54B Cách Mạng PN.

Bán thật rẻ nhà lầu đúc 4mx11m số 554/158G/2 Võ di Nguy P.N Hẻm rộng cách đường 15m đủ tiện nghi và cửa lưới máy bơm nước. Hỏi số 160/1 và 160B/2 cùng hẻm, chắc giá 550 ngàn

Nhà bán địa điểm buôn bán dầu ngã ba — Có điện nước — Bán gấp — Rẻ. Giao nhà trống 59 Tôn thất Hiệp Phú thọ.

Cần bán nhà 2 tầng lầu đúc mới cất luôn đất, đủ tiện nghi. 69 Trương minh Ký P.N

Pharmacie bán rẻ vì bận không trông nom được. Hỏi 531B Trần quốc Toản Cholon (gần trường đua) trong giờ làm việc.

Nhà bán 200.000đ, 4mx20 gác lửng. liền kề cư xá Kiến thiết Thủ đức Hỏi số 369 (phía sau bịnh viện Ngô Quyền).

Nhà lầu bán, có hẻm bên, có điện 3mx9m giá 280 000đ Hỏi bà Bình mỗi buổi sáng tại 145/12/52 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phố lầu bán luôn đất (3m8x22m) xin hỏi 612/59 Phan đình Phùng (Hay 59 Bàn Cờ cũng thế).

Bán một nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi tại số 22D Cư xá Đô Thành Saigon.

Thiếu người trông nom cần bán gấp: — Một căn nhà đôi 3 tầng lầu Béton mới cất 15 phòng tại khu Mỹ Phú-Thọ Saigon đầy đủ tiện nghi để cho Mỹ Kiều mướn giá 5 000.000đ — 1 căn nhà 3 phòng ngủ, 1 phòng khách Meublé sang trọng tại mặt đường Trương Minh Giảng Saigon giá 600.000đ Hỏi ô. Văn 25 Phan Đình Phùng Biên Hòa - Bán rẻ 1 Magnétophone Philips Stéréo 3 loa

Cần bán gấp 2 Villa đường Đinh Tiên Hoàng Đakao 400m2 giá 7 triệu — 160m2 3 triệu 2 Xin hỏi 89C Lê văn Duyệt—282 Công Quỳnh Saigon.

Sang quán giải khát cạnh rạp hát hỏi nhà về Chí Hiếu 198 Nguyễn cư Trinh.

Cầm thế Building Villa. Hỏi ông Hòa 24 Tự Do. ĐT. 91.419.

Cần sang gấp Bar Pigalle 56 Hai Bà Trưng hỏi Bà Lan

Sang Gấp (thiếu người trông nom) Restaurant Bar tại Cam Ranh chuyên bán Mỹ ngoại kiều. Do 302 Trương m. Giảng Sg.

Cần sang gấp 1 Vì thiếu người trông nom cần sang gấp một nhà máy phát điện tại một quận lỵ hiện đang hoạt động có huê lợi nhiều. Do 252 Phạm văn Chí CL.

Bar lớn 7mx9m đường Trần hưng Đạo Cholon, đông khách. sang gấp vì đi ngoại quốc. Hỏi ô Hưng 9 Cao Thắng giờ làm việc.

Bar Sang

Rất đẹp, trang hoàng mỹ thuật, đang thâu huê lợi lớn, tại chợ Vũng Tàu, vì thiếu người trông nom. Hỏi 70 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Sang căn nhà 4x21m, đủ tiện nghi gần chợ, nhà thờ. trường học. Hỏi 41 Trương vĩnh Ký Gò vấp (gần Cô nhi Viện)

Bar Building lầu 5 sang tại trung tâm Saigon, đầy đủ đồ đạc. chưa khai trương vì đi xa sang gấp. Hỏi 9 Cao Thắng Saigon từ 10 tới 12 giờ trưa và 8 giờ tới 10 giờ đêm.

Sang 370 000đ lầu đúc 4mx20m. có gác lửng rộng công tơ đèn nước riêng Tiền phố 130đ một tháng. Hỏi 35E (lầu) công trường Hòa Bình, chợ Thị Nghè GĐ

Sang gấp phố lầu buôn bán mặt tiền Trần hưng Đạo. Xin hỏi 301 E Trần hưng Đạo dưới đất hay trên lầu.

Sang gấp phố mặt đường 4x30 (ở hậu trước 4th sau 8th có lầu) đủ điện nước. Mời ông trả 900.000đ trở lại thương lượng Hỏi 16 Phan văn Trị (Nancy) CL.

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà cho thuê: đủ tiện nghi cho Ngoại Kiều hoặc chiêu đãi. Hỏi 171/4 Cô Bắc Saigon

Có 1 phòng lớn và 1 phòng nhỏ cho ngoại kiều hay chiêu đãi viên mướn luôn cả đồ đạc. Đủ tiện nghi nơi an ninh trả tiền tháng một 547 Phan thanh Giản Saigon.

HỢP ĐỒNG DÀI HẠN

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp nhiều Building - Villa - Apartment Liên lạc 264 Hồng thập Tự (mới giới có huê hồng).

Phòng meuble đủ tiện nghi, cho mướn ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi, tủ lạnh, lavabo douche có người làm, cho ngoại kiều và chiêu đãi viên. Hỏi địa chỉ này chỉ dẫn 23 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Nhà lầu trống 3 tầng cho thuê nguyên một tầng giữa, mặt tiền, đại lộ, đủ tiện nghi. 147 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà cho thuê mặt tiền rộng đẹp có đồ đạc vùng yên tịnh dành riêng cho ngoại kiều và C.Đ.V, Số 32 Tự Đức nối dài Đakao.

Nhà lầu cho ngoại kiều hay chiêu đãi viên mướn. Đủ tiện nghi, đèn, nước máy, nhà tắm, cầu tiêu lát gạch men Khu an ninh, mặt tiền có chỗ để xe (11 h50x3th30) Giá thuê mỗi tháng 40 000đ (có tủ lạnh bàn ghế). Coi nhà xin hỏi chìa khóa bà Nguyệt kế bên 427 Trần quốc Toản Saigon. Thương lượng xin hỏi Ô. Lý 29 Châu văn Tiếp C.L.

Bán hoặc cho thuê nhà lầu đúc mới cất sân thượng đầy đủ tiện nghi vùng yên tịnh. Hỏi 124/7 Bùi thị Xuân Sg. Mời cô trả 800.000 đến thương lượng

Ngoại kiều Cần thuê 1 apt gần chợ An Đông từ 30 000 đến 40 000. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh — Có nhiều 8 Apt. trung tâm thủ đô đủ tiện nghi cho thuê Thương lượng tại 9A Sương Nguyệt Ánh.

Phòng Cho thuê đủ tiện nghi. Nhận cơm tháng. Hỏi 258A Pétrus Ký Cholon Quán Minh Trí, cạnh bót Cảnh sát Trương văn Lễ.

Phòng Cho thuê, đủ tiện nghi, tiện cho sinh viên trường Kỹ Thuật Hỏi 133/3/16 Bình Thới (Phú Thọ)

Cần Mướn 1 căn nhà vùng Trần quốc Toản Nguyễn Tri Phương Cholon. Có thể vào một trăm ngàn. Liên lạc 32 Bùi Chu Saigon. ĐT. 22.602.

Cho Thuê phòng meuble, douche, lavabo lối đi riêng. 5 000đ, 7 000đ tại 436/22 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Lầu Cho mướn đủ tiện nghi 7 000 một tháng. trả trước 5 tháng đường lớn. 549/91 Phan đình Phùng Saigon.

House For Rent

Nhà 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, bếp, sân để xe, đầy đủ tiện nghi (salon, tủ lạnh, quạt, douche, lavabo v.v) — có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng từ 7.000đ — 10.000đ 1 tháng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Hotel CÔNG ĐỊNH Số 8C đường Trương công Định Vũng Tàu điện thoại 82. Phòng đủ tiện nghi, có không khí mát mẻ nhắm chiều hướng cửa trước và cửa sau, khoáng khoát, ở gần bãi trước, đầu đường từ nhà Bưu tiện trở vô hơn 100 thước, cũng nhắm con đường đi bãi sau tiện cho quý khách đi tắm hai bãi biển.

Bán Hay cho ngoại kiều thuê nhà đủ tiện nghi, 3 tầng, khu an ninh, yên tịnh. 30/1 Nguyễn văn Trương (gần Tỵ Thú Y Giađịnh)

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều thợ dệt máy hai thoi crêpe satin Hỏi 231 Phan đình Phùng Sgon.

Cần gấp. Hãng Pháp cần gấp một thơ ký đánh máy (đàn ông) giỏi tiếng Pháp (tập sự miễn đến). Hỏi 16 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 cô học lớp Terminale kinh nghiệm, kèm em gái tại nhà, lớp 9e. mỗi ngày 1g. buổi sáng từ 10 - 11g. Thù lao mỗi tháng 1.500đ. Liên lạc ô Hượt 104/15B Phạm đăng Hưng Đakao.

Cần gấp 1 thợ phòng tối giỏi, 1 thợ sửa phim bao ảo, lương hậu. Một người chụp portrait giỏi, làm xa có xe nhà cửa đón lương 7000đ. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú nhuận (đối diện Thông Thiên học) từ 12 đến 15g.

Cần gấp thợ áo dài áo đầm thợ luôn. Lương khoán cao Xin hỏi nhà may Tuyết Nga 289 Phạm ngũ Lão Saigon

Cần gấp 2 người thợ chánh hơi giỏi. Hỏi tiệm uốn tóc Diễm Thúy 228 Đề Thám Sg

Cần nhiều thợ điện giỏi điện xe hơi và quấn giây moteur Hỏi Nguyễn Tấn 126 Cộng Hòa Sg

Cần 2 tài xế xe Citerne chở xăng và 1 tài xế xe nhỏ, làm việc ở kho dầu Esso Biên Hòa. Hỏi tại 57 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 người kèm 2 em trai độ Nhì C Toán. Lý Hóa và Anh văn Xin hỏi 84. Hồng Thập Tự Saigon

OFFRE D' MPLOI

Recherchons Secrétaire Vietnamienne Parfaite connaissance Française Sténo Dactylo ayant bonne connaissance Anglaise. Adresser demande avec curriculum vitae à CIICA B P Q-8 Saigon ou téléphoner au 22.102.

Cần tài xế lái xe nhà, xin hỏi 217 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần Sinh viên kèm học sinh Class 4e. 72 Bùi Chu Sg.

Cần gấp 1 người thợ nguội lành nghề không giỏi miễn tới. Hỏi 413 Hai Bà Trưng Saigon

Nhà bảo sanh cần 1 Cô Đỡ Hương Thơn và 1 Cô tập sự. Hỏi 210 Khổng Tử ChoLon

Cần mướn thợ may áo thung và áo len. Hỏi 96 Gialong Saigon từ 17 đến 19 giờ.

Cần 2 nam hoặc nữ thư ký đánh máy thạo ngoại ngữ. 114A Trần quang Khải Tân Định.

Cần gấp 1 cô bán hàng giỏi tiếng Anh và Pháp đứng đắn. 38 Hai Bà Trưng Saigon

Cần nữ thư ký coi văn phòng, tài xế, bếp tây, ta dưới tàu. 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 cô giáo luyện thi trẻ em vào lớp 11e. Xin hỏi 1089B Trần hưng Đạo (trên lầu) Saigon từ 18g trở đi. (ngang rạp hát Palace).

Cần thợ cô biết ráp Chemise và quần tây. Hỏi 80 Ngô Quyền Cholon. Sáng 8g đến 9g30, Chiều 3g đến 4g30.

Cần gấp nam nữ Massage tại phòng tắm hơi căn cứ Hoa Kỳ.—Hậu tạ 3000đ cho ai chỉ dẫn hay giao lại chó Nhật trắng, đốm vàng trên lưng, mắt đen. mất đỏ. Hỏi ông ở phòng 5 lầu 1. số 1 Cao Thắng Saigon: Trưa và tối.

Cần Tài xế vận tải nặng làm tại Saigon, hợp lệ quân dịch 180A Lê quang Định GĐ.

Cần Gấp 1 chị bếp lương hậu không thạo xin miễn đến. hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần gấp 2 người thợ sửa xe gắn máy và 1 người phụ thợ lương hậu. Hỏi tại số 275 đường Dương công Trừng Cholon. sáng từ 8 giờ đến 12 giờ chiều 2 giờ 30 đến 17 giờ 30.

Đalạt cần 1 cai đồn điền trồng rau, không kinh nghiệm cũng được, miễn siêng năng có sáng kiến. Biết lái xe và máy cày càng tốt. Một recepteur Mathématiques cho 2 học sinh 3è và 5è chương trình Pháp Hỏi ô. Trần minh Quan. Cam ly thượng hay biên thư hộp thư 71 Đalạt.

Inter Preters

If You Can Speak Excellent English And VN or Chinese. If You Want High Pay. If You Want To Work With Soldiers In The Field. If You Want Free Medical Service. If You Want To Work in A Fine Atmosphere U.S Army Special Forces Need 20 Interpreters Now. Apply At 69 Nguyen-Thong Saigon On 10 March From 10 AM To 2 PM For Interview.

Cần 2 đàn bà, 1 giặt đồ, 1 làm bồi, có giấy chứng chỉ. Hỏi 146 Tự Do.

Cần 1 cô y tá và 1 cô đỡ phụ. Hỏi 89 Võ Tánh P.N.

Cần Một thư ký đã làm nhà nhập cảng biết làm bảng chiết tính giá (Décompte de Prix) viết thư giao dịch bằng tiếng ngoại ngữ. số lương giá cao. không biết xin miễn tiếp. Hỏi ngay với ông Giám Đốc số 51 đường Bùi quang Chiêu Saigon, Sáng từ 8g30 đến 10g. Chiều từ 2g30 đến 4g30.

Cần một thư ký thạo Anh và Pháp văn. Một người Bếp nấu thức ăn Âu Mỹ. Hai cô bồi phòng. Hỏi số 15 Phủ Kiệt, Saigon

Cần tài xế xe vận tải rành đường Saigon Soctrăng. Hỏi 132 Hồ văn Ngà Saigon, không tiếp tập sự.

Cần người đứng tuổi lương cao coi em bé mới sanh không làm việc nhà. Hỏi 157 Lê Đại Hành gần trường đua Phú Thọ

Cần nam sinh viên kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa độ nhì 4 giờ 1 tuần. Hỏi ô. Tước 265 Phạm ngũ Lão lầu 4 phòng 422. Giờ làm việc.

Sứ Quán Ý Đại Lợi cần gấp bồi đàn ông thật giỏi. có giấy giới thiệu. Lương hậu. Hỏi 135 Pasteur, từ 9 đến 12 giờ sáng

Cần một cô bán hàng thạo việc. Hỏi nhà thuốc Tế Lan 184 Trương tấn Bửu Gia Định

Cần Một người kèm: Toán Lý Hóa độ Nhì A. Hỏi 491/24/22 đường Phan đình Phùng Saigon. Từ 18h đến 20h.

Cần nhiều thiếu nữ biết tiếng Anh đứng bán hàng lương hậu. 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Pharmacie cần người bán hàng tốt. Hỏi 330 Trần hưng Đạo Sg

Cần Gấp Viện Bào Chế cần: — Nam hoặc nữ thơ ký văn phòng biết tiếng Pháp và đánh máy. — Tùy phái có xe gắn máy ngoài tuổi quân dịch. Xin liên lạc bằng thơ đến, hộp thơ số 1043 Saigon.

Cần học sinh độ I B (giỏi t.l.b. sinh ngữ chính Pháp). 288 Phạm Hồng Thái GĐ vào buổi sáng)

BAR

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh lương hậu làm tại Saigon. Hỏi trong chợ Trương m. Giảng Saigon số nhà 28

Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Mỹ làm việc từ 7 giờ tới 11 giờ đêm và một số biết hay không biết tiếng Mỹ cũng được bao ăn ở có lương nhiều lọc. Hỏi 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Bar Miami mới sửa đẹp cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi 87 Phạm đăng Hưng Đakao.

Monalisa Bar cần một nữ thâu ngân biết Anh ngữ và nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia Định 5 giờ chiều.

Phan Rang Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp (biết Anh ngữ hay không đều nhận) văn phòng. số 596 đg Đồng Khánh Cholon. làm việc sáng 9g đến 12g trưa chiều 4g đến 7g tối.

Bar Black Cat 37Bis Ngô Quyền Chợ Lớn, cần mướn quản lý và chiêu đãi viên.

Anna Bar 11 Trần hưng Đạo Saigon cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh lương hậu.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh hay không cũng được Hỏi số 77/T Pétrus Ký bến xe Minh Trung đi Đalat.

Club Mỹ cần chiêu đãi viên trẻ Hỏi 284-286 Nguyễn côngTrứ Saigon

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh hay không cũng được Hỏi 38 Tôn Thất Thiệp Saigon

Cần gấp nữ Quản lý Bar. không rành nghề miễn tới. lương hậu Hỏi Oasis Bar 101 Nguyễn văn Thoại (Phú thọ) Gia Định. 5 giờ chiều trở đi.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên làm việc ban ngày tại Formosa Bar. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng từ 3 giờ đến 10 giờ tối.

Bar lớn mới mở, Cần Quản lý thâu ngân, chiêu đãi viên hỏi 744 Trần Hưng Đạo Cholon, buổi tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên hỏi tại Rose Bar 107 Đinh Tiên Hoàng và Paradise Bar 137 Đinh tiên Hoàng Đakao

Club Mỹ mới mở ở Cholon cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ. biết nhảy càng tốt lương hậu. Hỏi bà Ngọc số 166A lầu một Trần hưng Đạo Saigon, cầu thang lên 168

Bar Happy cần thêm chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh và một ... quản lý lương hậu Hỏi 57 Ng Cư Trinh Saigon,

HỌC

Sinh viên kỹ sư, nguyên giáo sư trung học, muốn tận tâm hướng dẫn và luyện thi học sinh từ độ Nhì trở xuống về Toán Lý Hóa. Xin thư cho Lê văn Minh 337/34 Phan đình Phùng Saigon.

Nhận kèm trẻ em tại tư gia, bậc tiểu học. chương trình Việt và Pháp, giáo viên giàu kinh nghiệm. Hỏi 18X Lý văn Phức (Đakao).

Đến tận nhà, dạy đàn lục bằng máy. Bà Khanh 438 đường Hòa Hảo.

Lớp Gia Chánh Bà Lộc

13-3-67 Khai Giảng Khóa: Bánh Pháp Cơm Tây Cổ lầu. Xin ghi tên và lấy chương trình 44 Lê Lợi Saigon.

Lớp Toán Lý Hóa

TỨ GIA. Số 26 Bùi Chu Sg. Sáng-Chiều-Tối (6-3) độ Nhất A-B Nhì A-B (thi khóa 67 này). (Lớp 10 đến 15hs) có nhận Lọc-Ngữ-Tứ.

Toán Lý Hóa

Luyện thi Tú Tài 2 A.B.
— Ban giáo sư cử nhân Toán và Lý hóa — Mỗi lớp tối đa: 30 HỌC SINH. Bài in Ronéo — Tập tóm tắt Định lý Hình học gọn và rõ — Phương pháp riêng giúp học sinh HỌC MAU, DỄ NHỚ và RẤT GIỎI về Động lực học và điện học — Ghi tên: 90 BÙI CHU SAIGON (gần nhà thờ Huyện Sĩ) — Khai giảng các lớp mới: 1-3-1967.

Sinh viên Khoa học (MCP) cần tìm việc làm hợp khả năng. hoặc kèm Toán Lý Hóa từ độ Nhì trở xuống Thư cho Vinh 161/110/1 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nghề Ai yêu nghề đan áo len bằng máy xin ghi tên ngay kẻo hết chỗ tại tiệm đan Ngọc Cầm. 51/A1 Lê quang Định GĐ.

Hàm thụ Hạnh Nghĩa 42 Nguyễn văn Thành - Gia Định. Bài gởi tận nhà dạy đủ các lớp (thi đậu nhiều).

PHÒNG THÔNG DỊCH

209 Nguyễn văn Sâm, gần quận Nhì Nhận dịch sang Anh Việt Pháp Hoa các tài liệu thương mại, kỹ nghệ, thư tín. Giáo sư Tòng và Tiến sĩ William điều khiển. Thân chủ có thể chờ lấy ngay các văn kiện cần gấp.

Anh Văn

BẢO ĐẢM KẾT QUẢ
Nếu bạn học hết khóa mà không nói và viết được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho bạn. Do chính GS Mỹ Việt Cử Nhân phụ trách. Đủ mọi trình độ Lớp mới tối 7-3-67. Mời bạn đến học thử tại trường TÂN THẠNH 196 Trần quang Khải Tân Định.

MÁY - TỦ LẠNH

Kỹ Nghệ Lạnh

Chuyên môn sửa máy điều hòa và tủ lạnh, 259 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán máy lạnh. Bán 16 máy lạnh mới 4 ngựa. Hỏi Building 54 Tự Đức Dakao.

Bán gấp tủ lạnh Hitachi 161L 35 000đ Honda 50cc 31,000đ — Xe du lịch Peugeot 203 EA9. 330 000đ Jeep Land Rover NCE7.. 370 000đ máy, đồng, hoàn hảo. Hỏi 54B Cách Mạng P.N.

Máy đèn Bán rẻ 1 máy đèn 1500 watts Hỏi tiệm điện Nhơn Thuận số 158/6 ấp 6 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Máy lạnh. Bán 1 máy lạnh General Electric 2 ngựa hoàn toàn mới hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon

Tủ Lạnh National thường Jet-cycle đủ cỡ mới về bán rẻ, 21 Đoàn thị-Điểm Saigon

Electronic Health Giver Machine. Máy điện tử chữa tê thấp. nhức mỏi, thêm sức khoẻ Có bộ phận đi láng da mặt, ủi các nơi sưng, máy kiểu mới nhất của Nhật. Giá 30 ngàn. Hỏi Ô. Huợt 104/15B Phạm đăng Hưng Đakao.

Bán gấp máy phát điện I.D.E 65 KW moteur GM còn nguyên trong thùng. 891 Trần Hưng Đạo (Chợ Quán) Saigon.

Salon tủ lạnh

Duy nhất 1 FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Saigon. Chuyên mua, bán, đổi, gởi tủ lạnh và máy lạnh mới, cũ. Có nhiều thợ chuyên môn sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Giao hàng tận nhà và các tỉnh.

Bán MÁY MAY Bán sỉ giá rẻ hơn các nơi, đủ đồ phụ tùng cho máy, mặt bàn máy. CHÍ CÔNG 492 ĐL Trần quốc Toản Lò Siêu CL

Hamonac Máy cày 45cv máy mới làm, démarreur mới, sơn mới, có remorque bán rẻ. Hỏi 182 Chi Lăng (Phú Nhuận).

Kim Đô 94 Cao Thắng Saigon. ĐT 22341 — Máy lạnh tủ lạnh bếp điện - lò gaz bán sỉ và lẻ, đủ loại đủ cỡ chắc kệ tủ lạnh và bếp lò gaz giá thật rẻ, không đâu bằng.

Bán máy đan laine hiệu Mitsubishi mới nguyên chưa xài Hỏi 385/3 Phan-đ-Phùng Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 máy mài lưỡi cưa (mới tinh) hiệu Aligato Hỏi 15 Phạm Hồng Thái Sg.

Necchi máy may loại Super Nova và thường. hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Máy May Nhiều hiệu danh tiếng chế tạo tại Nhật Bổn, bán tại 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. May bán ra bảo đảm kỹ thuật 30 năm có chuyên viên coi sóc máy kỹ lưỡng. có nhiều Moteur máy may giá hạ. Chủ nhân kính mời.

Máy NƯỚC ĐÁ bán gấp 1 máy nước đá hiệu Prick của Mỹ đủ dụng cụ và máy kéo để sản xuất nước đá. 609/33 Phan đình Phùng Saigon.

Máy cày Lanz 60 cv giàn cày John Deere 15 chảo. bánh bửa Remorque 142 Bình Thới Phú Thọ.

Máy may bán 5500đ mua có liền. nhiều hiệu dễ lựa. 235 Sư Vạn Hạnh Cholon

Philips B6x45A Radio bán Bi ampli. 169/1 Lê quốc Hưng (Khánh Hội).

Pick up Garrard mới về. Bán tại Hãng Đặng thị Hiền 66, Nguyễn Huệ Saigon.

Radio AUTO: Gắn mau lẹ các loại Radio Auto thường và automatique — Sửa TV Mỹ 60 cycle ra 50 cycle. Gắn antenne TV giá hạ — Bán TV và Magnéto. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

THUỐC MỚI TRỊ
HEN SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
(NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC)

Bác SĨ NGÔ THỊ TÂM

Bệnh viện Chợ Rẫy đã dời phòng mạch về số 204 Phạm hồng Thái (ngã ba ông Tạ)—Khám bệnh Rọi kiếm. Chụp hình. Thử nghiệm.

ĐÃ PHÁT HÀNH

Chọn Lọc số 62

Với những bài:
— Tò ti... Tò ti
— Cuộc đời mọi đen của tôi
— Đồng cỏ bóng cậu
— Cách để con trai hay gái
— Cuộc di cư đẫm máu của Hồi giáo
— Chích ngừa cho trẻ
— Cái Tết xi cô loạn nhất Saigon
— Vấn đề người Việt gốc Miên theo giòng lịch sử
— Lá vàng tìm lại sắc xanh
— Nhắn tin với báo Tin Văn về hai bài ca cũ
— Đời pháo thủ
— Điều tra lý lịch
và những mục truyện dài, danh tác Việt Nam và Ngoại Quốc rất ngắn, thơ chọn lọc, đố vui, độc giả góp cười, thơ Đường, Vận mạng trong tuần v.v...
Chọn Lọc với 84 trang phong phú chỉ bán 12 đồng.

Nhà buôn PHƯỚC THÀNH

57 Ngô Tùng Châu — Saigon CHUYÊN SỬA VÀ BÁN: Vô Tuyến Truyền Hình — Radio — Tủ Lạnh — Máy May.

Kiểu mới nhất, bán giá đặc biệt — TV Denon 19. thật rõ 27.000đ — Máy đan áo len «Singer». Hỏi 116 Trần quang Diệu Saigon.

TV National. Sharp19" 16 meuble bán giá hạ. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị nghè

Bán 23 000đ TV hiệu Zénith 16inch. 16,000đ Stéréo hiệu The voice of music. Tất cả còn nguyên trong thùng. Grundig 13 000 Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định.

Télévision nhận gắn ant và điều chỉnh máy tận nhà, sửa TV đủ loại có bảo đảm Radiosert 635A Phan thanh Giản kế ciné Long Vân ngã bảy Sg.

31.500đ TV National 19 mới lãnh về, Hỏi lớp Pháp văn 191/7 Đinh tiên Hoàng.

Bán TV Nat 23—Honda C50 Bridgestone 50. Hỏi 331 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 Télévision 19 inc National — 1 Radio Pickup Crouwn Hỏi 153/21 CaoThắng Sg.

Bán Sony Stéréo Tapco de TC 530. 89 Võ Tánh Saigon

linh tinh

Bán nữ trang, vàng lá 24k vàng — 18k. Kính mời quý khách chiếu cố sẽ được hài lòng. Tiệm vàng Trường Mỹ 230 Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon.

Bán nhiều đồ ... mọi quý. Hỏi 161/5 Tự Đức (hẻm Cây Điệp) Đakao.

Cần bán gấp. Dư xài cần bán gấp máy phát điện 49 K.V.A hoàn toàn tốt. Do nơi 252 Phạm v. Chí Cholon

Bán gấp tất cả đồ đạc trong Bar. Hỏi 62 Nguyễn Huệ và 104/26 Tự Do Saigon.

Bar cần bán Salon — ghế Comptoir, bàn mới đẹp ở 79 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà Bảo Sanh Nguyễn Lâm (60, đg Nguyễn Lâm, bên hông chợ Nguyễn tri Phương Cholon) — Nhận nuôi trẻ sơ sanh do nữ hộ sinh Quốc gia trông nom.

Đánh mau bóng đồng, thau, nhôm, xin dùng dầu MỸ KIM.

Bán đồ gỗ mới nguyên, gỗ đẹp giá rẻ—Bàn giấy (bureaux) vào Thụy sĩ— Ghế ăn, ghế bureaux — Bàn dầu giường vào Thụy Sĩ — Bàn nước (mặt mica) — Bàn phấn vào Thụy sĩ—Quầy (comptoir) —Bar (mặt bằng mica) — Rideaux vải vinatexco — Couvre de lit — Drap de lit. 19 Trần quốc Toản Chiều từ 3h đến 6h trừ Chủ nhật.

Bán 1 thùng đôi nước, kiểu tròn được 10m3. 185/7 Phó Cơ Điều Cholon.

Búp bê vải Việt Nam do xưởng Bạch Tuyết chế tạo bán sỉ và lẻ. 403 Phan đình Phùng Saigon.

Đi xa nhượng bộ bàn ăn, tủ giá rẻ lịch sự. 273 Hương Lộ 15 Phú Thọ (trên lầu) Lê đại Hành nối dài.

Dịch Anh Ngữ

Thư từ, tài liệu, Bảo đảm 102 Lê Thánh Tôn (góc Nguyễn trung Trực) và 38 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Chụp và rửa hình gấp

Nhận chụp rửa hình nhà nghề. Amateurs đủ cỡ: (6x9) giá 5đ-(9x12 7đ—(13x18): 15đ địa chỉ phòng điện thoại công cộng số 20 Hồng thập Tự ngang rạp Olympic S.G

Cần bán nước đá thật tốt hoặc luôn cả xưởng nước đá tại Thủ Đức mỗi ngày sản xuất trên 400 cây hiện mới hoạt động nhưng vì thiếu người chăm sóc. Một xe Opel EE 28 rất tốt, một xe Vauxhall ED chín nút ít đi. Hỏi 28 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán 1 Đôi loa C.S.A. 31 Pioneer—1 Tuning «Sansui» 1U 70 — 1 Ampli-Nivico 44 watts Transistor — 1 Tape deck «Sony» 250A —Tape deck «Teac» 1500A — 1 Télévision National 19 meuble có Antene trời 31.000đ. Có Thuận 159 Gia Long Saigon.

Bán gấp 1 chiếc tàu nhỏ 48.cv máy dầu, 4 máy, máy và vỏ còn tốt. Hỏi 139 bến Lê quang Liêm Cholon.

Xem tiếp Rao Vặt mục:
Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

FX.18 và bọn cướp Tân Gia Ba

— Kỳ 336 —

Và chàng mới chân ướt chân ráo tới Săng Ta Phê, mới gặp thiếu tá Vinh Sơn lần đầu mà Dim đề nghị một việc mệt nhọc là huấn luyện binh lính cảnh vệ với Vinh Sơn thì quả là hơi lố bịch. Thứ nhất là đề nghị ngay vào lúc thiếu tá đang phờ râu tôm vì nhọc mệt, vừa mới thoát hiểm xong!

Dim, thiếu tá Vinh Sơn và người đàn ông mất của đi bộ chừng hai cây số, thì từ phía xa bỗng có một chiếc xe ngựa chạy tới. Chiếc xe phóng như bay, bụi mù mịt ở phía sau. Thiếu tá nhận đúng là xe của nhà mình rồi, nên ông vui vẻ kêu to lên:

— Xe kia rồi! Xe kia rồi!

Nhưng Dim thì nghi ngờ lắm. Chàng lấy làm lạ sao lão quản gia già yếu thế mà lại cho xe chạy như bay như thế. Thật là khả nghi, Dim bèn rút chiếc ống nhòm đi biển xinh xắn mà chàng vẫn đem theo bên chiếu lên nhìn, thì quả nhiên tên xà ích là một tên lạ mặt. Dim nói nhanh với thiếu tá Vinh Sơn:

— Xe của thiếu tá tới, nhưng chắc có sự lạ. Thiếu tá nấp vào sau mô đá kia đi, để mình tôi ra mặt thôi...

Thiếu tá Vinh Sơn và người đàn ông kia nghe lời ngay.

Lúc này chỉ có mình Dim ra mặt đứng gần bên đường để chờ đợi xem có sự gì lạ xảy ra chăng. Quả nhiên chàng đoán không lầm: người đánh xe là một trong số những tên cướp đàn em của Si Nai Đe. Bộ tịch tên đó thật là hung dữ vô cùng. Cỗ xe hai ngựa, xe bịt kín, có cửa thì lại có màn che, nên ở ngoài không thể nào quan sát bên trong được. Chiếc xe này đúng là chiếc của thiếu tá Vinh Sơn rồi, không còn lầm đi đâu được nữa.

Dim, với cái dấu hiệu sở rịp có hình ngôi sao sáu cánh đeo trước ngực, chàng liền đứng chặn xe lâm như người muốn xin đi quá giang. Nhưng bọn ở trên xe biết thế ngay liền nổ súng bắn trước. Dim vội nhào mình sang một bên đường, rồi rút súng bắn ngay tên xà ích. Tên xà ích trúng đạn, ôm lấy ngực lảo đảo và rồi trên nóc xe lăn xuống bên đường...

Chiếc xe không có người điều khiển bỗng nhiên chạy loạn xạ. Nhưng hai con ngựa vẫn ra công phóng, làm chiếc xe rung lên bần bật trông thật là dễ sợ. Bọn cướp bên trong xe không dám nhảy ra ngoài vì sợ gãy cẳng. Dim không làm cách nào đuổi theo xe được, vì có con ngựa chàng đã đưa cho Ka Ty và chú bé Giắc lấy đi rồi. Và giờ đây nếu chàng đoán không lầm thì hai kẻ đó đã bị bắt lại, và lần này chắc chắn chúng sẽ dùng cực hình để trả thù.

Thiếu tá Vinh Sơn đi ra khỏi mô đá, ông hỏi:

— Có gì lạ không?

— Tôi đoán cô Ka-Ty và Giắc và không chừng cả lão quản gia cũng bị bắt đem đi rồi... Mình không có ngựa, không làm gì được!

Ngay lúc đó bỗng có tiếng vó ngựa tới.. Mọi người nhìn ra thì thấy chú bé Giắc cưỡi trên mình ngựa, Dim lại chạy lại hỏi.

— Chị Ka Ty đâu?

Chú bé Giắc nước mắt vòng quanh, nói ấp úng:

— Thằng Si Nai Đe cho người tới phục kích ở trại nhà... Nó bắt chị Ka Ty và lão quản gia đi rồi! May mắn em đi sau, khi chúng bắt chị ấy thì em lẩn trốn nên chúng không thấy!

Thiếu tá Vinh Sơn cau mặt lại. Ông đau đớn nghĩ tới những cực hình mà cô con gái yêu của ông phải chịu. Nhưng biết làm cách nào đây? Chắc chắn bọn cướp sẽ canh phòng kỹ lưỡng hơn trước chứ không dễ xông tù. Chỉ có cách duy nhất là đem quân tới vây đánh, nhưng bây giờ ông đã về hưu, lính không có trong tay thì làm gì được? Mà lực lượng cảnh sát ở Săng Ta Phê thì nghe nói đã phát chán phè! Thật thế, tỉnh chỉ thấy toàn những cảnh sát cà phê, chỉ giỏi ngồi quán cà phê nói phét một tấc đến giời, rồi thì tranh nhau gái, tranh nhau rượu. Hễ động có bọn cướp nào đó tới đánh phá thì cảnh sát tìm cách lẩn trốn! Ôi chao sao mà nó hèn mạt đến thế!

(CÒN TIẾP)

Đọc và cổ động *Chính Luận*

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 9-3-67

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-H[illegible] Tố-N[illegible]

Câu đố

TÔ VĂN TÀI

1) Tròn bằng cái lục lạc
Trong ngọc ngoài xương
Đố là gì?

2) Cây cao tám vạn nghìn hoa
Mưa giông thì héo nắng già thì tươi
Đố là gì?

3) Thân tôi ở bụi ở bờ
Chẳng con không có mà nhờ tiếng kêu
Đố là gì?

4) Cây gì mới mọc thì cao
Lần lần lại thấp tại sao lạ kỳ
Đố là gì?

5) Tròn tròn như lá tía tô
Đi sông đi biển đi hồ cũng đi
Đố là gì?

6) Công trình dưới đất chui lên
Ở đâu không ở, ở bên hàng rào
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:
6) Cây tre
5) Mặt trăng
4) Cây đèn cầy
3) Cây [illegible]
2) Mặt trời
1) Con ốc

Ô chữ

TRẦN QUANG GIÀU

NGANG
A) Tại (bỏ i).
B) Cùng... đi chơi.
C) G — U.
D) Cười ha I — IEQC.
E) A — Buôn nâu.
G) I — C sheo, I.
H) Ta.
I) O.

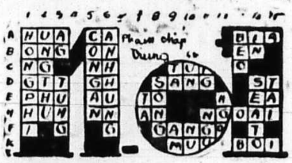
DỌC
1) NGA (bỏ A).
2) Thai bỏ ai.
3) AA.
4) U — 2.
5) UA.
6) BC.
7) Ă- lớn.
8) INH.
9) ENA.
10) QAU.
11) Bạnh bắt.

Cười

Thích gì

Bê: Bi, mày thích gì nhất: Mặt trời hay mặt trăng?
Bi: Mặt trăng.
Bê: Tại sao?
Bi: Bởi vì có mặt trăng đi đêm tao khỏi sợ tối. Còn ban ngày đã sáng rồi cần gì phải nhờ đến mặt trời.

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tò Mò

TÔ VĂN TÀI

● *Ở vùng nhiệt đới Mỹ Châu có giống cá Piranhas thân hình nhỏ xíu nhưng lại cắn toàn những cá mập và cá sấu lúc chúng đói. Giống cá Piranhas dài độ 5 tấc là lớn nhất.*

● *Con vật nặng nhất là một loại cá voi xanh, dài 33 thước và nặng tới 134 tấn. Mặc dù to và nặng như vậy, loại cá này vẫn lội được với tốc độ 37 cây số 1 giờ. Năm 1932 người ta đã câu được 1 con cá loại này dài trên 27 thước, nặng trên 121 tấn. Riêng 1 cái lưỡi cũng đã nặng đến 3,22 tấn.*

Thể lệ chung
đăng bài trên trang
MAI BÊ BI

a) Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất
b) Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình
c) Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.
d) Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.

Tranh đố vui

Dim đang nói chuyện với Zorro. Vậy Zorro đâu?

GIẢI ĐÁP: Zorro ở sau gáy Dim.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán RẺ Traction 11L xe nhà, máy móc toàn hảo. Hỏi ông Lộc 174 Sương ngọc Thạch CL.

Bán Simca Aronde có Radio (giá 210.000đ). Hỏi Ô. Hậu (CTY. đường Quảng Ngãi) 16 18 Hai Bà Trưng Saigon lầu 3, giờ làm việc.

Bán Taxi Dauphine NBR-537 hỏi tại 80B/12 Hẻm chùa Hoa Quang đường Xa lộ

Bán Xe Jeep Willys Cabot cao. Hỏi Ô. Hoàn Trại Bắc Bình Vương, đường Nguyễn văn Thoại Cholon.

Peugeot 203 bán sơn, đồng máy mới lắm Hỏi 217/29/3 đường Đề Thám Sg.

Desoto 600 chưa xin số và Desoto Benne EF. Bán, 122 Trần bình Trọng.

Bán Taunus 12M EB 9... giá 620.000đ. Hỏi 294 Trương minh Giảng.

Bán xe vận tải Renault đầu và Remorque đời 8tb. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Camion Desoto PD 600 chưa số. Hỏi 15bis Cao Thắng.

430.000đ. một chevrolet đời 58 sơn mới, tình trạng tốt. 413 Trần quý Cáp Saigon.

Cần bán gấp Peugeot 203 đời NBG. Hỏi 518 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Bán 360.000 Taxi Dauphine EC mới lắm máy và 190.000. Rh 4cv NBS. Do 71 Nguyễn Kim Chợlớn.

Cần mua xe Camion benne GMC hay Desoto 600 còn mới hay đã dùng rồi còn tốt. Xin liên lạc với hãng Trung Việt 166A Kỳ Con Saigon.

Chevrolet 57 số thường 6 máy bán 365.000đ hoặc đổi Landrover đầu 642 Hậu Giang Chợlớn.

Bán Simca 9 sơn nệm máy và thật tốt bán hoặc đổi Vedette Hỏi 95/927 Đường Lê Quang Định Gia Định.

Chevrolet Bán 1 Chevrolet 1960 sơn máy số thường và 1 Buick 1959 Có bán lại mỗi tháng 40.000đ Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe Simca (Versaille) một đời chủ. Hoàn hảo 325.000đ. 134 đường Công Quỳnh Saigon.

Renault 4CV xe nhà chủ lái đời NBN thiệt tình trạng toàn hảo bán đăm chưa taxi bán gấp Hỏi 224 Petrus Ký CL

Bán Ford Falcon máy lạnh đã [illegible] Lê Lai Saigon.

Bán xe Internationale 1700 Hiệu xe đang ráp giá phải chăng Hỏi 85 Đề Thám Saigon.

Bán xe. Bán 1 Cortina đời EE 9 ndt mới hỏi tại garage Armany Lê Lợi.

Bán Taxi Renault 4CV giá phải chăng do chủ lái Hỏi 590 Hưng Phú Chánh Hưng

Bán Xe du lịch đẹp hoàn toàn tốt ít đi hiệu Corsair de luxe modèle 1966 đời ED-58... Hỏi 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán GMC Chevrolet benne serie NDH đúng giá 550.000đ Hỏi 296B Triệu Đà Cholon

Bán 1 xe Comet đời EB, 1 Ford Taunus kiểu Transit Bus 12 chỗ ngồi đời EF. Hỏi 18 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán rẻ xe Land Rover Chassis long. Hỏi 835/2bis Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota du lịch mới tinh chưa số bán. Hỏi 32 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội

Volkswagen Variant EG — Volkswagen 1200 EG. — Cortina ED 8. 3 CV AK ED.2 — Morris minivan EB.7 Simca P.60 EB5 — DS 19 EA—2 vận tải nặng Diamont chassis-cabine chưa số do nơi 188 Salon Trần quang Khải Sg.

Bán 5 chiếc Bus lớn 45 chỗ, 5 chiếc microbus EB. Hỏi 10 Tự Do ĐT 21118.

Phong Dinh Bán xe du lịch P403 toàn hảo. Hỏi Ô. Cường 11 Lê Gia Cần Thơ.

Bán Xe Volkswagen du lịch đời EE 1300. Hỏi 44/20 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần nhà thờ Ba chuông

404 chưa xin số bán đúng giá hãng. xe đò kiểu ô tô buýt 56 chỗ ngồi đời ED do Ô Minh 109 Nguyễn Thông Saigon.

Volkswagen Microbus Bán. Mỹ chịu giá 30.000đ. 1 tháng thuê. nhiều căn bao cả xăng nhớt sửa chữa và tài xế xem xe 180 Lăng Cha Cả gần cổng Tân sơn Nhất

Dầu THẾ TÂN là Mỹ phẩm của xe tự động, giữ nước sơn không chết, bóng chất mủ (plastic), và đồ xi. Hóa phẩm của hãng Phương Mai.

Peugeot 203 NBW bán thật tốt xem xe từ 7 giờ sáng đến 10giờ00 chiều tại 176 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Cortina ED có Radio 247 Chi Lăng Phú Nhuận trưa 1g — 2g30. tối từ 7g30.

Bán 3 xe Taxi đời EB thiệt coi xe từ 7 đến 8 giờ sáng 422/2 Thái Lập Thành Phú Nhuận

404 bán Peugeot màu trắng Radio EE 3000km hoặc đổi lấy Taunus 12m hay Toyota mới Bán 1200m2 đất xa lộ và Thủ Thiêm [illegible]

Bán Taxi đời NBS mới làm đồng, máy tốt toàn hảo. Hỏi tại 704/87 Ph. đình Phùng Sg.

Bán Taunus 12m ED5 — Simca NBI— Akai M8—2 Speakers SS 110, hỏi 57 Nguyễn phi Khanh Dakao Saigon

2CV berline EB như mới bán. Morris NBT chưa taxi. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

P203 NBI 9 ndt. xe nhà, toàn hảo, giá hạ. Hỏi 23 Tự Do Sg hoặc Tel 93427 CôTâm

Opel rekord EA 9 có radio ít đi còn rất mới. Simca P60 EB 2 Hỏi nhà may Rose 128 Yersin Saigon

Mercédès 220S có máy lạnh EB hoàn hảo bán gấp vì xuất ngoại. Hỏi 147 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Bán ID 19 EA Citroen còn tốt 383bis Bến Chương Dương nhà Đàn Chợ Quán cũ.

Bán Rambler automatic NBN toàn hảo, 50 Đinh Tiên Hoàng Dakao Saigon.

Bán Du lịch Taunus 12M EC8 (9 ndt) toàn hảo Origine. số 265 Trương minh Ký T.S.H Gia Định (ông thầy Kếm).

Cần bán 1 xe Toyota 1200 lấy xe tại hãng bao qua tên 388C Lê văn Duyệt Saigon

Dư dùng cần bán 1 xe Jeep Camionnette máy móc vỏ ruột toàn hảo. Xin hỏi 5 Đề Thám Saigon.

Microbus cần mướn gấp. Hãng Hoa kỳ cần mướn nhiều loại Microbus đời mới. Tình trạng xe tốt với giá cao và dài hạn. Xin liên lạc với số 32/10 Ngô tùng Châu Giađịnh Điện thoại 25.461.

Volkswagen du lịch EB tourer transit NCE kiểu origine giá 295.000đ hoặc đổi 2cv Fourgonnette mới. Xem xe tại 275 Trần Quý Cáp CL

Jeep Capot bán thật tốt bán rẻ 423A Hai bà Trưng Tân Định.

Renault 4CV. xe nhà còn tốt đời NBP 179 số thật. Hỏi bà Kiểm. 168 đg hẻm Phan văn Trị Giađịnh.

Floride tuyệt hảo. số. 25 Huỳnh-quang-Tiên Phú Nhuận.

Bán 1 xe Volkswagen microbus số hãng. kiểu đời EC. ít đi. Hỏi 157D Nguyễn Trãi Cholon

SALON D'AUTOS
NGUYỄN-ĐIỀU
196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
BÁN: — Volkswagen 1300 toàn hảo EE.
— Ford Falcon «Futura» Máy lạnh ED.
— Taunus 12M EC.
— Austin ED. 1.100.
— Opel NBL.
— Dauphine NBR.
— [illegible]
— [illegible] 1965

Simca 9 NBK thùng còn nguyên chưa làm đồng xe toàn hảo, khỏi cần sửa, bán thật rẻ, 538 Phan đình Phùng Saigon.

Prefect bán một Prefect đời NBM hoàn toàn tốt. Hỏi 383 Trần hưng Đạo Sg.

Camion F600 mới tinh hảo máy Thames, chassis cập bến Mỹ có đít lớn, và số mạnh. Muốn nhượng lại.
FORD K 1250 Microbus (có băng và kiếng) mới chạy 1000km. Bán giá phải chăng. Hỏi ông Quí 100 Lê quang Định Gia Định.

Taunus 12M NBF, rất tốt mua của ngoại giao đoàn; bán nhất định 185000đ và Honda C 50 (phụ cứ) mới tinh bán 40.000đ Hỏi chú Chín, Shell, 90 Hai bà Trưng, Saigon. Ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ, xin hỏi 35E (lầu), trong chợ Thị Nghè Gia định

3Chv Fourg ED.8. ít đi. toàn hảo bán tại 60 Lý thái Tổ.

Taxi NBQ chủ lái, máy đồng sơn nệm bảo đảm hành nghề liền vì thuyên chuyển cần bán gấp xin liên lạc sạp báo bên hông số 26 đường Tự Do Saigon, coi xe 19g mỗi ngày.

Bán xe Renault 1T4 đời EA.8248. Hỏi nhà thuốc Kim Tân, 311 Hai bà Trưng Saigon Điện Thoại. 24.478

Bán gấp xe du lịch hiệu Bo-gward tình trạng tốt hỏi 220/31B Trg minh Giảng Saigon

Bán Chevrolet 56 toàn hảo và Studebaker đời NBS 8... Hỏi 16 Phan văn Trị (Nancy) hoặc 76 Võ Tánh Sg Tel 25.145 giờ làm việc.

Bán 1 xe Microbus Volkswagen số EB-87 mười kiếu còn tốt. Hỏi tại số 176 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định.

Bán P-203 toàn hảo, kiểu du lịch. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 401 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Gấp xe du lịch Morris 1 100 EC-2... — Volkswagen 1300 EE-2... — Cortina ED-8... giá rẻ. Hỏi 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Peugeot 203 NBL thật. Hỏi 47 Hàng Bàng, điện thoại 38.115.

Bán Gấp 1 xe du lịch hiệu Ford Vedette có radio toàn hảo, đã đổi bình ít hao xăng giá 200.000đ. Xin hỏi và xem xe suốt ngày tại 37/60 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 Peugeot 203 Camionnette NCC 9 ndt — 1 Versaille Beaulieu NBT. Hỏi 325A Minh Phụng Cholon.

P.203 bán gấp giá rẻ; chủ lái. Hỏi ông Ngọc Bá 120/22 Bến Vân Đồn. Vĩnh Hội Sg

Fiat 1300 ít đi còn mới nguyên 680.000đ Taunus 17 M [illegible] 11 Nguyễn Hoàng Sg

Bán Xe 2CV mới làm máy thật tốt. Hỏi bà Forçain 5 Phan đình Phùng. Build. 2, lầu 3 ngoài giờ làm việc.

Camion Nhượng lại Bon Camion Inter 1700 đã đóng xong tiền và có tên tắn. Giao xe trung tuần tháng 4-67. Hỏi 70 Gia Long Saigon.

Bán Fargo PD 600, xe lấy ngay được, — Du dùng để lại thùng Benne Complet chở được 6 thước khối đá, cát. Hỏi tại 265 đường Bến Chương Dương (gần chợ Cầu Kho — Saigon).

Volkswagen Fourgonnette EA toàn hảo, do chủ lái Xem xe số 27/176 Phan thanh Giản Gò vấp

Cần thuê có ký hợp đồng từ 4 đến 6 xe Volkswagen Microbus. Chủ xe phải cung cấp tài xế (tình trạng hợp lệ quân dịch) xe phải được bảo hiểm, tu bổ, sửa chữa và đài thọ xăng nhớt. Giờ làm việc, 12 tiếng mỗi ngày, 6 ngày 1 tuần ký hợp đồng 6 tháng. nếu có thể sẽ ký thêm 6 tháng nữa. Hợp đồng sẽ bị hủy bỏ nếu có gì trở ngại xảy ra. Gặp, hay viết thư cho ông Stober 251/5A Cách Mạng Sg.

XE SCOOTERS

Bán Lambro 550 mới, có số, không số loại xe chở hành khách chạy Đô thành. Taxi NBD 7. hợp lệ giấy tờ, giá rẻ. Hỏi 114 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán Vespa ED 8 ndt. Hỏi nhà Y tá 36/328 Lê quang Định Gò Vấp.

Lambretta X200 Special EF bán gấp. Hỏi 33C Trần bình Trọng Chợquán

Lambro Bán rẻ, có và không thùng, giao ngay, sang tên. 53B Phát Diệm Saigon.

87.000đ Vespa ED, toàn hảo, hoàn toàn Origine. Hỏi ông Long. Đài Phát Thanh Saigon (nơi giữ xe).

Cần bán xe Lambretta đời EB 7 129/11 đường Trần quý Cáp, xem xe từ 8 giờ đến 9 giờ rưỡi sáng.

Vespa EB thật tốt, sơn và tất cả origine máy êm ru. 343 Phan đình Phùng Saigon

Bán giá đặc biệt — Vespa Ý toàn hảo NA.. 9 ndt — xe gắn máy Sachs 17 000đ00 — Honda 50 kiểu mới có démarreur. Hỏi 116 Trần quang Diệu Sg.

Cần bán 2 Lambro đời ED. EF luôn bến chạy đường Thủ Đức Giađịnh. Hỏi tại 41 Lê thái Tổ Thủ Đức

Cần bán xe Lambretta EE và EF giá rẻ, xe nhà ba bánh. 143 Bến Chương Dương

Lambretta 175 EB 97.. [illegible] bán rẻ 75.000đ thuế 67 [illegible] Tân Định.

Cần mua nhiều Lambro mới lấy hãng ra. Hỏi 114 đại lộ Cộng hòa Saigon.

Thùng xe LAMBRO — VESPA đóng sẵn đẹp, bền giá rẻ chót Đô thành. Ráp ngay khỏi chờ đợi. Hỏi 1/C đường cư xá Đô Thành.

Bán xe Lambro ED8, đủ tất cả giấy phép C.L. Bến tài sọc đỏ giá rẻ 198 Trần quang Khải (Tân Định).

Bán Lambro 550 có thùng của Ý Giao xe ngày 24-3, xin hỏi 100/3 Bạch Đằng Ngã ba Hàng Xanh Gia định

Vespa lấy ngay tại hãng — 1 gắn máy Ý (15.000đ) Hỏi 130 B.S. Yersin.

33.000 Lambretta NAJ sơn mới, máy tốt 216/2A Hòa Hưng Saigon suốt ngày

Bán xe Lambro có phép nam phần, Vespa Super và du lịch chở 419 Nguyễn Trãi Cholon.

60đ Đồng giá: Điều chỉnh, sửa chữa đủ các loại xe Nhật (có đồ phụ tùng). Mời bạn đến 605 Phan đình Phùng, cơ sở sửa chữa lý tưởng đang chờ bạn.

Lambretta bán đời EE 4. giá số xin hỏi ngoài giờ làm việc nhà số 10 đường Cách mạng (gần cầu Công lý) Saigon.

Lambretta Special EE6 bán, hỏi tại 203/6 Tự Đức Saigon.

Lambro 550 chưa số bán gấp, Hỏi 150 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Vespa Super mới (150cc) bán hỏi tại 555 Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro 550 có thùng Italie Radiosart. 635A Phan thanh Giản Saigon

104.000 bạn nào bán gấp bao sang tên Vespa Super. Hỏi Chín Lai 92 Lê Lợi Saigon.

Vì đi xa nhượng lại 1 Lambretta đời NA5..A máy còn tốt Hỏi 6/C Phan kế Bính Saigon.

Bán bông Vespa 150 Super 80.000đ lấy ngay tại hãng đã đậy 72.000đ. Số 56/4 Nguyễn Thông Saigon

60.000đ 1 Lambretta 150 ít chạy tốt ED-4, và 50,000đ 1 Yamaha 80cc. Hỏi 57 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta, Suzuki, Honda do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bridgestone chạy ít, bán [illegible] 109/6 Trần khắc Chân Tân định.

Suzuki M15 màu đỏ, bán, mới tinh, giá rẻ. Hỏi 43 Đinh tiên Hoàng

Nhận đặt mua xe Honda SS 50 đủ các loại, và Suzuki, kiểu mới [illegible] ĐT 23.997.

Bán Gấp PUCH mới, màu đỏ, 3 đèn. Hỏi tại 16/3 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Honda C-50 còn tốt. Hỏi 201 Đinh Tiên Hoàng Dakao

Honda S50, Suzuki M-12. Bán gấp. 196 Nguyễn Kim Cholon.

45.000 Honda S50. Tá lạnh đầu lửa bán rẻ, 642 Hậu Giang Cholon.

Suzuki M 15, đỏ, mới và 2 ghế bổ vải «bâche huilée» của Pháp. bán rẻ, hỏi Ô Chúc. 107. Cách Mạng Phú Nhuận

Bán Honda CB 125 đủ số và thuế hỏi tại Năm 57 Duy Tân Saigon

Bridgestone mới tinh bán. Hỏi 220/35 Trương minh Giảng

Bán 1 Yamaha Sport đỏ, còn Rodage. Xin hỏi 236 Sư Vạn Hạnh

Bán Bridgestone mới tinh và 40.000đ. Hỏi 28 Bạch Đằng Gia Định.

Honda SS-50 kiểu 67 tối tân nhất và các loại 50cc khác. Mời đến đặt cọc tại Đại lý Tiến Đạt 279 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán Honda C-50 đỏ Hỏi ông Được 142 Hồng Thập Tự Saigon.

Honda S 50 đỏ mới lấy và TV Denon 12inh bán Hỏi 24/14 Trần quang Khải Saigon.

Bán mới Solex đời nhập cảng Z3.300 thật tốt, ít đi tại 193/93 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Công chức Lương độ thâu 8.000đ Cần mua xe gắn máy Nhật. Trả góp mỗi tháng 4.500đ. Bằng lòng trả cao hơn giá bán 12.000đ. Viết thư: Võ 100/2G đường Bình Thới (Lò Da) Phú Thọ.

34.500 Suzuki M15 đỏ. mới và 1 Vespa Super EE. 79.. 90.000. Hỏi 95 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda C50 chưa hết rodage giá nhất định 34.000 Hỏi ông Mai. 96/5 Lê Lai Saigon.

Suzuki M12 màu đen mới lấy rồ, chưa chạy. tình hảo, bán rẻ. 86 Nguyễn Thông sở Quân Tỵ kế toán Sg. Thủy cục.

TV-RADIO

TV nhiều loại, đủ cỡ, bảo đảm giá rẻ hơn mọi nơi. Do 108/23 Nguyễn Thiện Thuật Bàn cờ

Bán gấp nguyên Sony 500A còn nguyên trong thùng— Hỏi 184 Yên Đỗ.

Télévision [illegible] lấy máy Mỹ [illegible]

TV 19. 16. 23inches. bán gấp 98-96 Bùi Viện.

Mua bán, sửa đổi. T.V đủ loại 12-16-19 có bảo đảm 134 Công Quỳnh Saigon.

Television bán gấp TV 9 12-19-16-23 đủ hiệu một — hai loa âm thanh nổi — kính phóng đại hình nổi đủ màu. Bán giá thật hạ — đủ kiểu Antenne. 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

TV Denon 19 inches meuble, 2 loa Stéréo mới nguyên trong thùng bán 34,000đ Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

TV 16 inches Sharp bán. Hỏi 134/2 Lê văn Duyệt ngã tư Bảy Hiền

Télévision Sharp, Sanyo, Denon, Nec. Nivico, National 12, 16, 19, 23 mới tinh trong thùng và Antenne đủ cỡ kính phóng đại đủ màu. làm hình nổi lọa mắt. Kẹt vốn. nhượng lại giá thật hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Denon 19" 2 loa 34.500đ National 19" 31.500đ Sanyo 16 2 loa 28.000đ. Nec 16" 23.500đ chưa khui 315/19A Tr. minh Giảng Sg (nhiều kiểu để lựa).

TV Philco 19 inch, đem ở Mỹ về, mới nguyên trong thùng bán 28.000đ. Hỏi 267/59/1A Tr. minh Ký (Trương m.Giảng nối dài).

TV bán Philco 19 in. 31.500đ RCA và GE. 16 in 24.000 GE 12 in 17.500đ Tất cả còn mới trong thùng. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon

TV Philco19", Sony 9" Transistor chạy điện 110 và Battery 12v mới tinh, Chắc giá 30.000đ và 25.000đ. Hỏi 476/21 Trương minh Giảng Saigon.

TV Sanyo 16-19 2 loa âm thanh nổi, Nivico 19 có cửa tuyệt đẹp giá rẻ 103/9 Phát Diệm Saigon (cửa có rào bằng lưới)

TV 12.16.19 National, Sanyo Meuble — Radio Philip 4 Band. Pickup RCA meuble Ampli Sansui và quay đĩa tự động giá rẻ. Mỹ Tân 410 Trương-M- Giảng Sg.

T.V. SANYO
ĐỢT NHỨT GIAO HÀNG TRƯỚC TẾT ĐÚNG HẸN
ĐỢT NÀY MODÈLE 1967
GIAO MÁY NHANH KỶ LỤC
MỜI QUÝ VỊ ĐẾN KÝ CONTRAT ĐẶT T.V. TẠI
RADIO TÉLÉ
HẠNG VĂN GIỎI
18 HUỲNH THOẠI YẾN — [illegible]

«ÔNG THẦY MẰN»

của NĂM - CHÂU

trên sân khấu ÁNH-CHIÊU-DƯƠNG

Đêm thứ Bảy 11-3-67 tại rạp Hưng-Đạo, «ÔNG THẦY MẰN» của Năm-Châu sẽ xuất hiện trên sân khấu Ánh-Chiêu-Dương để gây ngân quỹ giúp đỡ học sinh nghèo do Hội Cựu Học Sinh Trường Trung Học Mỹ Tho đặc biệt tổ chức.

Mời quý vị khán giả tới thăm một sân khấu đẹp và trang nhã nhất hiện tại : Sân khấu Ánh Chiêu Dương để thấy quyền lực vô cùng của «Ông Thầy Mằn» người vô hình và bà thầy Xiêm, liên lạc với bồn ma bằng tê lê phôn. Nên đi xem cuộc đấu lý giữa thần quyền với khoa học Hào hứng, kỳ ảo vô cùng.

Với thành phần diễn viên hùng hậu : Kim Nguyên, Hoài Phương Mai Thanh, Hương Uyên, Trần Ngọc, Nam Sơn và các cô Kim-Hoàng, Nguyệt Thu, Thanh Thanh, Ý Lan và Hương Xuân.

Có bán vé tại rạp HƯNG-ĐẠO kể từ Thứ Năm 9.3.67.

Đoàn Thanh-Niên Chí Nguyện Việt-Nam

Đoàn Thanh-niên Chí-nguyện Việt-Nam sẽ khai giảng Khóa Huấn-Luyện thứ 8 vào ngày 1 tháng 4 năm 1967 để đào tạo chí-nguyện-viên trong các công-tác xã-hội phục vụ nông-thôn Việt-Nam. Các bạn thanh-niên nam nữ muốn tham gia, xin liên lạc với trụ sở Trung Ương số 28, Phùng-Khắc-Khoan, Saigon.

ĐIỀU KIỆN GIA NHẬP :

1. Thanh-niên nam nữ độc thân từ 18 đến 33 tuổi
2. Học lực tối thiểu : đệ nhị trung học
3. Hợp lệ quân dịch

THÀNH PHẦN HỒ SƠ :

1. Trích lục khai sanh
2. Chứng chỉ đệ nhị trung học công lập hoặc học bạ hai lớp đệ tam và đệ nhị trung học tư thục.
3. Giấy cho phép của phụ huynh có thị nhận của cơ quan chánh quyền đối với các ứng viên dưới 21 tuổi
4. Ba tấm ảnh 4 x 6

(mẫu đơn do Văn phòng thường trực cấp phát)
Hạn chót thu nhận hồ sơ là ngày 25-03-1967

BỐ-CÁO

CỞI CÁC HÃNG NHẬP CẢNG

☆●☆

Trân trọng kính báo quý Hãng Nhập Cảng rõ : Tàu WUCHANG, khởi hành từ Nhựt Bổn và nay đang đậu tại phao số 3 do lịnh của chủ tàu, được tuyên bố đang ở trong tình trạng có «HÀNG HÓA BỊ HƯ HAO TỔNG QUÁT».

Bởi lý do trên, yêu cầu quý Hãng Nhập Cảng có hàng liên hệ hãy cấp tốc liên lạc với hãng Đại Lý Thương Thuyền (AN LẠC CÔNG TY) để lập các thủ tục hàng hóa trong tình trạng bị hư hao tổng quát nói trên.

Hơn nữa, trân trọng kính lưu ý quý Hãng Nhập Cảng cần phải lo liệu theo cách thức nhận hàng dưới cần trục, để tránh khỏi trường hợp hàng bị xếp nằm trên ghe thuyền lâu ngày, trường hợp này do sự bạt bến tại Thương Cảng Saigon gây nên.

AN LẠC CÔNG TY

7, Bến Chương Dương 7
SAIGON

9 TIẾP THEO TRANG 1

-ào VN trái lại Lâm Bưu và tham mưu trưởng tạm thời Yang Cheng Woo tỏ ra khôn ngoan hơn về vấn đề VN

Vẫn còn nhiều khó khăn

BA LÊ 7-3 (AFP).— Các buổi phát thanh của đài Bắc kinh hôm nay đã đề cập đến những rối loạn và khó khăn trong nhiều tỉnh của TC có thể gây nguy hại cho mùa gặt sắp tới.

Các lực lượng chống Mao ở tỉnh Hắc long Giang thuộc vùng biên giới Nga Hoa đã chống đối cuộc vận động «đại liên minh» giữa các phong trào cách mạng và lại thành lập «liên minh phản động».

Đài BK kêu gọi «các đảngquân tự vệ và chiến sĩ cách mạng bị bọnphản Maolợi dụng» hãy trở về hợp tác với quân đội để bảo vệ « trung tâm kỹ nghệ và nông nghiệp quan trọngnày» chống với cuộc xâm lăng « của bọn xét lại Nga, phản động Hoa kỳ và Nhật bản» và giúp đỡ nông dân gieo hạt.

Ở tỉnh An Huy, thuộc đôngTrung cộng, các phương tiện vận chuyển đã không xử dụng được vì quan điểm bất đồng ngay trong nội bộ của lực lượng «cách mạng thân Mao».

Ở Sơn Tây, Đông Bắc Trung Cộng, các phần tử chống Mao đã phá hoại sở giao thông vận tải.

80 cán bộ chạy trốn

HƯƠNG CẢNG 7/3, (UPI) — Hôm nay theo các tin tức báo chí thì các bích chương tại Quảng Châu cho hay hơn 80 viên chức và cán bộ TC đã trốn sang Hương Cảng.

Tờ «Ming Pao» (độc lập), tờ «The Hong Kong Times» (hữu khuynh) và tờ «Kung Sheung» thuật lại tin của các du khách cho hay các bích chương nói rằng những người trốn thoát có trong hàng ngũ 10 người phản động, khi họ dấdịnh 3 cuộc một cuộc trốn thoát tập thể do Châu tử Dương cầm đầu. Châu tử Dương là phó thống đốc tỉnh Quảng Đông.

Người ta cho hay Châu Tử Dương và 30 người khác đã bị bắt sống số người còn lại là 80 người đã trốn sang Hương Cảng.

1 tỷ đô la của Hoa kiều

HOA THỊNH ĐỐN 6-3 UPI, Hoa kiều ở ngoại quốc đã gởi về cho bà con thân thuộc ở TC trung bình hơn 800 triệu đô la mỗi năm tính từ năm 1950 đến 1964.

Đó là nguồn cung cấp tài chánh quan trọng đứng vào hàng thứ ba sau tiền đánh thuế nhập cảng và vốn vay mượn của ngoại quốc.

Tin trên do cơ quan CIA tiết lộ trong một bản báo cáo dày 700 trang về cán cân chi phó của TC.

Từ năm 1950 số tiền của Hoa kiều gởi về lục địa lên đến gần một tỷ đô la bằng cả với số vốn viện trợ quốc tế (Nga) mà Trung Cộng đã nhận được.

Trung cộng đã dùng số tiền trên cộng với việc bán hàng ra ngoại quốc và viện trợ quốc tế để mua hàng nhập cảng, phát triển viện trợ các nước chậm tiến mà TC muốn thao túng và bồ sung quỹ ngoại tệ của họ.

Phần lớn các việc chuyển ngân của Hoa kiều gởi về lục địa thực hiện ở các ngân hàng Hương cảng.

Phân ưu

Được tin Cụ Bà

CHUNG QUAN NHU

nhũ danh Maria NGUYỄN-THỊ-XUYẾN

THÂN MẪU Đề Đốc CHUNG-TẤN-CANG, Chỉ Huy Trưởng Trường Đại Học Quân Sự vừa thất lộc tại Saigon.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên Dân Chính Trường Đại Học Quân Sự thành kính chia buồn cùng Đề Đốc Chỉ Huy Trưởng, tang quyến và cầu chúc linh hồn cụ bà chóng được về chầu Chúa trên nơi vĩnh phúc.

S/S PACIFIC VENTURE

Quý vị Nhập Cảng cần lấy hàng GẤP dưới cần trục xin tiếp xúc ngay với hãng **PHI-HẢI** *124 Trịnh-Minh-Thế SAIGON*

Dự kiến tàu vô Saigon từ 10 đến 15 tháng 3 năm 1967.

PHI-HẢI

WANTED

— Experienced bookeeper — having 5 years pratice and fair knowledge in English — good salary if capable.

— Clerk for Section Import.

Apply 216, Hiền Vương Saigon

15 TIẾP THEO TRANG 1

gặp tới ở Kosiovy Verg. Quyết định này không ảnh hưởng gì tới mối bang giao thân hữu giữa hai nước và Brejnev sẽ là sẽ tới Algerie vào khoảng cuối năm nay hoặc đầu năm 1968.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tả kế hoạch và hành quân, Trung tướng Charles G. Chandler Jr Phó tư lệnh phụ trách quân cụ.

Thống tướng D. Ryan vừa được cử giữ chức Tư lệnh Không lực Thái bình Dương hồi tháng hai năm nay để thay thế Thống tướng Hunter Harris. Trước đó Thống tướng giữ chức Tham mưu trưởng Bộ chỉ huy Không quân Chiến lược từ hồitháng 10 năm 1964.

13 TIẾP THEO TRANG 1

bộ binh VN đang di chuyển từ ấp Tân sinh Chánh Bắc và Võ Xu tại 5 cây số 500 Đ ng Hoài Đức, gây cho trung đội này thiệt hại nặng. Thiệt hại địch không rõ. Đồng thời cũng giờ nói trên, VC pháo kích 10 quả súng cối 82 ly vào vị trí đóng quân của một tiểu đoàn bộ binh tại Võ Xu cách 10 cây số Đông Bắ Hoài Đức gây cho ta thiệt hại nhẹ.

Tổng kết trong ngày VNCH hạ được 43 VC bắt sống 10 tên. Áp dụng biện pháp loan sổ thất mới Bộ tư lệnh Mỹ cho hay trong ngày 6.3, 24 binh sĩ Mỹ tử thương 78 bị thương và mất tích.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Một phát ngôn viên tòa Đại sứ tuyên bố: «Đối với chúng tôi, tất cả điều đó đều là tin tức. Tôi không có gì để bình luận».

Ông Lodge hiện ở Manila tham dự hội nghị các đại sứ Mỹ phục vụ tại các nước Á Châu. Mấy tháng trước đây, đã có nhiều tin tức loan báo rằng ông có thể từ chức.

Những tin tức này càngloan truyền mạnh mẽ hơn nữa vào hồi tháng chạp năm ngoái khi ông Lodge về Mỹ dự lễ giáng sinh với gia đình và đã phúc trình lên Tổng Thống Johnson. Lúc đó, ông Lodge đã cải chính việc ông từ chức.

Hiểm họa T. C. với cuộc thao diễn của LP Đông Nam Á

MANILA 7-3 (UPI). — Hôm nay, ngoại trưởng Phi Luật Tân Narciso Ramos, lên tiếng cảnh giác rằng Trung Cộng sẽ vẫn còn là một hiểm họa xâm lăng đối với Á Châu, mà không cần biết tới thành quả về sự xáo trộn chính trị tại Trung Hoa Lục Địa.

Ngoại trưởng Ramos cho hay sự xáo trộn tại Trung Hoa Lục Địa có thể là dấu hiệu về sự suy yếu liên quan đến khả năng quân sự trong lúc này.

Tuy nhiên, ông Ramos cho hay ông không thấy có sự thay đổi nào trong mục phiêu tối hậu của Bắc Kinh nhằm thống trị các quốc gia.

Ngoại trưởng Phi Luật Tân đã nói ý như vậy khi khởi sự cuộc thao diễn «Siyasat» của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á (SEATO). Có lối 20.000 binh sĩ, 30 chiến hạm và 100 phi cơ tham dự các cuộc thao diễn 14 ngày trên bộ, trên không và trên mặt biển.

Cuộc thao diễn hỗn hợp hải lục không quân này nhằm trắc nghiệm kế hoạch phòng thủ vùng này.

Ngoại trưởng Phi cho rằng cuộc thao diễn này là một phần trong sứ mạng của LPĐNA để sẵn sàng đáp ứng với bất cứ hiểm họa xâm lăng nào, ông nói thế quân binh lực lượng do khối Minh ước LPĐNA duy trì là lý do mang lại sự an toàn cho vùng này.

Tin Mừng

Được hồng thiệp, anh TRẦN VĂN-HOÀNG đã làm lễ thành hôn cùng chị NGUYỄN-THỊ-NỞ vào ngày 4-3-67 tại Saigon.

Xin thành thật chúc mừng tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

PHẠM-XUÂN-NỪNG

XIN ĐỌC mục CINÉMA nơi trang 6

3 TIẾP THEO TRANG 1

dụng những biện pháp hữu hiệu để chấm dứt chiến cuộc VN mau chóng.

Ông Findley đã nghị hội nghị Ngưỡng Quang sẽ do ông tổng thư ký LHQ U Thant chủ tọa.

Nếu không xong sẽ liệu

NỮU ƯỚC 7/3 (AFP).—Hôm thứ ba, Thượng nghị sĩ Robert Kennedy đã tuyên bố trên đài truyền hình rằng nếu Bắc Việt vẫn khô g chịu thương thuyết một khi Mỹ ngưng oanh tạc thì nên chiến tranh tiếp tục lúc đó dư luận thế giới sẽ nghĩ về phía Hoa kỳ vì lỗi về phần BV.

Ông cũng nhấn mạnh rằng nếu các cuộc thương thuyết không đưa tới một giải pháp danh dự Hoa kỳ luôn luôn có thể tái chiến. Dù khi gọi ông Johnson là «người của hòa bình» ông R. Kennedy nói theo ý ông đảng Dân Chủ rất có thể bị thất bại vì việc theo đuổi chiến tranh.

Thăm dò xem nên ngưng hay không

HƯƠNG CẢNG 7/3 (Reuter)

Hôm nay thượng nghị sĩ đa ... Edward W. Brooke (Cộng Hòa, Massachusetts) đã từ Đài Bắc đến Hương Cảng trong cuộc công du Á châu 17 ngày để nghiên cứu tình hình kinh tế tổng quát ở vùng này, đặc biệt là lực lượng phát do chương trình viện trợ về kinh tế và quân sự của Mỹ gây ra.

Ông tuyên bố với các ký giả tại phi trường Khải Đức rằng kết quả chuyến công du này sẽ giúp chánh phủ Mỹ đi tới quyết định ngưng hay tiếp tục dội bom Bắc Việt. Ông đã qua Đông Kinh, Đài Bắc và sẽ qua Saigon, Nam Vang, Vọng Các và Vạn Tượng.

Khi hỏi rằng ông có đi BV chăng thượng nghị sĩ đa đáp cho hay ông muốn đi nhưng bộ ngoại giao khuyến cáo ông không nên.

Không đòi quyền đại diện duy nhất

NAM VANG 7-3 (AP.AFP) «Mục đích của Cộng sản Nam VN là «thành lập một chánh phủ quốc gia dân chủ, trung lập ngay khi Hoa Kỳ chấp nhận nguyên tắc ngưng bắn và nguyên tắc rút hết các căn cứ quân sự trên đây là lời tuyên bố của Nguyễn văn Hiếu ủy viên trung ương của MTGPMN trong một cuộc họp báo ở Nam Vang hôm thứ ba.

Hiếu cho rằng tổng thống Johnson đã hiểu lầm thật độ thiện chí của BV qua lời tuyên bố của Nguyễn duy Trinh là điều kiện của một sự yếu đuối».

Hiếu phân nàn rằng Mỹ vẫn tục làm ngơ một ... hội trước vai trò của cộng sản Nam».

6 TIẾP THEO TRANG 1

tướng Westy ở VN khi sự thay thế xảy ra.

Tướng Westmoreland đã phục vụ tại VN từ năm 1965. Thờigian phục vụ chiến trường cho Lục quân theo thông lệ là một năm.

Trước đây tờ Newsweekrằngđãloan tin này nhưng không nói rõ ai sẽ là người được chỉ định thay thế.

Một số nhân vật Cộng Hòa ở Mỹ cũng đã có lần nêu lên ý kiến rằng đảng Cộng Hòa nên đề cử TT Westmoreland ra tranh cử Tổng thống năm 1968.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ toàn thể anh em trong Đoàn Hoa tiêu Cửu Long, quý Ông, quý Bà, các bạn hữu xa gần cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn và đưa linh cữu con gái chúng tôi là

Dương-Thị-Bích-Liên

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Ông Bà

DƯƠNG-VĂN-LỄ

Ô. Nguyễn-Thiện-Minh

được phép xuất ngoại nghiên cứu kỹ nghệ hồ tơ và dệt

ĐÔ-THÀNH.— Hồi 11 giờ trưa ngày thứ bảy 4-3-67, Ô. Nguyễn-Thiện-Minh, chủ nhân Giám-đốc xưởng máy hồ tơ sợi và xưởng dệt Đông Thịnh đã đáp máy bay Air France đi Đài-Loan, vì ông được Bộ sở quan cho phép xuất ngoại để nghiên cứu thêm về Kỹ-nghệ hồ nylon và các loại tơ nhân tạo, đồng thời nghiên cứu kỹ-nghệ dệt máy tối tân tại Trung-Hoa Quốc-Gia.

Trước giờ khởi hành, người ta nhận thấy một số công kỹ-nghệ gia gánh dệt Thủ Đô ra tiễn chân Ô. Nguyễn Thiện-Minh, ai nấy đều chúc ong được thành công và kỳ vọng ông sẽ thâu thái được nhiều kỹ thuật tối tân ở hải ngoại để về áp dụng cho kỹ-nghệ hồ sợi nylon và dệt các loại hàng mới lạ cung ứng cho thị-trường quốc-nội.

H.T.

PHƯƠNG - KHANH

Khóa làm bánh và các món ăn TÂY-PHƯƠNG

75 Ngô Thời Nhiệm Saigon — Đ.T. 23.422

DO BÀ

TRẦN - ĐÌNH - NGÂN

TỐT NGHIỆP

CORDON BLEU PARIS

ĐIỀU KHIỂN

Sẽ mở lại vào đầu tháng 3 Dương Lịch 1967; xin ghi tên kể từ ngày 27 tháng 2 năm 1967

Mỗi ngày từ : 14 giờ 00 đến 17 giờ 00

HONDA SS-50

KIỂU 1967

- Sửa đổi lại kiểu mới hoàn hảo và đầy đủ hơn,
- Xin mời Quý khách đến Hãng xem kiểu xe,
- Bắt đầu nhận cọc Đợt II 1.000 chiếc.

Hãng **VILICO**

115, Bến Chương Dương—SAIGON.

MỘT LOẠI SCOOTER

qui khách đang mong đợi đã xuất hiện:

SCOOTER «CAPRI» 50cc

Ráp nguyên chiếc tại Ý ĐẠI LỢI

ĐẶC ĐIỂM : — Kiểu thanh nhã — Tối tân — thích hợp mọi giới
— Trang bị máy SACHS : Bền — Lâu hư — Tránh phí tổn sửa chữa.
— Ít tốn nhiên liệu : 2/1, 10 x 100 cây số.
— Tốc độ : 75 cs/giờ.
— Nặng : 76 kí.

TRANG BỊ : — Đồng hồ tốc lực
— Khâm lót chưn
— Yên đôi
— Đồ chở hành lý
— Bánh phòng hờ (roue de secours).

GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

Scooter «CAPRI» trang bị máy GARELLI loại 354Z. 4 số — 4,5HP	VNđ 49.000
Scooter «CAPRI» trang bị máy SACHS 3 số — 2,2/2.5 HP	VNđ 51.000
Scooter «CAPRI» trang bị máy SACHS 4 số — 4,3 HP	VNđ 55.000

Tiền cọc : VNđ 15.000

Thông cáo (lần 2)

Yêu cầu quí khách đặt xe gắn máy :

— «YAMAHA» phiếu đặt hàng từ số 001 đến 050 xe chở trên tàu «Concord Venture» đã đến Saigon.

— «Scooter MALAGUTI» 50cc phiếu đặt hàng từ số 101 đến 150 xe chở trên tàu «UT EATIS» gần tới Saigon».

— «HONDA SS-50» phiếu đặt hàng từ số 301 đến 650, xe chở trên tàu «O TARU MARU» đã đến Vũng Tàu và đang vào Saigon.

— Thầy động cơ «YANMAR» chở trên tàu «EVER LIFE» đã tới Saigon».

Đến đóng thêm tiền cọc kỳ nhì từ đây đến ngày 15-3-1967 là thời hạn chót.

NAM VIỆT CÔNG THƯƠNG KỸ NGHỆ CÔNG TY
(N A V I K Y N)

65, Đại lộ Nguyễn thái Học — SAIGON

Tin mừng

Chúng tôi được tin đến ngày 11-3-67 Bà quả phụ HUỲNH-THỊ sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ là Cô

Huỳnh-Diệu-Anh

đẹp duyên cùng Cậu

Lê-Quang-Mai

Hôn lễ sẽ cử hành tại Hội An.

Chúng tôi trân trọng kính mừng hai họ và xin chúc Cô dâu, Chú rể TRĂM NĂM HẠNH PHÚC.

Ông Bà : PHÓ-KIÊN, TÔN THẤT-CẦN, TRẦN-HỮU-THẢO

Cần người

Cần mướn lương bậu nhiều nam lao công và tài xế làm việc tại phi trường Tân Sơn Nhất. Cần có sức khỏe, chứng chỉ tốt.

Xin liên lạc với ông Clyde W. Bauer 16 Tự Do, Saigon.

HỘI KỲ MÃ SAIGON

Đại-Hội Thường-Niên

Kính gởi quí Hội Viên,

Chúng tôi trân trọng thông báo cùng quý vị rõ ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN của HỘI KỲ MÃ SAIGON sẽ được triệu tập vào ngày thứ bảy 18 tháng 3 năm 1967 lúc 18 giờ tại trụ sở của Hội.

Chiếu bản Điều lệ, Đại Hội Thường Niên sẽ

— Chấp thuận bản Báo cáo tinh thần và các chương mục của tài khóa 1966,

— Bầu ban Quản Trị năm 1967,

Đơn ứng cử phải được niêm kín và gởi đến Văn Phòng Tổng Thơ Ký trước ngày 14 tháng 3 năm 1967.

Tất cả Hội viên đã đóng đủ tiền nguyệt liễm và đã thanh toán tất cả món tiền còn thiếu của Hội, được quyền tham dự cuộc bầu cử.

Những Hội viên đã vào Hội ít nhất hai năm được quyền ứng cử vào Hội đồng Quản Trị.

Nay Kính
Ban Quản Trị mãn nhiệm
SAIGON, ngày 27 tháng 2 năm 1967

BAN GIÁM ĐỐC

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION

9, Bến Chương Dương — Saigon

Hân hạnh báo cùng khách hàng về tiền lời của các Trương Mục mở tại Ngân Hàng chúng tôi sẽ được trả như sau :

TRƯƠNG MỤC CÓ ĐỊNH KỲ :

Sau 3 tháng tiền lời được trả là 3o/o một năm

Sau 6 « « « 3,5o/o một năm

Sau 7 « « « 4o/o một năm

TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM :

Tới VNđ50.000 — tiền lời được trả là 3o/o một năm

Trên VNđ50.000 — tiền lời được trả là 2o/o một năm.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ các

— CƠ QUAN — ĐOÀN THỂ

— Cùng Quý vị Thân bằng Quyến thuộc đã chia buồn, phúng điếu, đưa tiễn

Cụ NGUYỄN-VĂN-KHÔI

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-VĂN-KHÔI
Đồng Tang gia Bái tạ.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Vợ, Mẹ chúng tôi là

Bà Phan-Đức-Qúy

Nhủ-danh : Chung-Tú-Ngọc

Pháp danh: Diệu Ngân

đã từ trần hồi 6 giờ ngày 7-3-67 (27 tháng giêng A.L) hưởng thọ 52 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành từ bệnh viện CƠ ĐỐC về an táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt, Xã An Nhơn, Gò Vấp hồi 14 giờ ngày 8-3-67.

Chồng : Phan Đức Qúy.
Con trai : Phan Long Hải
Phan Long Thành
Con gái : Phan Yến Phương
Phan Bích Phương
Phan Tuyết Phương

đồng tang gia khấp báo.

Lời cáo phó này thay thiệp báo tang.

Cảm Ơn

Chúng tôi xin thành kính cảm ơn

— Cha Chính Xứ Tam Hà và Quí Cha
— Ban Chấp Hành Hội Xứ và các Hội Đoàn xứ Tam Hà
— Hội Nhạc M các
— Ban Từ Thiện Xã Hội Ấp Tam Châu
— Quí vị thuộc Khối Kế Hoạch Cục Tâm Lý Chiến, Nha Thanh niên và Công Trường 6 Biên Hòa.
— Quí Cụ, quí Ông, Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :

Cụ Bà ANNA NGUYỄN-THỊ-VIỆN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quý vị rộng lượng tha thứ.

Con trai : Nguyễn hà Quang, vợ và các con, cháu
Nguyễn thế Vinh, vợ và các con
Nguyễn đăng Khoa, vợ và các con, cháu
Nguyễn văn Mục và vợ.
Con gái : Nguyễn thị Thoa, chồng và các con
Nguyễn thị Kim, chồng và các con

CẦN NHƯỜNG

1 Xưởng kỹ nghệ ở mặt tiền đường Trịnh minh Thế Saigon. — Ngang 10 thước. Sâu 40 thước — có điện và máy nước — Địa thế tiện làm Kho — Khách sạn — Nhà hàng — Văn phòng Đại Công ty v.v... — Giao trắng.

— Do nơi 123, đường Hồ văn Ngà, Saigon (vào giờ làm việc).

Hãng NGÔ-VĂN Thông-Báo

XE HONDA SS-50

— Tàu OTARU MARU chở 400 xe cặp bến Saigon ngày 7-3-67 (phao số 8)

— Yêu cầu quý khách đặt mua xe HONDA từ số 1 đến 400 vui lòng đến Hãng chúng tôi đóng thêm tiền kỳ II mỗi chiếc 15,000$00.

— Có thể giao xe theo số thứ tự lối 20-3-1967

XE SUZUKI 50cc kỳ chót

— Tàu ELEANOR chở 400 xe SUZUKI sẽ tới CAP lối 12-3-67

— Tàu UNIONFAIR chở 100 xe SUZUKI sẽ tới CAP lối 20-3-67

Hãng NGÔ - VĂN
159-163, Đinh tiên Hoàng
SAIGON Đ.T 23,374

V. B. A.

THÔNG - BÁO

Tàu OTARUMARU vừa cập bến SAIGON, chúng tôi trân trọng thông báo cùng Quý vị khách hàng đã đặt cọc mua xe SS50 có số VBA/1291 đến VBA/1720 đến tại 673 Trần Hưng Đạo để đóng tiền kỳ II.

Cám ơn Quí vị.

SAIGON SERVICE CENTER

«Trung Tâm Dịch vụ Saigon»
134 ĐL Cách Mạng -PN- Saigon
(Cách Tổng tham mưu TSN 200 thước)

CẦN SANG GẤP : nhà đủ tiện nghi, vùng Tân Định, Dakao có thể thế chân 50.000đ, Trả tháng 1500đ-2000đ

NHƯỢNG LẠI : nhà rộng tiện nghi, có gác, khu bên tàu Khánh Hội, Tiện cho thủ công nghệ-văn phòng vận tải quân thuế. Tiền nhà dưới 1000đ 1 tháng. Điều kiện chắc chắn.

CẦN GẤP CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN : — Nhà, biệt thự, phòng đầy đủ tiện nghi từ 2.4.5.6 phòng;

— Nhiều xe hơi nhỏ Volks-Dauphine và Scooter—mới hay thật tốt giá cao.

V. B. A

Thông - Báo

Để đáp ứng nhu cầu của Quý vị khách hàng, bắt đầu từ ngày 9-3-67 chúng tôi sẽ nhận đặt cọc xe Honda;

P 50 giá phỏng định 20.000đ

C 50 « 36.000đ

Xin mời Quý vị khách hàng đến tại V.B.A. số 673- Trần Hưng Đạo để ghi tên.

Cám ơn Quý vị

BỐ CÁO

Tôi NGUYỄN - ĐƯỜNG - NHÂN 109 đường Võ Tánh Saigon trân trọng thông cáo cùng thân bằng cố hữu, tôi có một đứa con trai tên NGUYỄN-CHÍ-LONG 17 tuổi, đã tự ý trốn nhà ra đi lần thứ hai ngày 6-3-1967 ăn cắp mang theo : 1 xe Suzuki M-15, màu đen, 1 máy Télévision Sony 9 inches, 1 Radio Sony 9 transistor. Kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm về hành động và tiền bạc của con tôi gây ra.

Nếu ai chứa chấp, sẽ đưa đi chịu tội trước pháp luật.

NGUYỄN - ĐƯỜNG - NHÂN

Ngày 10-3 mở Lớp Anh-Văn mới

(SÁNG ☆ CHIỀU ● TỐI)

- ☐ Vỡ lòng, Sơ cấp đàm thoại cho người lớn tuổi.
- ● Trung cấp đàm thoại học toàn giờ Anh — Mỹ !
- ★ Lớp thông dịch báo chí kèm theo giáo sư Mỹ !
- ☐ 6 lớp Direct Method và English For Today Book I-II-III.
- ● Lớp tốc ký Anh Ngữ dạy từ ABC (giáo sư Anh).

Ghi tên ANH-VĂN LAM-SƠN 612/105 Phan-đ-Phùng, Hoặc vào lối 477 Ph-t-Giản(B.Cờ)